

**21 ФЕСТИВАЛ НА БЪЛГАРСКОТО
ДОКУМЕНТАЛНО И АНИМАЦИОННО КИНО**

**21 GOLDEN RHYTON - BULGARIAN DOCUMENTARY
AND ANIMATION FILM FESTIVAL**



**КАТАЛОГ
CATALOGUE**

**1-6 декември 2014, Пловдив, Lucky Дом на киното
December 1-6, 2014, Plovdiv, Lucky Cinema House**

Скъпи приятели,

Приветстваме ви с 21-вия Фестивал на българското документално и анимационно кино „Златен ритон“.

Гостоприемният Пловдив отново ни събра, за да се пренесем в света на неигралното кино. Свят, в който съвремието и миналото ни се преплитат с анимационни фантазии, истории и странни герои. Свят, изпълнен с традиции и професионализъм.

Внушителното количество филми, осъществени след 2013 г., за пореден път ни доказва, че българското документално и анимационно кино все повече разгръщат творческия си потенциал. Утвърдени майстори и млади професионалисти превръщат този фестивал в събитие.

Предстои ни поредният празник на изкуството.

На журито пожелаваме търпение и обективност.

На участниците - успех, а на зрителя - да намери в програмата ни своята любима история.

На добър час!

От организаторите

Dear Friends,

Welcome to the 21st edition of Golden Rhyton - Bulgarian documentary and animation film festival!

The hospitable city of Plovdiv brought us together again to take us to the world of non-feature film, a world, where the present and the past intermingle with animated fantasies, stories and strange characters, a world, overbrimming with traditions and professionalism.


The impressive number of films made after 2013 proves once again that Bulgarian documentary and animated film is developing its potential even further. Renowned masters and young professionals make this Festival feel like a treat.

A new in a row feast of art is in store for us. We wish the jury patience and independence.

We wish the participants much success and may the audiences find their dream story in the Festival's programme.

Good luck!

Organisers



ΚΟΝΚΥΡΣΗ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

COMPETITION
PROGRAMME

ЗЛАТЕН
РИТОН



49 172 / 49,172

2014, 62 мин, документален
2014, 62 min, documentary

Сценарий: Пламен Петков, Владимир Игнатовски, Атанас Колев

Режисьор: Пламен Петков

Оператор: Момчил Хаджииванов

Продукция: Димитър Гочев, София 1504, ул. Велико Търново 22,
gotchev@yahoo.com

Атанас Колев, 458, N Hayworth Avenue,
Los Angeles, CA USA 90048, naskokolev@gmail.com

С подкрепата на НФЦ

Script: Plamen Petkov, Vladimir Ignatovski, Atanas Kolev

Director: Plamen Petkov

Cinematography: Momcil Hadziivanov

Production: Dimitar Gochev, Sofia 1504, 22 Veliko Tarnovo Str.,
gotchev@yahoo.com

Atanas Kolev, 458, N Hayworth Avenue, Los Angeles, CA USA
90048, naskokolev@gmail.com

With the support of Bulgarian National Film Center

49 172 е история за Преследването и Спасението. Това е разказ за 49 172 български евреи, които оцеляват в най-мрачната част от историята – Втората световна война и за драматичната съдба след края на войната на хората, попречили на това чудовищно престъпление. Не винаги има справедливост за благородните дела.

ПЛАМЕН ПЕТКОВ е автор на исторически книги и документални филми с повече от 18-годишен опит в печатни и електронни медии. Той е един от създателите на „bTV-Репортерите“ и „bTV-Документите“. Пламен Петков е автор на документалните филми *Освободителите на България* (2008), *Българите* (2007) и *Подмяната 10-ти* (2004) и на книгите „Българите“ (2007, изд. Труд), „Освободителите на България“ (2008, изд. Стандарт) и „Българите преди България“ (2012, изд. Труд).

49,172 tells a story of persecution and salvation, the story of 49,172 Jews in Bulgaria, who have survived the atrocities of the Second World War. It is also an account of the dramatic post-war story of these Jews' rescuers for a noble cause is not necessarily done justice to.

PLAMEN PETKOV is a filmmaker with over 2 decades of experience in television and printed media, author of historical books and documentaries; founder of popular TV shows. Selected filmography: *The Liberators of Bulgaria* (2008), *The Bulgarians* (2007), *The Replacement for 10th November* (2004); books: "The Bulgarians" (2007), "The Liberators of Bulgaria" (2008) and "The Bulgarians before Bulgaria" (2012).



№ 1 - ТУРИЗМЪТ. ЦАРИЦАТА НА ЧЕРНО МОРЕ No. 1 TOURISM. THE BLACK SEA QUEEN

2014, 23 мин, документален
2014, 23 min, documentary

Сценарий: Бистра Варнева
Режисьор: Мариета Бобева
Оператор: Деян Овчаров
Продукция: Мариета Бобева, БНТ2 Варна
Ю. Боянова, тел. 02 8142717, моб. 0887 281485

Script: Bistra Varneva
Director: Marieta Bobeva
Cinematography: Deyan Ovcharov
Production: Marieta Bobeva, BNT2 Varna
J. Boyanova, BNT, phone: +359 2 8142717, mob. +359 887 281485

Документалният филм представя Варна след Освобождението до 40-те години на XX век, създаването и развитието на туристическото дело. Как тогавашните управници си поставят за цел да превърнат града в модерен европейски морски курорт, как са създадени Морските бани и са построени първите хотели, как се рекламира туризмът на няколко езика, какви успехи в културата следват от това? След 1926 г. титлуват Варна „Царицата на Черно море“ и „Славянската Ница“, а чуждите летовници стават все повече.

МАРИЕТА БОБЕВА е ръководител на Регионалния телевизионен център на БНТ във Варна от март 2011 г. Режисьор е на филми и предавания, излъчвани по БНТ Свят и БНТ 2: Варна: *25 стъпки към балетния Олимп, Малта – морският кръстопът на Европа, Малта – дестинация на длан* и др. Режисьор на поредицата „Пътят към Европа“ в ТОП TV.

The documentary shows Varna from the Liberation until the 1940s and the beginning and development of tourism industry in the coastal city. The documentary recounts how the then authorities sought to turn the city into a modern European seaside resort, how the Sea Baths and the first hotels were built; how tourism was promoted in several languages and what cultural achievements ensued. Ever since 1926 Varna has been styled “The Black Sea Queen” or “The Slavic Nice” and foreign tourists are ever increasing in numbers.

MARIETA BOBEVA has been head of the Varna-based Regional TV Centre of BNT since March 2011. Director of films and shows, broadcasted on BNT World and BNT 2: Varna: *25 Steps Towards Ballet's Olympus, Malta: Europe's Naval Crossroads; Malta: A Destination in Full View*, etc. Director of the “The Road To Europe” series for Top TV.



БАБА ТОНКА. ОТВЪД ЛЕГЕНДАТА GRANNY TONKA: BEYOND THE LEGEND

2014, 75 мин, документален
2014, 75 min, documentary

Сценарий: Детелина Каменова и Веселина Антонова

Режисьор: Елена Машкова

Оператор: Стилиян Антонов

Продукция: Детелина Каменова, РТВЦ-Русе, ул. „Цариброд“ 6,
тел. 082 813823, моб. 0889 318267, d_kamenova@rtvcrs.com

Script: Detelina Kamenova, Veselina Antonova

Director: Elena Mashkova

Cinematography: Stilian Antonov

Production: Detelina Kamenova, BNT – Ruse, 6 Tzaribrod Str.,
phone: +359 82 813823, mob. +359 889 318267
d_kamenova@rtvcrs.com

Баба Тонка отвъд легендата е опит да се възстановят, доколкото това е възможно, събития от частния ѝ живот. Каква е тази майка, която изпраща синовете си на открита смърт с усмивка, която шие заедно с дъщерите си байраците за четите, пере и кърпи ризите на бунтовниците, крие опасни въстаници у дома си? Филмът се фокусира върху неизвестни или по-малко известни разкази на съвременниците ѝ. Те са интересни и неподправени, но не по-малко любопитни са коментарите към тях на млади български историци, които тепърва ще проложат истински в изследователската работа.

ЕЛЕНА МАШКОВА работи в БНТ – Русе от 1979 г. Режисьор е на повече от 70 научнопопулярни, документални филми и актуални предавания, сред които *Строгост и благоговение пред отечеството*, *Да направиш слънце*, *По вода... под земята*, *В примката на мълчанието*, *Метежния богослов*, *Писма от Русчук в България*, *Градската памет* и др.

The film tries and reconstructs, when possible, events of the private life of the famous Bulgarian revolutionary, a mother, who smilingly sent her sons to die for the Liberation and gave refuge to dangerous rebels. The film delves into unknown or less known memoirs of her contemporaries, which are indeed interesting and unadulterated, but even more interesting are the comments made by young Bulgarian historians, making their first steps in research.

ELENA MASHKOVA has been working for BNT – Ruse since 1979. She has made over 70 popular-science films and documentaries and TV shows such as *In Chastity and Awe of Homeland*, *To Make a Sun*; *By Water... Beneath the Earth*; *Trapped in Silence*; *The Rebellious Theologian*; *Letters from Rustchuk, Bulgaria*; *The City's Memory*, etc.



БОРИС III - ЗАГАДЪЧНАТА СМЪРТ НА ЦАРЯ BORIS III: THE KING'S MYSTERIOUS DEATH

2014, 50 мин, документален
2014, 50 min, documentary

Сценарий: Николай Чадаров

Режисьор: Николай Чадаров

Оператор: Иван Китанов

Продукция: TV7

Николай Чадаров, моб. 0888 553398, nickolay_chadarov@tv7.bg

Script: Nickolay Chadarov

Director: Nickolay Chadarov

Cinematography: Ivan Kitanov

Production: TV7

Nickolay Chadarov, mob. +359 888 553398, nickolay_chadarov@tv7.bg

Филмът е драматичен и пленяващ разказ за последните дни на монарха и обстоятелствата около смъртта му. Кончината на Цар Борис III остава една от най-големите загадки в родната история. Наративът проследява събитията, предшестващи трагичните дни на август 1943 г., когато българите губят своя цар, а заедно с това и надеждата, че държавата ни може да бъде изведена безопасно и благополучно от бурята на Втората световна война.

НИКОЛАЙ ЧАДАРОВ е журналист. Автор е на документални филми, сред които *20 години по-късно* (2009), *Българските царски дворци* (2013) и *Разкази от войната* (2013).

This documentary follows the dramatic and impressive story of the last days of Bulgaria's king and the mysterious circumstances surrounding his death. The demise of King Boris III remains one of the greatest mysteries of Bulgaria's history. The narrative follows the events prior to August 1943, when Bulgarians lost their King, abandoning any hope of the kingdom safely navigating through the storm of WW2.

NICKOLAY CHADAROV is a journalist. He has made a number of documentaries such as *20 Years Later* (2009), *Bulgarian Royal Palaces* (2013) and *War Tales* (2013).



В ГОНИТБА С ВЯТЪРА CHASING THE WIND

2014, 50 мин, документален

2014, 50 min, documentary

Сценарий: Петър Одаджиев
Режисьор: Петър Одаджиев
Оператор: Румен Василев
Продукция: „Одавижън“, Мила Гиларди
София, ул. „Оборище“ 23А, тел. 02 9864006,
peter@odavision.com
С подкрепата на НФЦ

Script: Petar Odadjiev
Director: Petar Odadjiev
Cinematography: Rumen Vasilev
Production: Odavision, Mila Guilardi
Sofia, 23A Oborishte Str., phone: +359 2 9864006,
peter@odavision.com
With the support of Bulgarian National Film Center

Това е филм за Богомилка Манолова, инвалид 1-ва група с придружител и нейната борба за пълноценен живот.

This is the story of Bogomilka Manolova, classified as gravely disabled with a personal assistant, and her striving for a full life.

ПЕТЪР ОДАДЖИЕВ дебютира в режисурата с *Един киноман в началото на века* (2005) и печели наградата за най-добър чуждоезичен документален филм на Нюйоркския международен фестивал за независими и видео филми през 2007 г. Първият български ТВ сериал, на който е режисьор – *Хотел България* (2004) получава специална награда на Международния телевизионен фестивал „Златната ракла“, а късометражните *Fouette* (1996) и *Целувка за лека нощ* (1994) печелят няколко награди на международни филмови фестивали.

PETAR ODADJIEV's debut as a director – *A Movie Buff at the Turn of the Century*, won Best Foreign Documentary at the 2007 New York IFVF. His drama series *Hotel Bulgaria* won Special Award at the Golden Chest IFVF; the shorts *Fouette* and *A Good Night Kiss*, both won several awards at the international film festivals.



В ТРИ КВАДРАТА ИСТОРИЯ THREE SQUARE METRES OF HISTORY

2014, 15 мин, документален
2014, 15 min, documentary

Сценарий: Валери Добрев

Режисьор: Валери Добрев

Оператор: Валери Добрев

Продукция: НФАК, Владимир Илиев, моб. 0899 056119,
vladimiriliev@abv.bg

Script: Valeri Dobrev

Director: Valeri Dobrev

Cinematography: Valeri Dobrev

Production: NFAC, Vladimir Iliev, mob. +359 899 056119,
vladimiriliev@abv.bg

Това е интервю с Петър Кючуков, който в малкото мазе от три квадратни метра на жилищния блок, където живее, е разположил невероятен музей на българското бригадирско движение. Снимките и предметите от тази частна колекция придобиват други измерения след разказа на участника в събитията.

An interview with Peter Kiutchukov, who has established a museum of Bulgarian construction volunteers under Communism, within the three square metres of his basement in the block of flats, where he lives. The veteran's story adds another dimension to the pictures and artefacts of his private collection.

ВАЛЕРИ ДОБРЕВ от Димитровград е известен в средите на алтернативното кино като дългогодишен и успешен художествен ръководител на местния кино клуб, инициатор за провеждане на национални и международни кино фестивали, и неуморим търсач на интересни образи и сюжети.

VALERI DOBREV from Dimitrovgrad is an alternative film activist of long standing, and successful head of the local film society; the spearhead of national and international film festivals and untiring images and stories hunter.



ВЕКТОР И ЛЕКТОР VECTOR AND LECTOR

2014, 15 мин, анимация
2014, 15 min, animation

Сценарий: Сотир Гелев, Режисьори: Сотир Гелев, Александър Филипов, Оператор: Сотир Гелев, Продукция: Геккон – Пенко Гелев
София 1000, ул. „Дунав“ 15, ап. 7, моб. 0889 622142,
gekkon@datacom.bg
С подкрепата на НФЦ

Вектор и Лектор са представители на различни житейски „философски“ течения. Те са в своеобразен задочен спор за това как човек да върви през живота. Това е наглед реалистична история, която съдържа алегорични измерения. Сюжетът и посланието на пръв поглед са ясни, въпреки че съдържат елементи на мистерия.

СОТИР ГЕЛЕВ е роден през 1960 г. в Асеновград. От 1984 до 1989 г. учи в Художествената академия. В началото на 90-те години работи в областта на графичния дизайн и телевизионната реклама. Занимава се със специалните ефекти на няколко филма. Съсценарист и режисьор е на игралните приказки *Магьосници* (1999) и *Колобар* (2001). Продуцент е на сериалите на БНТ „Приказки за физиката и астрономията“ (2001–2007) и „Добър ден, господин Жасмин“ (2008–2009). През 2009 г. продуцира и режисира филма *Дорога*.

АЛЕКСАНДЪР ФИЛИПОВ е роден през 1964 г. в Плевен. Специализира съвременен и филмово изкуство в университета Йорк в Торонто. През 2000 г. завършва анимация в „Sheridan College“. Работи като главен аниматор в „Ню Имидж“, а през 2005 г. съвместно със СИА сформира нова фирма за анимация и визуални ефекти. Работи като аниматор, дизайнер на герои, супервайзер на визуалните ефекти в международни копродукции и български филми и сериали.

Script: Sotir Gelev, Directors: Sotir Gelev, Alexander Filipov
Cinematography: Sotir Gelev, Production: Gekkon – Penko Gelev
Sofia 1000, 15 Dunav Str., ap. 7, mob. +359 889 622142,
gekkon@datacom.bg
With the support of Bulgarian National Film Center

Vector and Lector are representatives of different 'philosophies' of life. They are in a kind of an extramural dispute over how a person should go through life. This is a seemingly realistic story with allegorical dimensions to it. The storyline and the message are clear, on the face of it, containing elements of a mystery though.

SOTIR GELEV was born in Asenovgrad in 1960. In 1984/89 he studied at the National Academy of Art, Sofia. In the early 1990s, he worked in the field of graphical design and TV commercials. He created the special effects for several films; co-writer and director of the fantasy feature films *Wizards* (1999) and *Kolobar* (2001). He produced the TV series "Fairy Tales about Physics and Astronomy" (2001/07) and „Hello, Mr. Jasmine“ (2008/09) for BNT. In 2009 he produced and directed the film *Doroga*.

ALEXANDER FILIPOV was born in 1964, in Pleven. He specialized in Contemporary and Film Art at York University in Toronto. In 2000 he graduated in Animation from one of the two most popular Animation Colleges in the world, Sheridan College. He worked as senior animator for Nu Image, and in 2005 together with SIA he formed a new VFX company in Bulgaria. He is currently working as animator, character designer, and visual effects and animation supervisor for international co-productions and on Bulgarian films and TV series.



ВЪЛШЕБНОТО ОГЛЕДАЛО НА ЛЮБЕН ЗИДАРОВ THE MAGIC MIRROR OF LYUBEN ZIDAROV

2014, 80 мин, документален

2014, 80 min, documentary

Сценарий: Мария Николова, Антон Стайков

Режисьор: Мария Николова

Оператор: Войчех Тодоров

Продукция: Геккон – Пенко Гелев

София 1000, ул. „Дунав“ № 15, моб. 0889 622142,
gekkon@datacom.bg

Script: Maria Nikolova, Anton Staikov

Director: Maria Nikolova

Cinematography: Voicheh Todorov

Production: Gekkon – Penko Gelev

Sofia 1000, 15 Dunav Str., mob. +359 889 622142,
gekkon@datacom.bg

Едва ли има автор, който да е повлиял повече за формирането на визуалната книжна култура на четящите хора от всички възрасти в продължение на повече от шест десетилетия, особено на децата. Любен Зидаров е един от малкото български художници, които с чиста съвест можем да наречем европейски. Колкото повече се вглеждаме в неговото творчество, толкова представите ни за него се променят и обогатяват.

МАРИЯ НИКОЛОВА започва да се занимава с кино като монтажист на игрални и документални филми. Тя е един от авторите на телевизионните поредици „Приказки за физиката“, „Приказки за астрономията“ и „Добър ден, господин Жасмин“, в които е сценарист и режисьор. През 2012 г. режисира късометражния игрален филм *Жълто куче*. *Вълшебното огледало на Любен Зидаров* е първият ѝ документален филм.

A documentary about the artist and illustrator Lyuben Zidarov. There is hardly an artist who has had more influence on shaping the visual culture of book-reading people of all ages for more than six decades, especially of children. He is one of the just a few Bulgarian artists who could, in all conscience, be called European. Looking deeper into his works changes and enriches our notions of him.

MARIA NIKOLOVA began her film career as an editor of feature films and documentaries. Writer and director of the educational children's TV series "Fairy Tales about Physics", "Fairy Tales about Astronomy", and "Hello, Mr. Jasmine". In 2012 she made her first short movie *A Yellow Dog*. *The Magical Mirror of Lyuben Zidarov* is her documentary debut.



ВЪЛШЕБНИЯТ СЛАДКИШ НА ЛЕЛКА БРЕЛКА THE MAGIC CAKE OF AUNTIE BANTIE

2014, 10 мин, анимация

2014, 10 min, animation

Сценарий: Момчил Николов, Нели Димитрова, Свилен Димитров
Режисьори: Георги Димитров, Свилен Димитров
Музика: Петко Манчев, Продукция: „Мултфилм“
Георги Димитров, София 1124, бул. „Евлоги Георгиев“, № 40,
ет. 1, ап. 1, тел. 02 9449514; office@multfilm.bg
С подкрепата на НФЦ

В едно доста малко градче животът си тече сладко. Лелка Брелка пече вълшебни сладкиши, от които децата не могат да се сдържат да не хапнат. Тези сладкиши ги карат да летят щастливо в небето, да пеят и свирят по цял ден и да играят на „Прескочи облаче“. Докато децата са щастливи, родителите им също са щастливи, както и Министър-председателя.

СВИЛЕН ДИМИТРОВ е роден през 1980 г. във Варна. През 2006 г. завършва Анимационна режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. През периода 1999–2009 г. е режисьор и аниматор на над 300 реклами за клиенти като „Нестле“, БТК и Mtel, Globul, „Белла“ и др. През 2004 г. прави неколкominутна анимация за документалния филм *Super Size Me*, номиниран за „Оскар“. Дипломният му филм *Въздушният ас* (2007) е в селекцията на Берлинале '08, а след това печели още единадесет награди. Анимационният *Rew Day* (2012) е селектиран на повече от 50 фестивала, сред които фестивалите в Анеси, Хиросими и Сидни и режисьорът печели множество награди.

ГЕОРГИ ДИМИТРОВ е роден през 1964 г. в Силистра. Завършва Анимационна режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. През 1998 г. филмът му *Невероятните приключения на Синбад мореплавателя* печели „Златен ритон“ за най-добра анимация и наградата на СБФД. През 2000 г. създава продуцентска компания „Мултфилм“. Художествен директор на десетки реклами, телевизионни и филмови продукции, между които филмите *Аз, Хамлет*, *Върнете заека* и *Лошият заек* (и двата селектирани на фестивала в Кан, Седмица на критиката) и много други. *Дзифт* е продуцентският му дебют в пълнометражното игрално кино.

Script: Momchil Nikolov, Nelly Dimitrova, Svilen Dimitrov
Directors: Georgi Dimitrov, Svilen Dimitrov
Music: Petko Manchev, Production: Multfilm
Georgi Dimitrov, Sofia 1124, 40 Evlogi Georgiev Blvd., 1st floor, ap. 1,
phone: +359 2 9449514, office@multfilm.bg
With the support of Bulgarian National Film Center

In a pretty little town life goes sweetly. Auntie Bantie bakes a magic cake that the children can't help eating. It makes them fly happily in the sky, singing and playing all day long. As long as the children are happy, their parents are happy and so is the Minister of the town.

SVILEN DIMITROV was born in 1980, in Varna. He graduated in Animation Directing from NATFA in 2006. In 1999–2009 he directed more than 300 commercials for clients such as Nestle, Bulgarian Telecom Company, M-Tel, Globul, Bella, etc. In 2004 he created several minutes of animation for the Oscar-nominated documentary *Super Size Me*. Svilen's graduation film, *The Air Ace* (2007), was selected for the Berlinale Generation section in 2008 and after that garnered eleven awards. The 2D animation film *Rew Day* (2012) was selected for more than 50 festivals, including festivals in Annecy, Hiroshima and Sydney and won the director many awards.

GEORGI DIMITROV was born in 1964 in Silistra. He graduated in Animation Directing from NATFA. In 1999, his *The Incredible Adventures of Sindbad the Sailor* was awarded Golden Rhyton for Best Animation and the Union of Bulgarian Filmmakers' Award. Georgi Dimitrov has worked as art director for the films *I, Hamlet*; *Get The Rabbit Back* (selected in the Critic's Week, Cannes 2005); *Rabbit Troubles*, etc. In 2000 he founded Multfilm Production Company. The film *Zift* was his debut as a producer in full-length feature filmmaking.



ГИНКА GINKA

2014, 13 мин, документален
2014, 13 min, documentary

Сценарий: Антония Милчева

Режисьор: Антония Милчева

Оператор: Георги Челебиев

Музика: Мира Искърва

Продукция: НБУ–София, Антония Милчева, моб. 0898 610919

Script: Antonia Milcheva

Director: Antonia Milcheva

Cinematography: Georgi Chelebiev

Music: Mira Iskarova

Production: New Bulgarian University, Sofia, Antonia Milcheva,
mob. +359 898 610919

Гинка е на 74 години, но когато я питам: „На колко години е дъщеря ти, колкото мен ли е?“, тя ми отвърща: „Не, по-голяма е, аз съм на твоята възраст.“

АНТОНИЯ МИЛЧЕВА е родена през 1984 г. във Видин. Завършва кинорежисура в НБУ–София. Сценарист, режисьор и монтажист е на студентските игрални филми: *Рожден ден* (2010), *Трети срещи от новия вид* (2011) и *Линда* (2012). Работи като асистент-режисьор и монтажист по филма на Георги Дюлгеров *Буферна зона*.

Ginka is a 74-year-old lady, but when I asked her: “Is your daughter my age?” she said: “No, she is older, I am your age. ”

ANTONIA MILCHEVA was born in 1984, in Vidin. She graduated in film directing from NBU, Sofia. Writer, director and editor of the student features *Linda* (2012), *Third Encounters of the New Kind* (2011), *Birthday* (2010). Assistant director and editor of Georgi Djulgerov's *Buffer Zone*.



ГЛАСЪТ, КОЙТО МОЛИ БОГА ЗА БЪЛГАРИЯ THE VOICE THAT PRAYS TO GOD FOR BULGARIA

2014, 69 мин, документален

2014, 69 min, documentary

Сценарий: Невена Коларова, Петя Тетевенска
Режисьор: Росен Елезов
Оператор: Пламен Герасимов
Продукция: БНТ
Ю. Боянова, тел. 02 8142717, моб. 0887 281485

Script: Nevena Kolarova, Petya Tetevenska
Director: Rosen Elezov
Cinematography: Plamen Gerasimov
Production: Bulgarian National Television
J. Boyanova, BNT, phone: +359 2 8142717, mob. +359 887 281485

По случай 100-годишнината от рождението на великия оперен бас Борис Христов филмовият разказ събира няколко сюжетни линии: нов поглед към живота на големия оперен певец, изпълнен с редица превратности; драматичен разказ за оперната легенда и уникални кадри, с които само БНТ разполага; едно „арестувано“ интервю на Борис Христов, дадено при последното му идване в България през 1985 г., което дълго не вижда бял свят; едно тайно досие под кодовото име „Гарибалди“, водено от агентите на бившата ДС... Филм за величието на човешкия дух и талант.

РОСЕН ЕЛЕЗОВ е режисьор на документални филми и телевизионни предавания. Завършил е Кинознание и Филмова и ТВ режисура във ВИТИЗ „Кр. Сарафов“. Носител е на редица награди за филмите си, сред които годишна награда за документален филм на НФЦ, „Бронзовата подкова“ в Македония, специална награда от Religion Film Today (Италия) и Camera Veritas от Балфест (Пловдив) за *По особено жесток начин*, награда за документален филм от „Златен ритон“ (Пловдив) и годишна награда на БНТ за *Хроника на едно национално предателство* и др.

The documentary occasioned by the 100th anniversary of the great operatic and world-famous Bulgarian bass Boris Christoff includes a few storylines. This is a new vision of the big opera singer's life, full of ups and downs; a dramatic story about the operatic legend featuring unique footage that only BNT owns. The film also includes an interview with Boris Christoff taken during his last visit to Bulgaria in 1985 that has not been shown for a long time. It is a story about a secret dossier codenamed Garibaldi compiled by agents of the former State Security Service. This is a documentary about the greatness of the human spirit and talent.

ROSEN ELEZOV is director of documentary films and TV programmes. He graduated in Film and TV Directing from NATFA. He has received many awards for his documentaries, including Best Documentary National Film Award from NFC, Bronze Horseshoe from Macedonia, Special Prize at Religion Film Today (Italy) and Camera Veritas from BallFest (Plovdiv) for *With Extreme Cruelty*, Golden Rython Special Prize (Plovdiv) and BNT's Annual Prize for *Chronicle of a National Treason*.



ГРАЖДАНИНЪТ КИНО CITIZEN CINEMA

2014, 81 мин, документален
2014, 81 min, documentary

Сценарий: Коста Биков
Режисьор: Коста Биков
Оператор: Иван Тонев
Продукция: Иван Тонев, ARS Digital Studio
София 1505, ул. „Попова шапка“, № 19, тел. 02 8468361,
моб. 0888 436145, office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org
С подкрепата на НФЦ

Документален филм за Тодор Андрейков – „човекът кино“, както го нарекоха филмовите дейци по случай 60-та му годишнина. Филм за човека Тодор Андрейков, който обичаше киното повече от себе си... Филм за кинокритика Тони Андрейков – „живата енциклопедия“ на световното кино... Филм за учителя по кино – проф. Тодор Андрейков, оставил частица от сърцето си във всички филмови поколения на съвременното българско кино. Филм за „поезията на междуличностната тишина“, за „запечатаното време“ на XX век и за несломимата любов към „великата илюзия“ – КИНОТО...

КОСТА БИКОВ е кинорежисьор, роден през 1944 г. в гр. Ракиново. Завършил е Филмова и ТВ режисура във ВИТИЗ „Кр. Сарафов“ през 1979 г. Автор е на игралните филми *Живот до поискване* (1986) и *Прилив на нежност* (1983), и на документалните *Зачеркнатият класик* (2007, в съавторство с Оскар Кристанов), *Великото сбогуване* (2004), *Пътешествие между два филма* (1997, наградата „Златен ритон“) и *Опит за мълчание* (1996).

Script: Kosta Bikov
Director: Kosta Bikov
Cinematography: Ivan Tonev
Production: Ivan Tonev, ARS Digital Studio
Sofia 1505, 19 Popova Shapka Str., phone: +359 2 8468361,
mob. +359 888 436145, office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org
With the support of Bulgarian National Film Center

A documentary film about Todor Andreykov, the “Cinema Man”, as he was called by the filmmakers on the occasion of his 60th anniversary. A film about the man Todor Andreykov, who loved cinema more than he loved himself... A film about the film critic Tony Andreykov, a walking encyclopaedia of world cinema... A film about the teacher of cinema, Prof. Todor Andreykov, who left a fragment of his heart in all the generations of contemporary Bulgarian filmmakers. A film about the “poetry of interpersonal silence”, about the “imprinted time” of the 20th century and about the unbreakable love for the great illusion, THE CINEMA...

KOSTA BIKOV is a film director, born in 1944 in the village of Rakitovo. He graduated in film directing from NATFA in 1979. He has made the features *Life on Demand* (1986) and *A Surge of Tenderness* (1983) and the documentaries *The Cancelled Classic*, (2007, co-authored by Oskar Kristanov); *The Great Farewell* (2004); *A Journey Between Two Films* (1997, Golden Rhython Award) and *Attempted Silence* (1996).



ДЕНЯТ НА КЪРВАВИТЕ ВЕНЦИ THE DAY OF THE BLEEDING GUMS

2014, 5 мин, анимация

2014, 5 min, animation

Сценарий: Дилян Еленков
Режисьор: Димитър Димитров
Музика: Мира Искърва
Продукция: Димитър Димитров – Анимитер
София 1619, ул. „Всеволод Гаршин“ 5а, моб. 0885 691710

Script: Dilyan Elenkov
Director: Dimitar Dimitrov
Music: Mira Iskarova
Production: Dimitar Dimitrov – Animiter
Sofia 1619, 5A Vsevolod Garshin Str., mob. +359 885 691710

Главният герой е художник, превърнал се в камикадзе, но без да осъзнава духовното безсмислие на своите действия, с единствената цел да спечели още един безплоден ден. Той има потенциал да разбере смисъла, но не може да го постигне, защото такъв просто няма.

The character is an artist-turned-suicide-bomber, unaware of the pointlessness of his acts taken to just gain one more day of his futile life. He has a potential to grasp the meaning, but is unable to fathom it for there is no meaning at all.

ДИМИТЪР ДИМИТРОВ е роден през 1975 г. в София. През 2003 г. завършва анимация в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“, в класа на проф. Доньо Донев. Работи в Nova TV, Nova Sport, DIEMA, Gameloft Bulgaria, прави анимационни сценографии, реклами, анимационни филми и др.

DIMITAR DIMITROV was born in 1975, in Sofia. He received his MA in Animation Directing from NATFA in 2003, in the classes of Prof. Donyo Donev. He is recently employed as a full-time 3D artist at Gameloft, and works for Nova TV (virtual TV decors). He makes animated stage sets for theatrical performances, as well as all sorts of digital, and drawn productions as a free-lance artist.

НАГРАДИ: Hollywood Weekly, Лос Анджелис 2014 – Най-добра анимация; Награда за анимационен филм на СБФД '14; Видеохолика 2014 – Наградата БГ Видеохолик; МФФ Торонто '14 – Arirang Korea TV Award; Криворожкия кинофестивал „Кино под звездите. Пети дубъл“ – Специален диплом за изразителна съвременна анимация; МФФ на анимационното кино ТОФУЗИ, Грузия – Специален диплом за лаконичност и изразителност; Фестивал на късометражното кино в Бангалор – Специален диплом; Фестивала за хумористични филми „Хасковски кауън“ – Награда за най-смешен филм.

AWARDS: Hollywood Weekly 2014 – Best Animation; Best Animation of the Union of Bulgarian Filmmakers '14; Videoholica 2014 – BG Videoholic; TSFF 2014 – Arirang Korea TV Award; Krivoy Rog FF – Special Mention for Expressive Contemporary Animation; TOFUZI IFAF, Georgia – Special Mention for Laconism and Expressiveness; 3rd BIFFES – Special Mention; Festival of Comic Films, Haskovo, Bulgaria – Funniest Film



ДИМИТЪР ШИШМАНОВ. ЗА РАЗМИШЛЕНИЕ DIMITAR SHISHMANOV: POINTS TO PONDER

2014, 60 мин, документален
2014, 60 min, documentary

Сценарий: Елена Михайловска, Константина Гуляшка
Режисьор: Ралица Димитрова
Оператор: Пламен Герасимов
Продукция: Геополи Филм, Павлина Желева
София, бул. „Евлоги и Христо Георгиеви“ 5, моб. 0888 605350,
geopolyfilm@gmail.com
С подкрепата на НФЦ

Димитър Шишманов, наследник на фамилията Шишманови, е юрист и дипломат, писател и хуманист, чието име е насилствено заличено след 1945 г. Филмът повдига завесата на несправедливата забрава, като максимално се доближава до една извънредно интересна личност чрез собствените му изповеди и откровения.

РАЛИЦА ДИМИТРОВА е родена през 1962 г. в София. Завършила е кинорежисура във ВГИК, Москва. Режисьор е на много документални, научно-популярни филми, детски и музикални телевизионни предавания. Творбите ѝ са участвали на фестивали в Армения, България, Германия, Испания, Италия, Литва, Полша, Португалия, Русия, Франция, САЩ и Япония. Автор е на статии за различни вестници и списания и на радиопиеси. Сред филмите ѝ са: *Сянка на жена* (1994), *Един ден от суетния живот* (1998), *Автопортрет като млад* (2000), *Игра на топчета* (2001), *Спомени в бяло* (2008), *Кокиче в блатото* (2010), *Който тръгнал е сам...* (2012)

Script: Elena Mihailovska, Konstantina Gulyashka
Director: Ralitsa Dimitrova
Cinematography: Plamen Gerasimov
Production: Geopoly Film – Pavlina Zheleva
Sofia, 5 Evlogi and Hristo Georgievi Blvd., mob. +359 888 605350,
geopolyfilm@gmail.com
With the support of Bulgarian National Film Center

Dimitar Shishmanov, son of Bulgarian writer and researcher Prof. Ivan Shishmanov, was a lawyer and diplomat, writer and politician, whose name was coercively wiped off in 1945. The documentary lifts the curtain on the unjust obliteration, bringing this very interesting figure as closer as possible through his confession and personal revelations.

RALITSA DIMITROVA was born in Sofia in 1962. She graduated in Film Directing from the State Institute of Cinematography (VGIK), Moscow. She has written and directed more than 100 documentaries, children's films, spots, music videos, etc. She has participated and earned distinctions at various festivals in Armenia, Bulgaria, France, Germany, Spain, Italy, Lithuania, Japan, Poland, Portugal, Russia and US; contributes to a number of dailies and journals; author of radio dramas. Selected filmography: *Shadow of A Woman* (1994), *A Day of the Busy Life* (1998), *A Self-Portrait as a Young Man* (2000), *Glass Bead Game* (2001), *Memories in White* (2008), *A Snowdrop in the Swamp* (2010), *He, Who Travels Alone* (2012).



ДУХ И МАТЕРИЯ SPIRIT AND MATTER

2014, 90 мин, документален
2014, 90 min, documentary

Сценарий: Невелина Попова и Григор Григоров
Режисьор: Михаил Венков
Оператори: Милена Стойчева, Огнян Гелинов, Марин Градинаров
Производство: „Фаворит вижън“ ООД
Чавдар Гагов, София 1000, ул. „Сердика“ № 12, моб. 0887
939330, chavdar@abv.bg
С подкрепата на НФЦ

Опит да се докосне духа в творбите на скулптора Александър Дяков, независимо дали осъществени, или само замислени. Авторът на творби с универсални морални послания се е превърнал в легенда за българския бокс, кино, артистичния живот и софийската бохема от втората половина на миналия век. Отделни щрихи при отстояване на принципите в творческия му път бележат социалните и житейски възгледи, които оформят неповторимата личност на Александър Дяков.

МИХАИЛ ВЕНКОВ е завършил операторско майсторство във ВГИК през 1975 г. От 1975 до 1992 г. работи като оператор и режисьор в СТФ „Екран“, а от 1993 г. е режисьор в БНТ. Филмът му *Срещи с Петър Димков* печели наградите за документален филм, режисьорски дебют и наградата на критиката от „Златен ритон“ '81. По-важни заглавия във филмографията му са: *Характер се изгражда цял живот* (1988), *Илия Бешков* (1991), *Изборът на Венета* (2000), поредицата „Жива песен“ и 53 документални филма от рубриката „Човешка комедия“.

Script: Nevelina Popova, Grigor Grigоров
Director: Mihail Venkov
Cinematography: Milena Stoicheva, Ognjan Gelinov, Marin Gradinarov
Production: Favourite Vision Ltd.
Chavdar Gagov, Sofia 1000, 12 Serdika Str., mob. +359 887 939330,
chavdar@abv.bg
With the support of Bulgarian National Film Center

Spirit and Matter is an attempt to delve into the spirit of the artworks by sculptor Alexander Diakov, both realized and those that have remained only projects. The sculptor of artworks, conveying universal ethical messages, has become a legend among the Bulgarian boxing and movie people and artistic and Bohemian circles in Sofia in the second half of the last century. His artistic career was marked by the creative principles he stood for and that formed his social and life views, shaping the unique personality of Alexander Diakov.

MIHAIL VENKOV graduated in Cinematography from the State Institute of Cinematography (VGIK), Moscow, in 1975. In 1975/92 he worked as cameraman and director for Ekran TV Film Studio; since 1993, film director at BNT. His documentary *Meetings with Peter Dimkov* won him Best Documentary, Directorial Debut and the Critics' Awards at Golden Rhyton, Plovdiv '81. Selected filmography: *Character Requires Life-long Building* (1988), *Ilija Beshkov* (1991), *Veneta's Choice* (2000), the „Living Songs“ series and 53 documentaries for „The Human Comedy“ TV show.



И БЪЛГАРИЯ Е ЕДНА ГОЛЯМА ГРЕШКА BULGARIA IS ONE BIG MISTAKE TOO

2014, 87 мин, документален

2014, 87 min, documentary

Сценарий: Георги Лозанов
Режисьор: Стоян Радев
Оператор: Владимир Михайлов
Продукция: ФРОНТ ФИЛМ ООД
Светла Цоцоркова, София, ул. „Виктор Григорович“ №7,
моб. 0888 325022, frontfilm@abv.bg
С подкрепата на НФЦ

Script: Georgi Lozanov
Director: Stoyan Radev
Cinematography: Vladimir Mihaylov
Production: Front Film Ltd.
Svetla Tsotsorkova, Sofia, 7 Viktor Grigorovich Str.,
mob. +359 888 325022, frontfilm@abv.bg
With the support of Bulgarian National Film Center

Документален филм за годините на преход от тоталитаризъм към демокрация в България, който предлага цялостна интерпретация на периода в препратка към понятието „симулация“, въведено в теорията от световноизвестния френски философ и социолог Жан Бодрияр. Заглавието на филма е иронично продължение на популярната реплика на Зигмунд Фройд „Америка е гигантска грешка“, изречена по повод на разочарованието на австрийския учен от фалшивия американски свят, основан само на парите. Филмът се състои от интервюта с представители на публичните зони, в които симулацията е най-интензивна – политическите биографии, бизнеса, медиите, църквата...

СТОЯН РАДЕВ е театрален и филмов режисьор, завършил НАТФИЗ „Кр. Сарафов“ през 1998 г. в класа на Красимир Спасов. Поставял е спектакли в различни български театри. През периода 1994–2013 е режисьор на над 300 реклами и музикални клипове, а през 2013 г. работи по сериала *Четвърта власт* на БНТ.

A documentary focused on the transitional years from totalitarian regime to democracy in Bulgaria; a thorough interpretation of the period as a reference to the famous French philosopher and sociologist, Jean Baudrillard's notion of 'simulation'. The film's title is an ironic extension of Sigmund Freud's popular remark, "America is a mistake, admittedly a gigantic mistake", which implies the Austrian scientist's disappointment at futile American life, which is all about making money. The documentary consists of interviews with public figures, dealing in the fields with the highest intensity of simulation, such as politics, business, mass media, church, etc.

STOYAN RADEV is a theatre and film director. He graduated from NATFA in 1998, in the classes of Krasimir Spasov. He has staged productions at a number of Bulgarian playhouses. In 1994/13, he made over 300 commercials and music videos; in 2013 worked on *The Fourth Estate* TV series for BNT.



ИНЦИДЕНТ INCIDENT

2014, 2 мин, анимация
2014, 2 min, animation

Сценарий: Димитър Велев

Режисьор: Димитър Велев

Музика: Ния Велева

Продукция: НБУ–София, тел. 02 8110408

Script: Dimitar Velev

Director: Dimitar Velev

Music: Niya Veleva

Production: NBU, Sofia, phone: +359 2 8110408

Кратка история за абсурда и апатията.

A short story about absurd and apathy.

ДИМИТЪР ВЕЛЕВ е роден в Силистра през 1989 г. Дипломира се в НБУ–София през 2014 г. с късометражния филм *Инцидент*, който печели наградата за най-добър български студентски анимационен филм на Международния фестивал на анимационния филм Варна '14.

DIMITAR VELEV was born in 1989, in Silistra. His grad work at New Bulgarian University, *Incident* (2014) won him Best Bulgarian Student Animated Film Award, WFAF Varna '14.



ИСУС JESUS

2014, 25 мин, документален
2014, 25 min, documentary

Сценарий: Боя Харизанова

Режисьор: Боя Харизанова

Оператор: Виктор Роев

Продукция: НАТФИЗ „Кр. Сарафов“

Боя Харизанова, моб. 0888 521055, boya.harizanova@gmail.com

Script: Boya Harizanova

Director: Boya Harizanova

Cinematography: Viktor Roev

Production: NATFA

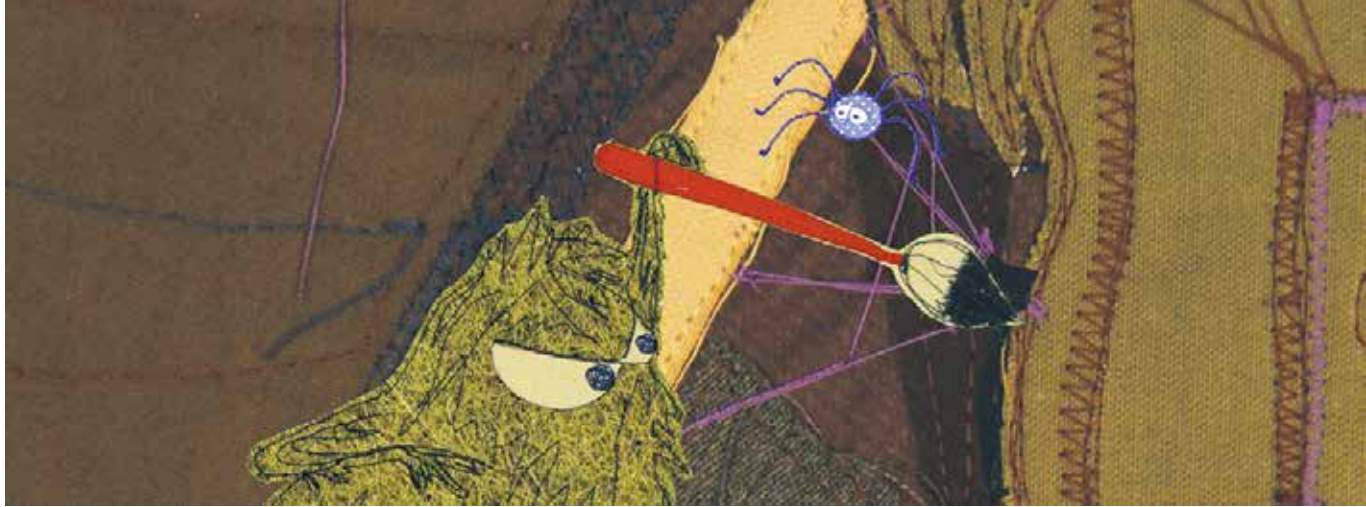
Boya Harizanova, mob. +359 888 521055, boya.harizanova@gmail.com

В България хиляди деца са отглеждани в сиропиталища. Когато навършат 18 години, държавата престава да се грижи за тях. Те се изправят пред живота си сами и се опитват да оцелеят в него. За съжаление съдбата на тези деца често е трагична. Те са обречени цял живот да търсят себе си и да се въртят в омагьосания кръг на биологичното оцеляване.

БОЯ ХАРИЗАНОВА е родена през 1981 г. в Русе. Завършва журналистика в СУ и записва Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ, където снима 3 документални и 3 късометражни филма. Награда за най-добър документален филм за *Очакването* на Студентския филмов фестивал „Форум хонорис кауза“, България

There are thousands of children raised in orphanages and institutions in Bulgaria. Once they turn 18, they are left out in the cold to face real life, striving to survive. Unfortunately, the life of such children is often tragic. Caught in the vicious circle of biological survival, they are doomed for a lifetime to look for their place in the world.

BOYA HARIZANOVA was born in 1981 in Ruse. After graduating in Journalism from the University of Sofia, she studied Film Directing at NATFA, where she made three documentaries and three shorts. Best Documentary Award for *The Expectation* at Forum Honoris Causa Student Film Festival, Bulgaria.



КАК СЪРДЕЛ НАПРАВИ РЕМОТ GRUMPY DOES REPAIRS

2014, 9 мин, анимация

2014, 9 min, animation

Сценарий: Георги Мерджанов, Радостина Нейкова
Режисьори: Радостина Нейкова, София Илиева
Музика: Петко Манчев
Продукция: „Аудиовидео Орфей“ ЕАД
Александър Донеv, София 1113, бул. „Самоков“ 60
тел. 02 8660048, studio@audiovisual-bg.com
С подкрепата на НФЦ

Script: Georgi Merdzhanov, Radostina Neykova
Directors: Radostina Neykova, Sofiya Ilieva
Music: Petko Manchev
Production: Audiovisual Orpheus Inc.
Alexander Donev, Sofia 1113, 60 Samokov Blvd.
phone: +359 2 8660048, studio@audiovisual-bg.com
With the support of Bulgarian National Film Center

На един стар таван, в един прогнил гардероб живее Сърделът, вечно сърдит и недоволен, мразещ светлината и слънчевите лъчи. Един досаден слънчев лъч му пречи да спи и той решава да премахне всяка светлина. Резултатът обаче е неочакван.

Grumpy lives in an attic, in a shabby wardrobe, always tetchy and stropy, hating light and sunshine. An annoying sunbeam keeps him awake and Grumpy decides to obliterate all light. The outcome is unexpected.

РАДОСТИНА НЕЙКОВА завършва Кинознание и Анимационна режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. Сценарист, режисьор и художник е на анимационни филми, участвали и награждавани в множество международни филмови фестивали. Илюстратор на детски книжки, автор на над 40 студии и статии в специализираната литература за анимационното кино и комиксите. Радостина Нейкова е доцент в Института за изследване на изкуствата при БАН и преподавател в НАТФИЗ.

RADOSTINA NEYKOVA graduated from NATFA with an MFA in Film Studies and Animation Directing. She is director of award-winning animated shorts, illustrator of children's books in Bulgaria, Serbia, Greece, Bosnia and Herzegovina and has authored over 40 papers in the academic areas of animated film and comics; Assoc. Prof., PhD at the Institute of Arts Studies, Bulgarian Academy of Science; she is teaching Dramaturgy of Animated Film at NATFA.

СОФИЯ ИЛИЕВА (1985) е завършила Анимационна режисура в НАТФИЗ „Кръстьо Сарафов“. Дипломният ѝ филм *Последна есен* беше селектиран на повече от 30 фестивала и спечели няколко награди.

SOFIYA ILIEVA (1985) has graduated in Animation from NATFA. Her graduation film *Last Autumn* was selected at more than 30 festivals and won several awards.



КНИГА НА МЪЛЧАНИЕТО THE BOOK OF SILENCE

2014, 56 мин, документален
2014, 56 min, documentary

Сценарий: Борис Христов
Режисьор: Анри Кулев
Оператор: Светла Ганева
Музика: Любомир Денев
Продукция: „Атракт ДМ“ ЕООД
Румен Баросов, София 1000, бул. „Витоша“ № 25,
моб. 0888 258929, rbarosov@abv.bg
С подкрепата на НФЦ

Филм за стойността на думите във време на свръхинформация, за тревожния начин на общуване и дисбаланс между тишината, говоренето и звуците. Но също за това как се е оформял и развивал човешкият говор и какво ще трябва да направим, за да го помирим с мълчанието и да го превърнем в Слово.

АНРИ КУЛЕВ завършва анимационна режисура във ВГИК, Москва през 1974 г. През периода 1974–1992 г. работи в САФ Бояна като режисьор, художник и сценарист. През 1992 г. основава „Кулев филм продукция“ ООД. От 1993 г. е преподавател по анимационна режисура и директор на програма „Анимационно кино“ в НБУ–София. Режисьор е на 6 игрални, 13 документални и 15 анимационни филма. Работил е по телевизионни предавания и театрални постановки. Художник на илюстрации и автор с десетина самостоятелни изложби.

Script: Boris Hristov
Director: Anri Koulev
Cinematography: Svetla Ganeva
Music: Lyubomir Denev
Production: Atract DM Ltd.
Rumen Barosov, Sofia 1000, 25 Vitosha Blvd.,
mob. +359 888 258929, rbarosov@abv.bg
With the support of Bulgarian National Film Center

A film about the value of words in an age of information abundance; about the troubled communication and imbalance between silence, talking and sounds, but also about how human speech shaped and developed and what should be done to reconcile with silence, turning it into Word.

ANRI KOULEV graduated in Animation Directing from the State Institute of Cinematography (VGIK), Moscow, in 1974. In 1974/92 he worked at Boyana Animation Film Studio as director, artist and writer. In 1992 he founded Koulev Film Production. Since 1993 he has been lecturing in Animation Directing and has been directing the Animation Programme at New Bulgarian University, Sofia. He has directed 6 feature, 13 documentaries and 15 animation films. He has worked on TV shows and theatre productions. He is an illustrator and has held a dozen of solo exhibitions.



ЛОКВА PUDDLE

2014, 6 мин, анимация
2014, 6 min, animation

Сценарий: Вера Донева
Режисьор: Вера Донева
Музика: Константин Цекон
Продукция: „Нагуал“ – Настимир Цачев
София 1303, ул. „Кирил и Методий“ № 93 В,
моб. 0878 925233, nagualn@gmail.com
С подкрепата на НФЦ

Script: Vera Doneva
Director: Vera Doneva
Music: Konstantin Tsekov
Production: Nagual, Nastimir Tsachev
Sofia 1303, 93V Kiril i Metodii Str.,
mob. +359 878 925233, nagualn@gmail.com
With the support of Bulgarian National Film Center

Всяко дете има своите мечти. Пред него се откриват нови светове. Но детето си остава дете в своите желания. На всеки възрастен му се иска понякога да се върне в детството и да се почувства свободен да направи нещо щуро...

Every child dreams about new worlds and adventures. Still, children are always children in their wishes. Adults would give anything to go back in their childhood, feel free and do something childish...

ВЕРА ДОНЕВА е родена през 1956 г. в София. Завършва фотография. От 1974 до 1993 г. работи като оператор в Студия за анимационни филми „София“ и е заснела над 75 анимационни филма, много от които с международни награди. Работила е с режисьорите Доньо Донева, Анри Кулев, Зденка Дойчева, Иван Веселинов, Слав Бакалов, Хр. Топузанов, Николай Тодоров и др. От 1994 г. работи към продуцентска фирма „Нагуал“ по редица български и чуждестранни продукции, като редактор, асистент-режисьор, оператор и супервайзер. *Локва* е режисьорският ѝ дебют.

VERA DONEVA was born in 1956 in Sofia. She graduated in photography. In 1974/93 she worked as a director of photography at Sofia Animated Film Studio and has made more than 75 animated films, many of which receiving international awards. She has worked with most of the best-known Bulgarian animation directors, such as Donyo Donev, Anri Kulev, Zdenka Doicheva, Slav Bakalov, Ivan Veselinov, Christo Topuzanov, Nikolay Todorov, etc. Since 1994 she has been working with Nagual production company as an editor, supervisor, assistant director and director of photography. *Puddle* is her directorial debut.



ЛОНДОН, БЪЛГАРИЯ LONDON, BULGARIA

2014, 30 мин, документален
2014, 30 min, documentary

Сценарий: Екатерина Генова
Режисьор: Росен Елезов
Оператор: Пламен Герасимов
Продукция: БНТ
Ю. Боянова, тел. 02 8142717, моб. 0887 281485

В сърцето на Лондон, в един от най-престижните квартали Кенсингтън, има адрес, за който, ако си поръчате такси, ще ви попитат „Българин ли сте?“. Разказът за Българското училище в Лондон започва от София, минава през село Брестница и стига до Лондон. Историите на Мина, Петър, Алекс дават ключовете за разбиране на филма – успяват ли и как сънародниците ни в Лондон, наистина ли българите не са „добре дошли“ в Лондон и откога.

РОСЕН ЕЛЕЗОВ е режисьор на документални филми и телевизионни предавания. Завършил е Кинознание и Филмова и ТВ режисура във ВИТИЗ „Кр. Сарафов“. Носител е на редица награди за филмите си, сред които годишна награда за документален филм на НФЦ, „Бронзовата подкова“ в Македония, специална награда от Religion Film Today (Италия) и Camera Veritas от Балфест (Пловдив) за *По особено жесток начин*, награда за документален филм от „Златен ритон“ (Пловдив) и годишна награда на БНТ за *Хроника на едно национално предателство* и др. Росен Елезов е и хоноруван преподавател по телевизионна режисура в НАТФИЗ.

Script: Ekaterina Genova
Director: Rosen Elezov
Cinematography: Plamen Gerasimov
Production: Bulgarian National Television
J. Boyanova, BNT, phone: +359 2 8142717, mob. +359 887 281485

When taking a cab to a place in the Royal Borough of Kensington and Chelsea in the very heart of London, the driver would ask you if you were a Bulgarian. The story of the Bulgarian School in London starts from Sofia to take you to the village of Brestnitsa and then to London. The stories of Mina, Peter and Alex give a key to understand the film: do our countrymen make it in London and are Bulgarians really welcome to the city and since when.

ROSEN ELEZOV is director of documentary films and TV programmes. He graduated in Film and TV Directing from NATFA. He has received many awards for his documentaries, including Best Documentary National Film Award from NFC, Bronze Horseshoe from Macedonia, Special Prize at Religion Film Today (Italy) and Camera Veritas from BallFest (Plovdiv) for *With Extreme Cruelty*, Golden Rhyton Special Prize (Plovdiv) and BNT's Annual Prize for *Cronicle of a National Treason*. Lecturer in TV Directing at NATFA.



ЛЮБОВ И ИНЖЕНЕРСТВО / LOVE & ENGINEERING

Финландия-Германия-България, 2014, 80 мин, документален
Finland-Germany-Bulgaria, 2014, 80 min, documentary

Сценарий: Каарле Ахо и Тонислав Христов
Режисьор: Тонислав Христов, Оператор: Петер Флинкенберг
Музика: Петър Дундаков
Продукция: Making Movies, Filmtank, АГИТПРОП
Агитпроп, София 1202, ул. „Будапеща“ 68, ап. 1
тел. 02 9831411, producer@agitprop.bg
С подкрепата на НФЦ

Филм за несъвместимостта между жените и инженерите. 34-годишният математик Атанас живее във Финландия и въз основа на опита си се опитва да изведе формулата на любовта и връзките. Води курсове за студенти по инженерство, за да ги окуражава да определят срещи на жени и да ги наставлява как да се държат. Те му разказват преживяванията си, а Атанас анализира опита им и се опитва да формулира теорията си.

ТОНИСЛАВ ХРИСТОВ е роден през 1978 г. във Враца. От 1999 г. живее във Финландия. Започва работа в киното като компютърен инженер. Завършва кинорежисура през 2007 г. в Политехническият колеж в Хелзинки. Прави първите си документални филми за YLE Basaari и YLE Mundo. Документалните му истории *Херкулес* (2005), *Семейно щастие* (2008) и *Виртуална любов* (2009) са показвани на множество фестивали в цял свят и излъчени от финландската телевизия. *Правилата на ергенския живот* е първият му полнометражен документален филм.

НАГРАДИ: Световна премиера: Tribeca 2014; Visions du Reel 2014; Награда на публиката, Фестивал на документалното кино Хелзинки 2014.

Script: Kaarle Aho and Tonislav Hristov
Director: Tonislav Hristov, Cinematography: Peter Flinkenberg
Music: Petar Dundakov
Production: Making Movies, Filmtank, AGITPROP
Agitprop, Sofia 1202, 68 Budapeshta Str, ap. 1
phone: +359 2 9831411, producer@agitprop.bg
With the support of Bulgarian National Film Center

Love & Engineering is a documentary about the incompatibility between women and engineers. The film follows 34-year-old Atanas, a Bulgarian mathematician living in Finland, who is – based on his experiences – trying to structure a scientific formula of love and dating.

Atanas holds mentoring sessions for engineering students encouraging them to date women and giving them guidance how to behave with them. The students date and return to Atanas, who analyses their experience and then tries to formulate his theory.

TONISLAV HRISTOV was born in Vratsa in 1978. Since 1999 he has been living in Finland. He began his work in filmmaking as a computer engineer. He graduated in Film Directing from the Helsinki Polytechnic College in 2007, and made his first documentaries for the YLE1 Basaari and Mundo series. His documentaries *Hercules* (2005), *Family Fortune* (2008) and *Virtual Love* (2009) have been screened at many festivals around the world, as well as broadcast by the Finnish television. *Rules of Single Life* is his debut full-length documentary.

AWARDS: World premiere – Tribeca 2014; Visions du Reel 2014; Audience Award, Helsinki IFDF 2014



ЛЮБОВНА РЪЧЕНИЦА A TRUE DANCE OF LOVE

2014, 10 мин, анимация

2014, 10 min, animation

Сценарий: Даниел Чалъков, Свилен Иванов
Режисьор: Даниел Чалъков
Оператор: Калоян Начев
Музика: Любен Любенов, Иван Любенов, Кирил Георгиев
Продукция: Виа Маркетинг ООД
Варна, ул. Черни връх, 12, ет. 4 ап. 15,
svilen.ivanoff@gmail.com
С подкрепата на НФЦ

Script: Daniel Chalakov, Svilen Ivanov
Director: Daniel Chalakov
Cinematography: Kaloyan Nachev
Music: Luben Lubenov, Ivan Lubenov and Kiril Georgiev
Production: Via Marketing Ltd.
Varna, 12 Cherni Vrah Str., 4th floor, ap. 15,
svilen.ivanoff@gmail.com
With the support of Bulgarian National Film Center

Камъкът стои в основата на света. Той може да променя хората, да носи страх и разрушение, любов и съзидание, да се превърне в любящо сърце и да стане център на дома и на семейството. Защото Камъкът е като любовта между Мъжа и Жената – помита старото и води след себе си новото. На Балканите всичко изглежда просто – един Мъж, една Жена, една Къща, една Планина, едно Дърво, едно Магаре, едно Козле. И един Камък, който прокарва пътища, среща хора и сплита съдби.

ДАНИЕЛ ЧАЛЪКОВ е роден през 1967 г. в София. Режисьорският му дебют е *Лятото на Гъбелко* (2005), 3D анимационен филм, 9 серии.

Stone is at the root of the world. It can change people, bring fear and destruction, love and creativity, become a loving heart and the centre of home and family. Stone is like love between a man and a woman, sweeping away the old and making way for the new.

Things seem simple enough in the Balkans: a man, a woman, a house, a mountain, a tree, a donkey, a little goat. And a stone that builds roads, meeting people and binding their lives together.

DANIEL CHALAKOV was born in 1967 in Sofia. He made his directorial debut with *Gubelko's Summer*, 3D animation, TV Series (9x5 min), 2005.



ЛЯТОТО НА МОНА ЛИЗА MONA LISA'S SUMMER

2014, 36 мин, документален

2014, 36 min, documentary

Сценарий: Лиза Боева
Режисьор: Лиза Боева
Оператор: Лиза Боева
Продукция: Ицко Финци, Фонд научни изследвания, НБУ–София
София 1463, ул. „Доспат“ 28 А,
моб. 0888 126900, fizkoinzi@yahoo.co

Филмът разказва как и защо именно „Мона Лиза“ е призната за една от най-великите картини в историята на световната култура.

ЛИЗА БОЕВА завършва Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“ през 2007 г. Сценарист и режисьор е на филмите *Боси*, *13 кратки опуса за голям екран*, *Вера* („Златен Витяз, Омск '12), *Космос*.

Script: Liza Boeva
Director: Liza Boeva
Cinematography: Liza Boeva
Production: Izko Finzi, New Bulgarian University, Sofia
Sofia 1463, 28A Dospat Str.,
mob. +359 888 126900, fizkoinzi@yahoo.co

The movie tells the story of how Mona Lisa has become one of the greatest masterpieces of all time.

LIZA BOEVA graduated in Film and TV Directing from NATFA in 2007. Writer and director of *Barefooted*, *13 Short Stories for the Silver Screen*, *Vera* (Golden Vityaz, Omsk, 2012), *Cosmos*.



МАЛКО СУТРЕШНО ПРЕСТЪПЛЕНИЕ A PETTY MORNING CRIME

2014, 4 мин, анимация
2014, 4 min, animation

Сценарий: Георги Господинов
Режисьор: Аспарух Петров
Музика: Николай Михайлов
Продукция: Весела Данчева – Компот Колектив ООД
София 1000, ул. „6-ти септември“ № 7А, моб. 0895 005007,
vessela@compote-collective.com
С подкрепата на НФЦ

Script: Georgi Gospodinov
Director: Asparuh Petrov
Music: Nikolay Mihaylov
Production: Vessela Dancheva – Compote Collective Ltd.
Sofia 1000, 7A 6th September Str., mob. +359 895 005007,
vessela@compote-collective.com
With the support of Bulgarian National Film Center

Убийство по невнимание, но това не смекчава вината.

A second-degree murder, which by no means alleviates the guilt.

АСПАРУХ ПЕТРОВ завършва художествена гимназия в Троян през 1999 г. На анимационното изкуство се отдава след първия си филм *Първа любов* (2008). Осъществил е над 20 анимационни проекта, някои от тях отличени с национални награди (*Отвътре*, 2008, *Семе* 2009, *Перчем* 2010). Последният филмов проект на „Компот Колектив“, в който режисьорът участва, е анимационно-документалният филм *Баща*, получил 26 международни награди.

ASPARUH PETROV graduated from the High School of Arts and Crafts, Trojan, in 1999. He completed his first animated film, *First Love* in 2008. Since then Asparuh has made more than 20 cartoons, some of which have received national awards (*Inside*, 2008, *Seed*, 2009, *Forelock*, 2010). His latest project was the internationally acclaimed animated documentary *Father*, produced by Compote Collective, which received 26 awards.



МОСКВИЧ АРТ MOSKVITCH ART

2013, 13 мин, документален
2013, 13 min, documentary

Сценарий: Смилен Савов
Режисьор: Смилен Савов
Оператор: Смилен Савов
Продукция: ASEGA DREAM
Смилен Савов, моб. 0896210468, smilen.savov@abv.bg

Script: Smilen Savov
Director: Smilen Savov
Cinematography: Smilen Savov
Production: ASEGA DREAM
Smilen Savov, mob. +350 896 210468, smilen.savov@abv.bg

Стара съветска кола москвич, подготвена за разфасоване, е спасена и сега има нов живот чрез тотална „Мозайкова пластична АРТ операция“. Художниците не само покриват целия корпус на колата с красиви художествени форми, но и оправят двигателя ѝ, за да може да пътува отново! Сега автомобилът се превръща в ПР образ и своеобразна реклама на НБУ, като пътува по улиците и вози посещаващи България професори.

An old Soviet Moskvitch car, prepared for scrapping, is rescued and recycled through a massive “Art Mosaic Facelift”. The artists not only cover the entire car body with beautiful artwork but they fix the car’s engine. Now the car becomes a PR Image of New Bulgarian University at exhibits and is used to drive visiting professors around.

СМИЛЕН САВОВ е режисьор и сценарист, роден в България. Завършва университета Дюкейн в Питсбърг и работи в различни медии като FOX, PBS, CNN WEDO Radio, Universal Pictures, Pittsburgh Film Office, като в същото време режисира и заснема късометражни, документални филми и реклами. Филмовите му проекти са наградени с KODAK, Telly, Communicator Crystal награди. Филмът му *Див бурен* е селектиран от SolIndependent Film Fest и е показван в програмата на „Tribeca“, Ню Йорк.

SMILEN SAVOV is director and screenwriter born in Bulgaria. After graduation from Duquesne University in Pittsburgh, Pennsylvania, he worked for various TV media such as: FOX, PBS, CNN WEDO Radio, Universal Pictures, Pittsburgh Film Office, and at the same time he directed and shot short independent film projects, documentaries, and commercials. His film projects have received KODAK, Telly, and Communicator Crystal awards. His film *Wild Thornweed* was selected and shown in Tribeca Cinemas, New York as a part of SolIndependent Film Fest.



МЪРТВИТЕ ОТВАРЯТ ОЧИТЕ НА ЖИВИТЕ THE DEAD OPEN THE EYES OF THE LIVING

2014, 87 мин, документален

2014, 87 min, documentary

Сценарий: Станислава Калчева
Режисьор: Станислава Калчева
Оператор: Красимир Андонов
Продуцент: „Корунд-Х“ ЕООД – Христо Христов
София 1421, ул. „Д. Хаджикоцев“ 77, вх. Б, моб. 0888 303879,
korundx@gmail.com
С подкрепата на НФЦ

Кървавата епопея от края на X и началото на XI век поставя пред потомците от днешните държави България и Македония трудния, заплетен, жизнено важен въпрос за общите корени, за нелеката обща съдба, и за общото бъдеще... С приближаването на 2014 г., когато се навършват 1000 години от битката при Ключ и трагичната смърт на цар Самуил, полемиките по въпроса се засилват...

СТАНИСЛАВА КАЛЧЕВА е завършила Филмова и ТВ режисура във ВИТИЗ през 1981 г. До 1991 г. работи като асистент-режисьор и режисьор в СИФ „Бояна“, след това преминава на свободна практика. Автор на три игрални филма и на над 13 документални, сред които *Дарий и приятели* (1997), *Моят град Ловеч* (2004), *Един български глас в Европа* (2005), *Да избереш живота* (2005), *Нощ в София* (2008), *Ахилесова пета* (2010).

Script: Stanislava Kalcheva
Director: Stanislava Kalcheva
Cinematography: Krasimir Andonov
Production: Korund-X Ltd. – Hristo Hristov
Sofia 1421, 77, Dimo Hadjikitsev Str., entr.B,
mob. +359 888 303879, korundx@gmail.com
With the support of Bulgarian National Film Center

A gory epic of the late tenth and the early eleventh century brings up a tricky and vital issue for the contemporary Bulgarians and Macedonians of their common origins, shared hard history and common future... Disputes would only gain momentum in 2014 with the upcoming 1,000th anniversary since the Battle of Kleidion and King Samuel's tragic demise...

STANISLAVA KALTCHEVA graduated in Film and TV Directing from NATFA, Sofia in 1981. In 1981–91 she worked as assistant and film director at Boyana Film Studios. Since 1991 she has been a free-lancer. Director of three fiction films and of the documentaries: *Darii and His Friends* (1997), *Lovech, My Town* (2004), *A Bulgarian Voice in Europe* (2005), *Your Choice: to Live* (2005), *A Night in Sofia* (2008), *Achilles Heel* (2010).



НАВЪТРЕ В КАМЪКА INSIDE THE ROCK

2014, 54 мин, документален

2014, 54 min, documentary

Сценарий: Златимир Коларов, Валентина Фиданова-Коларова
Режисьор: Валентина Фиданова-Коларова
Оператор: Мартин Димитров
Продукция: БНТ и МЛН ООД
Валентина Фиданова-Коларова, моб. 0887 235153

Script: Zlatimir Kolarov, Valentina Fidanova-Kolarova
Director: Valentina Fidanova-Kolarova
Cinematography: Martin Dimitrov
Production: BNT & MLN OOD
Valentina Fidanova-Kolarova, mob. +359 887 235153

Филм за живота и творчеството на „инкриминирания“ Иван Динков – един от най-противоречивите и мрачни поети на България през XX век. Изгорените негови книги „На юг от живота“ (1967) и „Хляб от трохи“ (1970) са резултат от натиска и репресията, осъществявана от цензурата в България срещу поета. Филмът разказва за победата на духа на твореца над дребното и низкото.

A film about the life and work of the ‘incriminated’ Ivan Dinkov, one of the most controversial and somber Bulgarian poets of the twentieth century. The repression of the poet ended in burning the print runs of his books of poetry “Southward of Life” (1967) and “A Bread of Crumbs” (1970). The film tells the story of the victory of the poet over the petty and ignoble things.

ВАЛЕНТИНА ФИДАНОВА-КОЛАРОВА е завършила Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“ през 1998 г. Автор е на четири книги, сценарист и режисьор на тв предавания и филми, сред които *Онемелите камбани* (игрален, 2005), *Триптих за Димитър Димов* (док., 2006), *Пътят към върха* (игрален, 2007), *Бялата лястовица* (док., 2010), *Да се влюбиш в Амстердам* (док., 2013) и други.

VALENTINA FIDANOVA-KOLAROVA graduated in Film and TV Directing from NATFA in 1998. She published four books; writer and director of TV shows and films with *Struck Bells* (fiction, 2005), *A Triptych about Dimitar Dimov* (doc., 2006); *Climbing to the Top* (fiction, 2007), *The White Swallow* (doc., 2010), *Falling in Love with Amsterdam* (doc., 2013) among others.



ОТМЪЩЕНИЕТО - ДЪЛГАТА СЯНКА НА ДС THE REVENGE: STATE SECURITY'S LONG SHADOW

2014, 75 мин, документален

2014, 75 min, documentary

Сценарий: Атанас Киряков
Режисьор: Атанас Киряков
Оператор: Иван Тонев
Продукция: Иван Тонев, ARS Digital Studio
София 1505, ул. „Попова шапка“, № 19,
тел: 02 8468361, моб. 0888 436145,
office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org
С подкрепата на НФЦ

Script: Atanas Kiryakov
Director: Atanas Kiryakov
Cinematography: Ivan Tonev
Production: Ivan Tonev, ARS Digital Studio
Sofia 1505, 19 Popova Shapka Str.,
phone: +359 2 8468361, mob. +359 888 436145,
office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org
With the support of Bulgarian National Film Center

Две смъртни присъди и две картончета на доносници. Цинизмът на тоталитарната система в действие и днес.

Two death sentences and two informer cards. The cynicism of the totalitarian system in action today.

АТАНАС КИРЯКОВ е сценарист и режисьор, роден във Варна през 1939 г. Завършил е кинорежисура в Париж, автор е на 1 игрален и на над 100 документални филма, отличени с множество награди. На по-голяма част от документалните си филми е и сценарист.

ATANAS KIRYAKOV is a scriptwriter and director, born in 1939 in Varna. He graduated in film directing in Paris. He has made 1 feature film and over 100 award-winning documentaries; scriptwriter of most of them.



ПЕНКО ГЕРОЯ ПЕНКО

2014, 10 мин, документален
2014, 10 min, documentary

Сценарий: Владимир Илиев

Режисьор: Владимир Илиев

Оператор: Владимир Илиев

Продукция: НФАК, Владимир Илиев, моб. 0899 056119,
vladimiriliev@abv.bg

Script: Vladimir Iliev

Director: Vladimir Iliev

Cinematography: Vladimir Iliev

Production: NFAC, Vladimir Iliev, mob. +359 899 056119,
vladimiriliev@abv.bg

Изповед на Пенко Певев от село Бозвелийско, община Провадия. Равносметката на един човек на 70 години, който е посветил целия си живот на кауза в национален интерес, за това как държавата се отплаща и какви управленски решения се взимат.

The story of Penko Penev from the village of Bozveliisko, region of Provadia is a recapitulation of the life of a 70-year-old man, devoted to a national cause and an account of how authorities repay and what administrative decisions are made.

ВЛАДИМИР ИЛИЕВ е инженер химик, вече пенсионер, бивш стопански ръководител, но активен автор и деятел на алтернативното кино вече 50 години. Като сценарист, режисьор и оператор е направил над 600 късометражни филма и повече от 200 телевизионни предавания. В момента кара девети мандат като президент на Националната федерация алтернативно кино.

VLADIMIR ILIEV is a retired chemist, a former economic manager, an activist of alternative film for 5 decades now. He has made over 600 shorts and more than 200 TV shows as a writer, director and director of photography. Currently, President of the National Federation of Alternative Cinema (NFAC) in his ninth term of office.



ПОРТАЛИ PORTALS

2013, 9 мин, анимация
2013, 9 min, animation

Сценарий: Симеон Сокоеров
Режисьор: Симеон Сокоеров
Музика: Popcorn (Дончо Генов, Аделия Павлова), Симеон Сокоеров
Продукция: Chaos Group & Студио „Сокоеров“
Студио „Сокоеров“, София, Младост 3, бл. 323, вх. Д,
тел. +359 899 909889, a_bardarov@studiosokerov.com

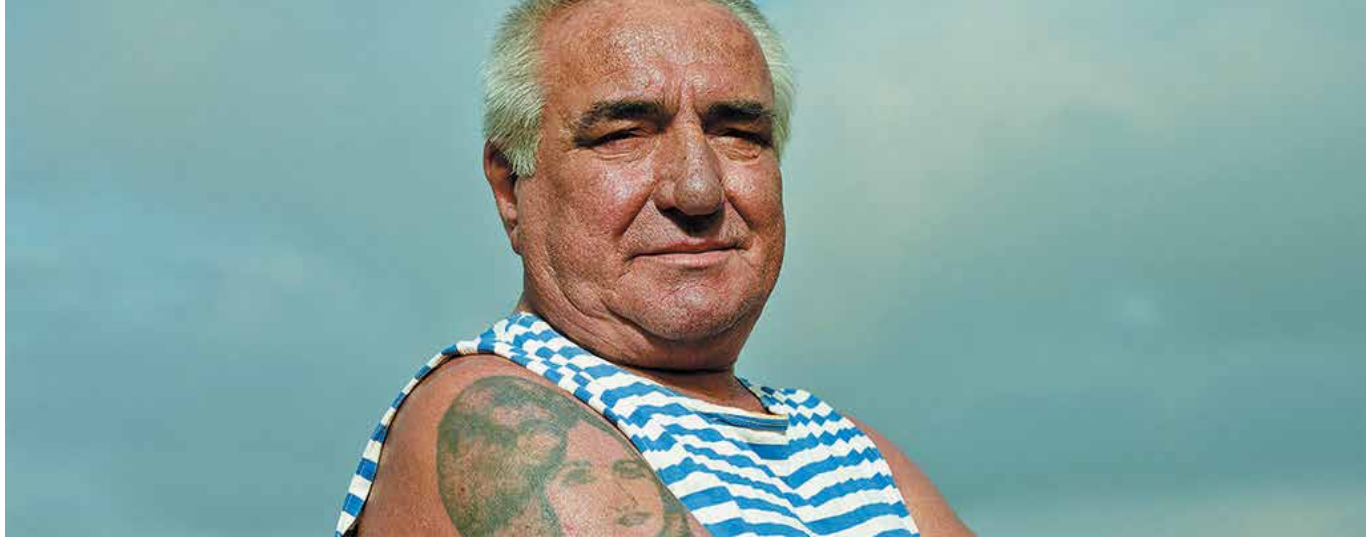
В пространство много различно от нашето, космически енергии дават живот на непознато същество. То предприема необикновено пътуване на промяната и себеоткриването.

СИМЕОН СОКЕРОВ е роден през 1977 г. в Ловеч. През 1991 г. е приет в художествената гимназия в София. От 1997 г. следва Анимационна режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“ и през 2009 г. се дипломира като магистър с анимационния си филм *5 пъти*. В момента работи като режисьор на реклами и късометражни филми.

Script: Simeon Sokerov
Director: Simeon Sokerov
Music: Popcorn (Doncho Genov, Aneliya Pavlova), Simeon Sokerov
Production: Chaos Group & Studio Sokerov
Studio Sokerov, Sofia, Mladost 3, bl. 323, entr. D,
mob. +359 899 909889, a_bardarov@studiosokerov.com

In a dimension very different from our own, cosmic energies give birth to an unusual being. It embarks on an extraordinary journey of self-discovery, evolving into something more.

SIMEON SOKEROV was born in 1977 in Lovech. He graduated from the High School of Fine Arts in Sofia and in 1997–2009 he studied Animation Directing at NATFA, Sofia and completed his MA. Currently, he is a director of animated and live action short films and commercials.



ПОСЛЕДНИТЕ ЧЕРНОМОРСКИ ПИРАТИ THE LAST BLACK SEA PIRATES

2013, 74 мин, документален
2013, 74 min, documentary

Сценарий: Ваня Райнова
Режисьор: Светослав Стоянов
Оператори: Орлин Рувевски, Иван Николов
Продукция: АГИТПРОП
Мартичка Божилова, АГИТПРОП, София 1202, ул. „Будапеща“ 68,
тел. 02 9831411
С подкрепата на НФЦ

Последните черноморски пирати обитават недостъпен плаж, преживяват с неясни средства и плуват в алкохолни пари и тестостерон. Вече 20 години капитан Иван-Джака и неговият екипаж търсят съкровището, скрито в залива на Карадере. Но те не са сами. Някой друг е надушил съкровището. Когато новините за неизбежния сблъсък достигат пиратския оазис, той започва да се разпада. Съмнения разяждат доверието, конфликти тлеят, напрежението ескалира.

СВЕТОСЛАВ СТОЯНОВ е режисьор и оператор, чиито документални и експериментални филми, и аудиовизуални проекти, са показвани в цяла Европа и са участвали в конкурсни програми на фестивалите в Атина, Мадрид, Москва, Дъблин, Сараево, Братислава, Венеция. Негова творба участва и във Венецианското биенале. *Последните черноморски пирати* е документалният му дебют.

НАГРАДИ: Краков '13 – Наградата на ФИПРЕССИ; UnderhillFest, Черна гора '13 – Почетен диплом; Ереван '13 – Голямата награда за най-добър документален филм; Let's CEE МФФ, Виена '13 – Най-добър документален филм; София Филм Фест '14 – Наградата на публиката; Българска филмова академия 2013 – 3 награди в раздела за документално кино: за най-добър режисьор, оператор и за дебют.

Script: Vanya Rainova
Director: Svetoslav Stoyanov
Cinematography: Orlin Rudevski, Ivan Nikolov
Production: AGITPROP
Martichka Bojilova, AGITPROP, Sofia 1202, 68 Budapeshta Str., ap. 1,
phone: +359 2 9831411
With the support of Bulgarian National Film Center

The last Black Sea pirates swim in testosterone and rugged tenderness in a land of wilderness and legends, far from civilization. For 20 years, Captain Jack The Whale and his crew have been drinking, dreaming and hunting for a treasure buried in the gully of Karadere, the pristine beach they call home. But someone else has got wind of Karadere's treasures. When news of imminent change begin to find its way to this remote oasis, the pirates' world begins to unravel. Doubts erode the foundations of trust, conflicts brew, tensions are on the rise.

SVETOSLAV STOYANOV is a director and DOP whose short documentaries, experimental films and audiovisual projects have been screened across Europe and selected in the official competitions of festivals in Athens, Madrid, Moscow, Dublin, Sarajevo, Bratislava, Venice. His work has participated in the Venice Biennial, and received awards in Skopje and Yerevan. *The Last Black Sea Pirates* is his documentary film debut.

AWARDS: Krakow '13 – FIPRESCI Award; UnderhillFest Montenegro'13 – Special Mention; Yerevan '13 – Grand Prize for Best Documentary; Let's CEE FF, Vienna '13 – Best Documentary Award; Sofia IFF 2014 – Audience Award; Bulgarian Film Academy 2013 – Best Documentary Film Director, Best Cinematography in Documentary Film, Best First Film Award.



ПОУЧИТЕЛНАТА ИСТОРИЯ ЗА ЖИВОТА НА БРАТЯ ПРОШЕК THE ENLIGHTENING LIFE STORY OF PROSEK BROTHERS

2014, 55 мин, документален

2014, 55 min, documentary

Сценарий: Влади Киров
Режисьор: Любомир Халачев, Оператор: Емил Пенев
Продукция: Кадиак филм – Любомир Халачев
София 1421, ул. Бисер 2, ап. 23, моб. 0887 793780,
lubo_halatchev@yahoo.com
С подкрепата на НФЦ

Филмът разказва за живота на братя Прошек и за цялата атмосфера на онези години, в началото на ХХ век, когато България е била примамливо място за инвестиции и за развитие на кариерата. Това е разказ за работливите и предприемчиви хора, без значение от къде идват те. И за постоянните връзки между Западна и Източна Европа. А също така за паметта, за нейната изменчивост и противоречивост. За необходимостта да помним, защото без памет няма бъдеще! За враждебността на съдбата и усилието да ѝ се противопоставиш, без да загубиш себе си.

ЛЮБОМИР ХАЛАЧЕВ е продуцент, режисьор и сценарист. Завършил е ВГИК, Москва, през 1972 г. Специализирал в Centro Sperimentale, Рим, във Франция и Дания. Работил е дълги години като оператор, режисьор и сценарист в студия „Време“. Един от основателите на Асоциацията на българските продуценти. Ректор на НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. Автор на повече от 100 документални филма, носител на български и международни награди. От 1995 г. е ръководител на „Кадиак филм“. През последните години продуцира документални и тв филми за БНТ. Автор е на 7 книги, които разглеждат различни аспекти на кинематографичния процес (последната от които „Документалното кино – стъпка по стъпка“).

Script: Vladi Kirov
Director: Lubomir Halatchev, Cinematography: Emil Penev
Production: Kadiak film – Lubomir Halatchev
Sofia 1421, 2 Bisser Str., ap. 23, mob. +359 887 793780,
lubo_halatchev@yahoo.com
With the support of Bulgarian National Film Center

The film tells both the story of the Proshek brothers and delves deep into the atmosphere of the early 20th century, a time, when Bulgaria used to be an attractive place for career development and investing. This is the story of hard-working and enterprising people, no matter where they come from, a story about the long life relations between West and East Europe. This is also a story about memory, about its fickleness and inconsistency; about the necessity to remember for there is no future without remembering the past. This is a story about unkind fate and the efforts to confront it staying true to yourself.

LUBOMIR HALATCHEV is a producer, director and scriptwriter. He graduated from the State Institute of Cinematography (VGIK), Moscow in 1972; specialized in documentary cinema at Centro sperimentale (Rome), in France and in Denmark. In his 40-year-long career in film industry, he has worked as a DOP, scriptwriter for shorts, documentary director and producer. In 1994 he set up Kadiak Film, a film & TV production company. Founder of the AFBP, Association of Film Producers in Bulgaria. Full professor at NATFA, Sofia, recently Rector of the Academy. He has made more than 100 documentary and short award-winning films. Now he produces documentaries and TV dramas for BNT. He published 7 books on different aspects of the filmmaking process (“Documentary Film: Step by Step” is his latest one).



ПРИКАЗКА ОТ ВЪЛНЕНОТО КРАЛСТВО A STORY FROM THE WOOLLEN KINGDOM

2014, 20 мин, анимация

2014, 20 min, animation

Сценарий: Ангел Манов, Теодора Манова

Режисьор: Ангел Манов

Оператор: Светозар Маревков

Продукция: „Гала филм“ ООД

Галина Тонева, София, ул. „Струмица“ 1, вх. Б, ап. 11,

galafilm@gala-film.com

С подкрепата на НФЦ

Script: Angel Manov, Teodora Manova

Director: Angel Manov

Cinematography: Svetozar Marekov

Production: Gala Film Ltd.

Galina Toneva, Sofia, 1 B Strumitza str.,

galafilm@gala-film.com

With the support of Bulgarian National Film Center

Действието се развива във Вълненото кралство – приказна страна, в която живеят невероятни герои. Всичко започва от намерението на краля да подари на своята кралица златен гоблен. Но за да бъде доставена тази единствена по рода си прежда, трябва да бъде надхитрено митичното чудовище Овенолан. А когато златният гоблен е готов и окачен на стената, се случва голяма беда – той изчезва безследно. И тогава с нелеката задача да открие ценния подарък и да бъде спасена честта на краля се наема умният и смел детектив...

АНГЕЛ МАНОВ е роден през 1963 г. Завършва ВИТИЗ „Кр. Сарафов“ през 1990 г. и специализира куклена анимация в Белгия. Работи като художник по различни тв и документални проекти и участва в творческия екип на множество чужди продукции.

The King of the Woollen Kingdom decides to present his Queen with a golden gobelin, a picture of her own face as a birthday gift. The golden wool of the mythical monster Ovenolan has to be sheared for the purpose. But someone steals the gobelin (tapestry) from the wall. A smart and brave detective ventures to find the valuable gift and save the King's face...

ANGEL MANOV was born in 1963. He graduated from NATFA in 1990, specializing then in Belgium in puppet animation. He is art director on a number of TV and documentary projects and a member of the crews of many international productions.



ПЪРВИЯТ THE PIONEER

2014, 45 мин, документален
2014, 45 min, documentary

Сценарий: Петко Горанов

Режисьор: Петко Горанов

Оператор: Юлиан Първанов

Продукция: Петко Горанов, моб. 0888 094222

Script: Petko Goranov

Director: Petko Goranov

Cinematography: Julian Parvanov

Production: Petko Goranov, mob. +359 888 094222

Филм за полета на Георги Иванов – първият български космонавт, за подвига, за славата и за забравата...

A documentary about the first Bulgarian astronaut, Georgi Ivanov, about his heroism, the days of his glory and long oblivion afterwards...

ПЕТКО ГОРАНОВ работи в българското документално кино като сценарист и режисьор. По-известните му филми са: *Момчетата на 20 години* (1987), *Той не загина на война* (1988), *Спонтанно* (1989), *Ехо от Камбоджа* (1996), *Бела съм, бела...* (1998), *Капсулата* (2000), *За България* (2001), *За родно небе* (2002), *В резерв на отечеството* (2003), *Паметта на нацията* (2006), *Деца на птици* (2007), ... *И след разстрела* (2010).

PETKO GORANOV works in the field of Bulgarian documentary film as a writer and director. Selected filmography: *Boys Aged 20* (1987), *He Did Not Die at War* (1988), *Spontaneous* (1989), *Echoes of Cambodia* (1996), *White, That's What I Am* (1998), *The Capsule* (2000), *For Bulgaria* (2001), *For the Native Sky* (2002), *In the Reserve of the Fatherland* (2003), *Memory of the Nation* (2006), *Children of Birds* (2007), ... *And then Shooting* (2010).



ПЪТУВАНЕ ДО ИСЛА НЕГРА A JOURNEY TO ISLA NEGRA

2013, 31 мин, документален
2013, 31 min, documentary

Сценарий: Десислава Шишманова
Режисьори: Десислава Шишманова, Нончо Нончев
Оператор: Виолин Палейков
Продукция: БНТ2 Пловдив
Ю. Боянова, тел. 02 8142717, моб. 0887 281485

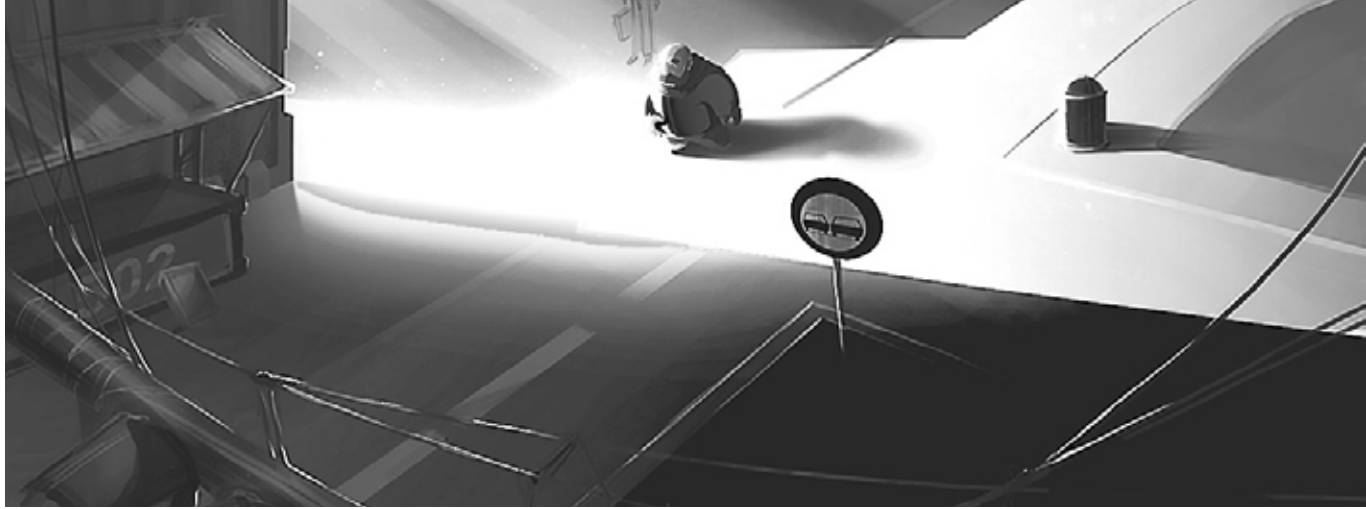
Script: Desislava Shishmanova
Directors: Desislava Shishmanova, Noncho Nonchev
Cinematography: Violin Paleikov
Production: BNT2 Plovdiv
J. Boyanova, BNT, phone: +359 2 8142717, mob. +359 887 281485

Пътуване до Исла Негра е филм за художника Атанас Хранов и неговия оригинален авторски проект – корабни носове. Маскароните (носони фигури) са вид скулптурни произведения, които се поставят на фасади на сгради, на носовете на кораби или някъде, където с вида си и силата, закодирана в „маските“, пазят хората от беди. Идеята да пресъздаде чрез средствата на живописата и скулптурата това вярване се появява у Атанас Хранов за първи път по време на посещението му в Исла Негра – къщата на Пабло Неруда в Чили.

A Journey to Isla Negra is a film about the artist Atanas Hranov and his original project Ship Figureheads. A mascarón is a face of a human or animal, often grotesque, carved in stone or metal, adorning the fronts of buildings or bows of ships and meant to keep away evil spirits. Atanas Hranov toyed with the idea of expressing that belief in painting and sculpture after he had visited the house of Pablo Neruda in Isla Negra, Chile.

ДЕСИСЛАВА ШИШМАНОВА е журналист в БНТ Пловдив. Автор е на няколко документални филма – портрети на интересни личности и теми, свързани с културата на града.

DEISLAVA SHISHMANOVA is a journalist working for BNT Plovdiv. She has made several documentaries portraying Plovdiv-based eminent cultural figures and subjects.



РАЗЛИКИ DIFFERENCES

2014, 5 мин, анимация
2014, 5 min, animation

Сценарий: Кирил Иванов
Режисьор: Кирил Иванов
Анимация: Кирил Иванов
Продукция: Васил Мареков, „Спектър 90“ ЕООД
София, бул. Дондуков 67, ет. 4, моб. 0885 855564,
vgmarekov@gmail.com
С подкрепата на НФЦ

Животът на две напълно противоположни личности се доближава и се свързва за краткото „ходене“ пеша по тротоара от едната до другата пряка. Цялата философия на дотук преминалия живот на двата персонажа поотделно, е пресечена от обикновената походка на една котка – Черна котка. Кой как е разбрал и усвоил ценностната си система през живота и как ще възприеме суеверието си?

КИРИЛ ИВАНОВ работи като аниматор и графичен дизайнер във FOX International Channels – България и преподава анимация в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. Филмът му *Приказка за самотата* (2005) печели Награда за най-добър анимационен филм на МФФ „Золотой Витяз“, Русия и Награда за най-добра студентска анимация на МФФ „Европа е тук“, Пазарджик.

Script: Kiril Ivanov
Director: Kiril Ivanov
Animation: Kiril Ivanov
Production: Vasil Marekov, Spektar 90 Ltd.
София, 67 Dondukov Blvd., 4th floor, mob. +359 885 855564,
vgmarekov@gmail.com
With the support of Bulgarian National Film Center

The lives of two completely different personalities approach and connect during a “short walk” down the pavement between two crossroads. The individual philosophies of life of these two characters are overpassed by the ordinary gait of a cat, a Black Cat. How has each of the two understood and adopted his system of values and how will he perceive his superstition?

KIRIL IVANOV is professionally engaged in FOX International Channels Bulgaria as an animator and graphic designer. He also teaches animation at NATFA. *Loneliness Tale* (2005) – Best Animation Award at “Zolotoy Viatyaz” IFF, Russia; Best Student Animation Award at Europe Is Here IFF, Pazardjik



РОЯЛ A GRAND PIANO

2014, 5 мин, документален
2014, 5 min, documentary

Сценарий: Валери Добрев
Режисьор: Валери Добрев
Оператор: Валери Добрев
Продукция: НФАК, Владимир Илиев
моб. 0899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Script: Valeri Dobrev
Director: Valeri Dobrev
Cinematography: Valeri Dobrev
Production: NFAC, Vladimir Iliev
mob. +359 899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Роялтът е марка „Блютнер“ и на такива са свирили велики музиканти от времето на класиците до наши дни. Вечни неща няма и обикновено идва ден, когато ценната вещ трябва да бъде ремонтирана или запазена като реликва. Но случаят не е такъв...

Great musicians have played on Blüthner grands ever since the days of the classics. Still, a day comes when the valuable artefact has to be repaired or kept as a relic. This, however, is not the case...

ВАЛЕРИ ДОБРЕВ от Димитровград е известен в средите на алтернативното кино като дългогодишен и успешен художествен ръководител на местния кино клуб, инициатор за провеждане на национални и международни кинофестивали и неуморим търсач на интересни образи и сюжети.

VALERI DOBREV from Dimitrovgrad is an alternative film activist of long standing, and successful head of the local film society; the spearhead of national and international film festivals and untiring images and stories hunter.



СТЕНИТЕ НА ЕВРОПА: ИЗТОК THE WALLS OF EUROPE: EAST

2014, 27 мин, документален

2014, 27 min, documentary

Сценарий: Бойко Василев
Режисьор: Хрисимир Данев
Оператор: Хрисимир Данев
Продукция: Бойко Василев, БНТ
Ю. Боянова, БНТ, тел. 02 8142717, моб. 0887 281485

Script: Boiko Vasilev
Director: Hrisimir Danev
Cinematography: Hrisimir Danev
Production: Boiko Vasilev, Bulgarian National Television
J. Boyanova, BNT, phone: +359 2 8142717, mob. +359 887 281485

Втората част на *Стените на Европа* е посветена на 25-годишнината от падането на Берлинската стена и началото на демократичните промени в Източна Европа. Авторите търсят отговора на въпроса какво се промени след 1989 г. и как изглежда европейският изток днес. Сред героите на филма са Андре Шинкел, поет от Германия, Ханс-Дитрих Геншер, бивш външен министър, Емилиан Камински, полски театрал и деец на промяната, Богдан Борусевич, участник в стачката в Гданск през 1980 г. и маршал на Сената на Полша, проф. д-р Андреас Ранфт, германски историк, Адам Михник, бивш полски дисидент и главен редактор на „Газета виборча“, Маргарет Мацантини, италианска писателка и актриса и т.н.

ХРИСИМИР ДАНЕВ е роден в София през 1955 г. Завършил е фотожурналистика. От 1978 г. работи в БНТ като оператор. Има заснети над 50 документални филми от Афганистан, Китай, Русия, Грузия, Южна Осетия, Хърватия, Босна, Косово, Македония и др. Носител е на Голямата награда в 9-то издание на журналистическия конкурс „Робер Шуман“ (2007), на „Златен ритон“ (1999) и на Втора награда на Международния телевизионен фестивал в Сараево (2000) за документалната поредица „Денят на разплатата“.

The second episode of *The Walls of Europe* is occasioned by the 25th anniversary since the fall of the Berlin Wall and the collapse of communism in Eastern Europe. The authors seek to find what has changed in the wake of 1989 and how the European East feels like now. The film features André Schinkel, a German poet; Hans-Dietrich Genscher, a former Foreign Minister; Emilian Kamiński, a Polish actor and activist; Bogdan Borusewicz, organizer of the Gdansk strike of 1980, Speaker of the Polish Senate; Prof. Andreas Ranft, a German historian; Adam Michnik, a onetime Solidarity activist and now publisher of *Gazeta Wyborcza*; Italian writer and actress Margaret Mazzantini, etc.

HRISIMIR DANEV was born in 1955, in Sofia. He graduated in Photo Journalism; since 1978 he has been working as DOP for BNT, making over 50 documentaries about Afghanistan, China, Russia, Georgia, Southern Ossetia, Croatia, Bosnia, Kosovo, Macedonia, etc. He has received the Annual Robert Schuman Award in 2007, “Golden Rhyton” in 1999 and Second Prize at the International TV Festival, Sarajevo 2000 for his documentary series “A Day of Reckoning”.



СТЕНИТЕ НА ЕВРОПА: КРЕПОСТТА THE WALLS OF EUROPE: THE FORTRESS

2014, 27 мин, документален
2014, 27 min, documentary

Сценарий: Бойко Василев
Режисьор: Хрисимир Данев
Оператор: Хрисимир Данев
Продукция: Бойко Василев, БНТ
Ю. Боянова, тел. 02 8142717, моб. 0887 281485

Script: Boiko Vasilev
Director: Hrisimir Danev
Cinematography: Hrisimir Danev
Production: Boiko Vasilev, Bulgarian National Television
J. Boyanova, BNT, phone: +359 2 8142717, mob. +359 887 281485

В навечерието на европейските избори настроението на Стария континент далеч не е приповдигнато. Икономическата криза отминава, но никой не знае какви са последствията. Всички говорят за пари, съдържанието отстъпва пред формата. На сцената се появяват лидери, които искат да закрият Европейския съюз. Жива ли е европейската идея? Филмът среща българския зрител с първостепенни европейски интелектуалци, сред които блестят художникът-космополит Алесандро Кокочински, италианската писателка Маргарет Мацантини, бившият германски външен министър Ханс-Дитрих Геншер и полският журналист Адам Михник.

ХРИСИМИР ДАНЕВ е роден в София през 1955 г. Завършил е фотожурналистика. От 1978 г. работи в БНТ като оператор. Има заснети над 50 документални филми от Афганистан, Китай, Русия, Грузия, Южна Осетия, Хърватия, Босна, Косово, Македония и др. Носител е на Голямата награда в 9-то издание на журналистическия конкурс „Робер Шуман“ (2007), на „Златен ритон“ (1999) и на Втора награда на Международния телевизионен фестивал в Сараево (2000) за документалната поредица „Денят на разплатата“.

On the eve of EU elections, the continent is not in a good mood, far from that. As the economic crises subsides, nobody is aware what comes next. Everybody talking about money, substance gives way to the form. Leaders would pop up willing to disband the Union. Is the EU idea still alive? The film features major European intellectuals such as cosmopolitan painter Alessandro Kokocinsky; Italian writer Margaret Mazzantini; Hans-Dietrich Genscher, Germany's former Foreign Minister and Polish journalist Adam Michnik among others.

HRISIMIR DANEV was born in 1955, in Sofia. He graduated in Photo Journalism; since 1978 he has been working as DOP for BNT, making over 50 documentaries about Afghanistan, China, Russia, Georgia, Southern Ossetia, Croatia, Bosnia, Kosovo, Macedonia, etc. He has received the Annual Robert Schuman Award in 2007, "Golden Rhyton" in 1999 and Second Prize at the International TV Festival, Sarajevo '2000 for his documentary series "A Day of Reckoning".



СТИХ НА ЗАБРАВА VERSE OF OBLIVION

2014, 28 мин, документален

2014, 28 min, documentary

Сценарий: Ивета Шилигарова, Стефания Христова

Режисьор: Захари Спасов

Оператор: Камен Розов

Продукция: БНТ

Ю. Боянова, тел. 02 8142717, моб. 0887 281485

Script: Iveta Shiligarova, Stefaniya Hristova

Director: Zahari Spasov

Cinematography: Kamen Rozov

Production: Bulgarian National Television

J. Boyanova, BNT, phone: +359 2 8142717, mob. +359 887 281485

Последният дом на Пейо Яворов и Лора Каравелова в София от години търси своите стопани. Реституирана и многократно препродавана, къщата, в която се помещава литературният музей на поета, днес е поредната рушаща се културна ценност на столицата. Забравата е обхванала и дома на друг голям български творец – Христо Смирненски. *Стих на забравата* показва как времето взима своето, докато институции и общество бездействат, и припомня за хората, които отказват да изоставят музеите на разрухата.

ЗАХАРИ СПАСОВ е работил като режисьор на пулт в телевизиите ВТК, Re: TV, Тв +, TV Европа. От 2012 г. е режисьор на новинарската емисия на БНТ2. От ноември същата година работи като режисьор на предаването „Местно време“, където създава редица публицистични филми, сред които *Живот в руини*, *Благодетелите на София* и *Без покрив*.

The last home of Lora Karavelova and Bulgarian poet and revolutionary Peyo Yavorov in Sofia has been waiting for new owners for years now. The museum of the poet, a house that has been restored to the lawful owners and then resold again and again, is just another cultural ruin in the capital city of Bulgaria. The home of another prominent Bulgarian author, Hristo Smirnenski, has also been desolated for over 2 decades now. *Verse of Oblivion* shows how with the institutions and society sitting on their hands, time devours such cultural sites, reminding of those people who would not leave these museums fall into decay.

ZAHARI SPASOV worked as a vision mixer for the TV broadcasters VTK, Re: TV, TV+, TV Europa. He has been working for BNT2's news and "Local Time" show since 2012; director of many documentary films, such as: *Life in Ruins*, *Sofia's Givers* and *Roofless*.



ТАНЦЪТ НА ИНАНА DANCE OF INANNA

2014, 12 мин, анимация

2014, 12 min, animation

Сценарий: Петър Топалов
Режисьор: Петър Топалов
Продукция: „Фул Муун Улф“ ООД – Павел Павлов
София, жк. „Връбница“ 1, бл. 535, вх. В, ап. 62,
моб. 0898 329190, fullmoonwolflc@gmail.com
С подкрепата на НФЦ

Една изгаряща, изпълнена със страст любов тръгва по пътя на неизбежното и трагично унищожение, след като любовниците започват да показват мрачните и егоистични аспекти на характерите си.

ПЕТЪР ТОПАЛОВ е роден през 1985 г. в Благоевград. Завършва Филмова и ТВ режисура в ЮЗУ „Неофит Рилски“. Работи в „Аудиовидео Орфей“. По време на следването си е автор на 1 документален, 3 игрални и 1 анимационен филм. След завършването си работи като сценарист и специалист „Визуални ефекти“ по филма *Едуард Захариев – живот 24 кадъра в секунда* (2012).

Script: Petar Topalov
Director: Petar Topalov
Production: Full Moon Wolf Ltd – Pavel Pavlov
Sofia, Vrabnitsa residential area 1, bl. 535, entr. V, ap. 62,
mob. +359 898 329190, fullmoonwolflc@gmail.com
With the support of Bulgarian National Film Center

A burning and passionate love story wending its way to an inevitable and tragic destruction with the lovers beginning to reveal their gloomy and egoistic sides.

PETAR TOPALOV was born in 1985, in Blagoevgrad. He graduated in film and TV directing from the SWU, where he made 1 documentary, 3 feature and 1 animation student films. He worked for Audio-visual Orpheus. Writer and visual effects for *Eduard Zahariev: Life 24 Frames per Second* (2012).



ТОЛ ШИПС - МОРСКАТА ОЛИМПИАДА TALL SHIPS: SEA OLYMPICS

2014, 39 мин, документален

2014, 39 min, documentary

Сценарий: Бистра Варнева

Режисьор: Мариета Бобева

Оператори: Деян Овчаров, Неделчо Чавдаров

Продукция: Мариета Бобева, BNT2 Варна

Ю. Боянова, тел. 02 8142717, моб. 0887 281485

Script: Bistra Varneva

Director: Marieta Bobeva

Cinematography: Deyan Ovcharov, Nedelcho Chavdarov

Production: Marieta Bobeva, BNT2 Varna

J. Boyanova, BNT, phone: +359 2 8142717, mob. +359 887 281485

Филмът представя регатата „Тол шипс Черно море 2014“ по време на старта във Варна и финала в Констанца, Румъния, като състезание на млади хора от различни държави, пол, езици и религии. Показва интересни факти за корабите участници от престижния клас А, разказва историята на регатата от 1956 г. насам и за домакинствата на Варна през 2010 и 2014 г. С много мнения и впечатления на участници – организатори, капитани, практиканти, посетители.

МАРИЕТА БОБЕВА е ръководител на Регионалния телевизионен център на БНТ във Варна от март 2011 г. Режисьор е на филми и предавания, излъчвани по БНТ Свят и БНТ 2: *Варна : 25 стъпки към балетния Олимп, Малта – морският кръстопът на Европа, Малта – дестинация на длан* и др. Режисьор на поредицата „Пътят към Европа“ в Top TV.

This documentary features the SCF Black Sea Tall Ships Regatta 2014 from its start in Varna all the way to its final point in Constanta, Romania as an international sailing event of young people coming from a wide variety of different cultural and religious backgrounds. It shows interesting facts about the best Class A ships, telling the story of the regatta from 1956 to this day and of Varna hosting the event in 2010 and 2014; stepping on opinions and impressions of participants: organisers, captains, visitors, etc.

МАРИЕТА БОБЕВА has been head of the Varna-based Regional TV Centre of BNT since March 2011. Director of films and shows, broadcasted on BNT World and BNT 2: *Varna: 25 Steps Towards Ballet's Olympus, Malta: Europe's Naval Crossroads; Malta: A Destination in Full View*, etc. Director of the “The Road to Europe” series for Top TV.



ТРАФИК TRAFFIC

2014, 4 мин, анимация
2014, 4 min, animation

Сценарий: Милен Халъов

Режисьор: Милен Халъов

Оператор: Милен Халъов

Продукция: НАТФИЗ „Кр. Сарафов“, тел. 02 9231231

Script: Milen Halyov

Director: Milen Halyov

Cinematography: Milen Halyov

Production: NATFA, phone: +359 2 9231231

Трафик започва като обикновена ежедневна случка от големия град – хора чакат на тротоара пред червен светофар, докато колите фучат по пътното платно – шумни, опасни, застрашителни. Нетърпението на нарастващата група пешеходци нараства. Все пак те дочакват зеления сигнал и тръгват един срещу друг, разкривайки човешката природа.

МИЛЕН ХАЛЪОВ е роден през 1988 г. в Русе. Завършва училище НУИ „Проф. В. Стоянов“ в Русе и анимация в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. Работил е по много проекти като художник и режисьор.

Traffic begins as an everyday situation in a big city: people waiting at a red light on the pavement while noisy, dangerous, menacing cars rush by. The impatience of the growing crowd of pedestrians escalates. Eventually, the traffic lights go green and people start crossing the street, displaying their true human nature.

MILEN HALYOV was born in 1988 in Ruse. After graduating from the National School of Arts in Ruse in 2008, he completed a degree in Animation at NATFA. He has worked on a number of projects as an artist and director.



ТРИ СВЕЦИ THREE CANDLES

2014, 75 мин, документален

2014, 75 min, documentary

Сценарий: Диана Захаријева, Господин Неделчев

Режисьор: Диана Захаријева

Оператори: Димитър Неделчев, Борис Тодоров, Борислав Василев

Музика: Борис Карадимчев

Продукция: „Дидофилм“ ЕООД – Господин Неделчев,

моб. 0898 597062

С подкрепата на НФЦ

Script: Diana Zaharieva, Gospodin Nedeltchev

Director: Diana Zaharieva

Cinematography: Dimitar Nedeltchev, Boris Todorov, Borislav Vasilev

Music: Boris Karadimchev

Production: Didofilm Ltd, Gospodin Nedeltchev,

mob. +359 898 597062

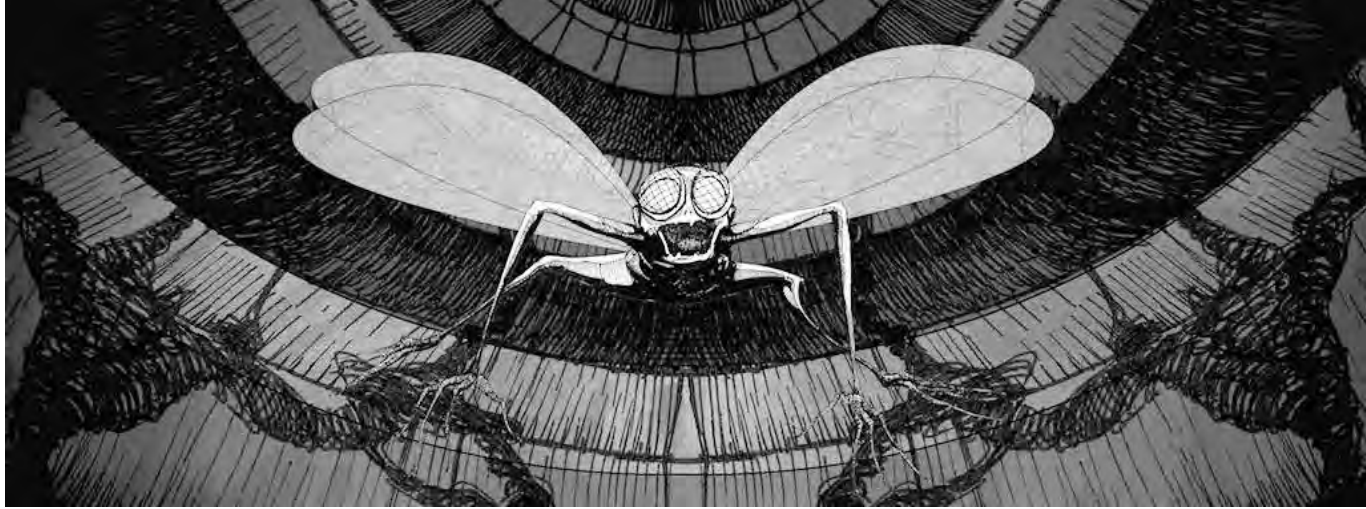
With the support of Bulgarian National Film Center

Млада жена търси истината за съдбата на своя праядо и върви по неговите стъпки сто години по-късно. Последните дни на дядото – героя от Междусъюзническата война Никола Магдин, на фронта, пребиваването му във военнопленнически лагер и изчезването му са обгърнати в мистерия. В своето разследване внучката се натъква на факти за една национална трагедия, за която никой не иска да говори.

A young woman is searching for the truth about her great-grandfather, an Inter-allied War hero, Nicola Magdin, following in his footsteps one hundred years later. His last days on the front, in a POW camp and being reported missing after that are veiled in mystery. During her investigation, the granddaughter finds facts about a tragedy nobody wants to talk about.

ДИАНА ЗАХАРИЕВА е родена през 1972 г. Завършила е режисура на филмовия и ТВ монтаж в ЮЗУ „Неофит Рилски“ през 1999 г. От 2002 г. работи в БНТ като видеомонтажист. Реализирала е множество телевизионни и документални филми, стотици рубрики и предавания. Повечето от филмите, по които е работила, са носители на български и международни филмови награди. Документалният филм *Три свеци* е режисьорски дебют на Диана Захаријева.

DIANA ZAHARIEVA was born in 1972. She graduated in Directing of Film and TV Editing from SWU, Blagoevgrad in 1999. Since 2002 she has been working for BNT as a video editor, making many TV documentaries and hundreds of TV shows, some of them receiving national and international film awards. The documentary *Three Candles* is her directorial debut.



ХОМОИНСЕКТУС HOMOINSECTUS

2014, 3 мин, анимация

2014, 3 min, animation

Сценарий: Станислав Василев

Режисьор: Станислав Василев

Продукция: Станислав Василев, моб. 0886 543725,
stanislav_v6@abv.bg

Script: Stanislav Vasilev

Director: Stanislav Vasilev

Production: Stanislav Vasilev, mob. +359 886 543725,
stanislav_v6@abv.bg

Хомоинсектус разказва за човешката съдба през погледа на „инсекта“ – кратка история за вечната борба и стремеж към светлината, към новото, към по-добрия живот. Може ли да променяме съдбата си или сме обречени да останем там, където ни е отредено?

Homo insectus tells the story of human life through the eyes of an "insect", a short story about the eternal struggle and striving for the light, for a new and a better life. Can we change our destiny or are we doomed to remain where we are meant to?

СТАНИСЛАВ ВАСИЛЕВ завършва графика в НХГ „Цанко Лавренов“ в Пловдив. През 2010 г. записва Анимационно кино в НБУ, София. Автор е на *Еко филм*, който през 2012 г. печели трето място в категория „Човекът – част от биоразнообразието“, конкурс, организиран от Оперативна програма „Околна среда“, проведен в рамките на международния фестивал за анимационно кино „Златен кукер“.

STANISLAV VASILEV graduated in Graphic Arts from Tsanko Lavrenov National Art School, Plovdiv. In 2010 he enrolled Animation Department, New Bulgarian University, Sofia. He made *Eco Film*, which in 2012 won third place in the category "Human, part of the biodiversity" competition organized by the Environment Operational Programme, held in the framework of "Golden Kuker" IFF.



ЦВЕТОВЕТЕ НА ГЛАСА COLOURS OF THE VOICE

2014, 88 мин, документален
2014, 88 min, documentary

Сценарий: Хелия Чавдарова
Режисьор: Росен Елезов
Оператор: Цветан Недков
Продукция: „ЕТ Ваик – Валерий Костов“
София, жк „Христо Смирненски“, бл. 43, вх. Б, ап. 37,
моб. 0889 596745, vaik95@abv.bg
С подкрепата на НФЦ

Script: Hellia Chavdarova
Director: Rossen Elezov
Cinematography: Tsvetan Nedkov
Production: Vaik – Valeriy Kostov
Sofia, Christo Smirnenski residential area, bl. 43, entr. B, ap. 37,
mob. +359 889 596745, vaik95@abv.bg
With the support of Bulgarian National Film Center

Филм за пътя на голямата джаз певица Йълдъз Ибрахимова. За драматичните превратности и перипетии в живота ѝ. За цветовете на нейния чудодееен глас, владеещ четири октави. За несравнимия ѝ импровизаторски талант, покорил десетки сцени. За недоизживяната любов с мъжа на нейния живот, Али Динчер. За големите надежди и упованието в бъдещето...

A documentary about the walk of life of the great jazz singer Yildiz Ibrahimova; about the dramatic ups and downs in her life; about the colours of her wonderworking voice, whose vocal range spans over four octaves; about her unparalleled improvisational talent capturing the hearts worldwide; about her thwarted love with the man of her life, Ali Dincer; about her great expectations and belief in future...

РОСЕН ЕЛЕЗОВ е български кинорежисьор. Завършва книгоиздаване и полиграфия в МПИ (Москва) през 1978 г., както и Кинознание и Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“, съответно през 1988 и 1990 г. През 80-те години работи като експерт в Комитета за печата към Министерство на културата и като асистент-режисьор във филмова студия „Бояна“. От 1989 до 1992 г. е режисьор във филмова студия „Екран“, след което работи в БНТ, Нова телевизия и ВВТ. Автор е на редица телевизионни програми, на повече от 20 рекламни и музикални клипа и на близо 40 документални филма, отличени на различни фестивали.

ROSSEN ELEZOV is a film director. He graduated in Printing and Publishing in Moscow (1978), as well as in Film Studies (1988) and Film and TV Directing (1990) from NATFA, Sofia. In the 1980s, worked as an expert at the Press Committee, Ministry of Culture and assistant director at Boyana Film Studios. In 1989/92, he was director at Ekran Film Studio and BNT, Nova TV and BBT. He has made a number of TV shows, more than 20 commercials and music videos and about 40 award-winning documentaries.



ЧЕШКО СЪГЛКО В ДВОРЕЦА CZECH GLASS IN THE PALACE

2014, 26 мин, документален
2014, 26 min, documentary

Сценарий: Боряна Черганова

Режисьор: Румяна Ангелакова

Оператор: Феодор Сургов

Продукция: БНТ-РТВЦ Благоевград

Ю. Боянова, тел. 02 8142717, моб. 0887 281485

Script: Boryana Cherganova

Director: Rumyana Angelakova

Cinematography: Feodor Surgov

Production: Bulgarian National Television

J. Boyanova, BNT, phone: +359 2 8142717, mob. +359 887 281485

Това е една история за любовта, която няма граници, не търси обещания, а само форма, за да изрази силата си. Вдъхновен от приказната природа на Балчик, пленен от мистичната атмосфера на Двореца на румънската кралица Мария, младият чешки майстор стъklar Йозеф Дивин създава неповторими стъклени картини. Заедно със своите ученици от Средното училище по стъklarство във Валашке Мезиричи той претворява в стъклени форми спомените и мечтите си от това тайнствено място.

РУМЯНА АНГЕЛАКОВА завършва Университета за кино и телевизия в Санкт Петербург през 1991 г. с магистърска степен като звукорежисьор. През 1996 г. завършва и ЮЗУ в Благоевград със специалност телевизионна режисура в класа на Михаил Мелтев. Работи в телевизионния център на БНТ в Благоевград от 1992 г. Режисьор е на повече от 20 документални филма, художествени и музикални програми.

This is a story of love without borders; it is not looking for promises, but for forms to express its power. Inspired by the enchanting nature of Balchik, fascinated by the mystical atmosphere of the Palace of Queen Maria, the young Czech master glazier Josef Divin creates unique pictures of glass. He and his students at the Art Glass School in Valašské Meziříčí transformed their memories and dreams of this mysterious place into glass moulds.

RUMYANA ANGELAKOVA graduated from the State University of Film and Television, St. Petersburg in 1991 with an MA degree in Sound Editing. In 1996 she graduated from the South-Western University, Blagoevgrad with an MA degree in TV Directing. She has been working for the BNT centre in Blagoevgrad since 1992. She has made over 20 documentaries and music TV shows.



ЧОВЕК / IN VITRO A HUMAN (IVF)

2013, 16 мин, документален
2013, 16 min, documentary

Сценарий: Ася Атанасова

Режисьор: Ася Атанасова

Оператор: Ирина Йорданова

Продукция: НАТФИЗ „Кр. Сарафов“, тел. 02 9231231

Script: Asya Atanasova

Director: Asya Atanasova

Cinematography: Irina Jordanova

Production: NATFA, phone: +359 2 9231231

Александър е на 12 години, когато бяга от къщи и започва да проституира. Това е историята на момче, което мечтае да бъде булка.

A runaway boy, Alexander (12) becomes a prostitute. This is the story of a boy, who dreams of being a bride.

АСЯ АТАНАСОВА е родена през 1983 г. в София. Следва Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“.

ASYA ATANASOVA was born in 1983, in Sofia. She studies Film and TV Directing at NATFA.



ЧОВЕКЪТ ОТ ЕВРОПА THE MAN FROM EUROPE

2014, 80 мин, документален

2014, 80 min, documentary

Сценарий: Михаил Станчев
Режисьор: Васил Барков
Оператор: Андрей Рашев, Михаил Лукяненко
Продукция: „Маджик Маунт“
София, ж.к. Разсадника, бл. 20 А, вх. Б, ап. 44,
моб. 0878 457719, kvb2000@abv.bg
С подкрепата на НФЦ

Script: Mihail Stanchev
Director: Vasil Barkov
Cinematography: Andrei Rashev, Mihail Lukyanenko
Production: Magic Mount
Sofia, Razsadnika, bl. 20A, entr. B, ap. 44,
mob. +359 878 457719, kvb2000@abv.bg
With the support of Bulgarian National Film Center

Кой е д-р Кръстьо Раковски? Държавник, политик, дипломат? Повече държавник, отколкото политик? Или повече дипломат, отколкото държавник и политик? Или „три в едно“? Кой е той? Българин по рождение, румънец по националност, французин по образование или руснак по приятелски връзки? На всички тези и други въпроси ще намерите отговор в нашия документалния филм...

Was Dr. Christian Rakovsky a statesman, a politician or a diplomat? Or was he more of a statesman than a politician or more of a diplomat than a statesman and a politician? Or was he all in one? Who was he: A Romanian national of Bulgarian extraction, educated in France and befriending Russians? The documentary provides answers to all these questions and many more.

ВАСИЛ БАРКОВ е роден през 1972 г. в Бесарабия, Украйна. Завършва Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“ през 1998 г. Режисьор, сценарист и продуцент на игрални и документални филми (*Бесарабия – моя любов*, 1998, *Шекспир по балкански*, 2002, *Славата на България*, 2003, *Последното пътуване*, 2008, *Един изстрел*, 2009, *Аварийно кацане*, 2009, *Паметника и неговия брат*, 2012), някои от които отличени с награди на национални и международни фестивали.

VASIL BARKOV was born in 1972, in Bessarabia, Ukraine. In 1998 he graduated in Film and TV Directing from NATFA. Director, writer and producer of documentary and feature films: *Bessariabia*, *My Love* (1998); *Shakespeare Balkan Style* (2002); *The Glory of Bulgaria* (fic., 2003); *The Last Journey* (fic., 2008), *One Shot* (2009); *Emergency Landing* (2009); *The Monument and His Brother* (2012), etc. Some of his works won him national and international awards.



ЧУЙ / LISTEN

2014, 76 мин, документален

2014, 76 min, documentary

Сценарий: Диана Иванова
Режисьор: Диана Иванова
Оператор: Светла Нейкова
Музика: Петър Дундаков
Продукция: Албена Ковачева, АКТИНК
София, ул. Орел № 1-3, вх. А, моб. 0899 967899, actink09@gmail.com
С подкрепата на НФЦ

Филмът представя забравената история на радио Свободна Европа, създадено от САЩ в Западна Германия и смятано за един от най-опасните врагове на комунистическа България. В *Чуй* за първи път звучат едновременно различни истини за радио Свободна Европа – на слушатели, журналисти, служители на Държавна сигурност, агенти, американски директори. Наред с тях са показани непознати досега архиви – на официалната българска и американска пропаганда и на Държавна сигурност. Резултатът? Една нова и непозната България преди падането на комунизма, която чуваме и виждаме за първи път.

ДИАНА ИВАНОВА е завършила журналистика, профил Телевизия, в СУ „Св. Климент Охридски“ през 1991 г. Работила е в Ефир 2 на БНТ, а от 1995 до 2003 г. е член на екипа на радио Свободна Европа в Прага. От 2004 г. е съосновател и уредник на Международния фестивал на спомените „Goatmilk“ в Бела Речка. През 2005 г. получава Европейската награда за журналистика на Австрийската информационна агенция „Пишем за Централна и Източна Европа“ за серия репортажи „Добър ден, меланхолия“, публикувани във в. „Капитал“. Автор и режисьор е на няколко късометражни документални филма. *Чуй* е пълнометражният ѝ дебют като режисьор.

Script: Diana Ivanova
Director: Diana Ivanova
Cinematography: Svetla Neykova
Music: Petar Dundakov
Production: Albena Kovatcheva, ACTINK
Sofia, 1-3 Orel Str., entr. A, mob. +359 899 967899, actink09@gmail.com
With the support of Bulgarian National Film Center

The film tells the forgotten story of one of the most dangerous enemies of communist Bulgaria, the US funded Radio Free Europe. *Listen* presents different stories: of personal recollections of RFE journalists and listeners, of Bulgarian State Security operatives, agents and US security directors. The film also features for the first time, archives of the official Bulgarian and US propaganda as well as Bulgarian State Security internal archives. The result is a new and unexpected picture of a volatile Bulgaria before the fall of Communism in 1989.

DIANA IVANOVA has a MA degree in TV Journalism from Sofia University, she was a TV journalist at Bulgarian National Television between 1991 and 1993 and radio moderator and analyst at Radio Free Europe in Prague between 1995 and 2003. Since 2004, she is co-founder and curator of the Goatmilk IFF of memories in Bela Rechka, Bulgaria. In 2005 she received a European Award for Journalism by the Austrian Press Agency in Vienna for her writings on post-communist Europe “Hello Melancholy”. She is director of several short documentaries. *Listen* is her feature documentary directorial debut.



ЩАСТЛИВ СЪМ I AM HAPPY

2014, 27 мин, документален
2014, 27 min, documentary

Сценарий: Мария Ландова
Режисьор: Ралица Димитрова
Оператор: Пламен Герасимов
Продукция: БНТ
ПЦ „Студия Екран“, тел. 02 8142717, stfekran@bnt.bg

Филм за душата на артиста и духовната щедрост на таланта, посветен на големия художник Георги Павлов – Павлето. Чрез спомени на съвременници, архивни кадри и припомняне на най-важните му картини и стихове са очертани житейският път и творческото наследство на Павлето. Той преодолява физическия си недъг чрез воля за творчество и себераздаване в живота. Филмът не подминава и моментите на отчаяние, оставили следи в картините и стиховете му.

РАЛИЦА ДИМИТРОВА е родена през 1962 г. в София. Завършила е кинорежисура във ВГИК, Москва. Режисьор е на много документални, научно-популярни филми, детски и музикални телевизионни предавания. Творбите ѝ са участвали на фестивали в Армения, България, Германия, Испания, Италия, Литва, Полша, Португалия, Русия, Франция, САЩ и Япония. Автор е на статии за различни вестници и списания и на радиопиеси. Сред филмите ѝ са: *Сянка на жена* (1994), *Един ден от суетния живот* (1998), *Автопортрет като млад* (2000), *Игра на топчета* (2001), *Спомени в бяло* (2008), *Кокиче в платото* (2010), *Който тръгнал е сам...* (2012)

Script: Maria Landova
Director: Ralitsa Dimitrova
Cinematography: Plamen Gerasimov
Production: Bulgarian National Television
Studio Ekran, phone: +359 2 8142717, stfekran@bnt.bg

A documentary about the great painter Georgi Pavlov–Pavleto, about his generous heart of a talented artist. His life and artistic legacy are given in broad brushstrokes through memoirs of his contemporaries, archive footage and his paintings and poems. His creative willpower and unselfishness helped him cope with his physical disability. The film features also his moments of desperation discernable in his paintings and poems.

RALITSA DIMITROVA was born in Sofia in 1962. She graduated in Film Directing from the State Institute of Cinematography (VGIK), Moscow. She has written and directed more than 100 documentaries, children's films, spots, music videos, etc. She has participated and earned distinctions at various festivals in Armenia, Bulgaria, France, Germany, Spain, Italy, Lithuania, Japan, Poland, Portugal, Russia and US; contributes to a number of dailies and journals; author of radio dramas. Selected filmography: *Shadow of A Woman* (1994), *A Day of the Busy Life* (1998), *A Self-Portrait as a Young Man* (2000), *Glass Bead Game* (2001), *Memories in White* (2008), *A Snowdrop in the Swamp* (2010), *He, Who Travels Alone* (2012).



ЯНУАРИ JANUARY

2014, 7 мин, анимация
2014, 7 min, animation

Сценарий: Боян Биолчев
Режисьор: Стоян Дуков
Оператор: Марина Русинова
Продукция: ТРИКСИ – Стоян Дуков
София 1000, бул. Дондуков, № 49,
тел. 02 9895043, моб. 0878 338568, stoyandukov@hotmail.com
С подкрепата на НФЦ

Януари е деветият филм от хумористичната поредица „Анимационен календар“. В него се разказва за Богоявление.

СТОЯН ДУКОВ е роден през 1931 г. Завършил е Художествена академия, специалност „Плакат“. Работи в областта на карикатурата и като художник-постановчик, режисьор и сценарист на анимационни филми. Автор е на повече от 50 анимационни филма, сред които *Га*, *Ан пасан*, *Февруари*, *Га мажор*, *Сърбеж*, *Юни*, *Обсебване*, *Четвъртото желание* и много други, получили редица международни отличия. Преподава в НБУ – София и Арт колеж.

Script: Boyan Biolchev
Director: Stoyan Dukov
Cinematography: Marina Rusinova
Production: TRIXI – Stoyan Dukov
Sofia 1000, 49 Dondukov Blvd., phone: +359 2 9895043,
mob. +359 878 338568, stoyandukov@hotmail.com
With the support of Bulgarian National Film Center

January is the ninth film of the “Animation Calendar” comic series, telling about Epiphany.

STOYAN DUKOV was born in 1931. He graduated from the Academy of Fine Arts. He has been working as cartoonist and art director, director and scriptwriter of animation films. He has made more than 50 animation films, including *Gaw*, *En Passant*, *February*, *Gaw Major*, *Itching*, *June*, *Obsession*, *The Fourth Wish*, and many others receiving international distinctions. He is currently lecturing at the New Bulgarian University and the Art College in Sofia.



PISSED OFF

2014, 5 мин, анимация

2014, 5 min, animation

Сценарий: Илиян Великов

Режисьор: Илиян Великов

Музика: Далибор Райнингер

Продукция: НАТФИЗ „Кр. Сарафов“, тел. 02 9231231

Script: Ilian Velikov

Director: Ilian Velikov

Music: Dalibor Rajninger


Production: NATFA, phone: +359 2 9231231

Това е филм за пренебрежителното и несправедливо отношение на човека към останалите живи същества и заобикалящия го свят, и за взаимодействието му с тях. Едно куче се опитва да привлече вниманието на стопанина си, защото му се ходи до тоалетна. Въпреки многобройните и настоятелни опити на кучето да накара човека да го изведе, той не го забелязва...

ИЛИАН ВЕЛИКОВ е роден през 1985 г. в Русе. Следва анимация в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. В момента работи като дизайнер на персонажи и аниматор в студио за компютърни игри за деца.

This is a film about the depreciating and unfair attitude of the humans towards other living things and the surrounding world. A dog is trying to get its owner's attention because it wants to pee and needs walking. The owner though takes no notice of all the dog's efforts ...

ILIAN VELIKOV was born in 1985 in Ruse. He studied animation at NATFA. Currently, he is a character designer and animator at a studio for mobile games for children.



ИНФОРМАЦИОННА
ПРОГРАМА

INFORMATION
PROGRAMME

ЗЛАТЕН
РИТОН



БАЙ ЗАХАРИ ЖАНДОВ ZACHARY ZHANDOV

2014, 40 мин, документален

2014, 40 min, documentary

Сценарий: Владимир Илиев

Режисьор: Владимир Илиев

Оператор: Владимир Илиев

Продукция: НФАК, Владимир Илиев

моб. 0899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Script: Vladimir Iliev

Director: Vladimir Iliev

Cinematography: Vladimir Iliev

Production: NFAC, Vladimir Iliev

mob. +359 899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Лични спомени на автора за великия български кинорежисьор Захари Жандов. Целта е да бъдат разкрити малко известни факти от неговата дейност като лидер на алтернативното кино и насърчител на младите таланти.

ВЛАДИМИР ИЛИЕВ е инженер химик, вече пенсионер, бивш стопански ръководител, но активен автор и деятел на алтернативното кино вече 50 години. Като сценарист, режисьор и оператор е направил над 600 късометражни филма и повече от 200 телевизионни предавания. В момента кара девети мандат като президент на Националната федерация алтернативно кино.

The author's memoirs of great Bulgarian film director Zachary Zhandov seeking to unveil less known facts of the latter's activities as a leader of alternative film, encouraging promising young filmmakers.

VLADIMIR ILIEV is a retired chemist, a former economic manager, an activist of alternative film for 5 decades now. He has made over 600 shorts and more than 200 TV shows as a writer, director and director of photography. Currently, President of the National Federation of Alternative Cinema in his ninth term of office.



ГЕОРГИ GEORGI

2014, 15 мин, документален
2014, 15 min, documentary

Сценарий: Валери Добрев
Режисьор: Валери Добрев
Оператор: Валери Добрев
Продукция: НФАК, Владимир Илиев
моб. 0899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Script: Valeri Dobrev
Director: Valeri Dobrev
Cinematography: Valeri Dobrev
Production: NFAC, Vladimir Iliev
mob. +359 899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Има филми, които са от категорията „за чешити“. Точно такъв е и този случай: един енергичен и щурав човек изобретява и изработва уреди и машини, които на теория не би следвало да работят. Разбира се, и разсъжденията на този човек са нестандартни.

This is a film about a queer fish, a live wire, who invents and makes devices and appliances that, in theory, would not work. His views, of course, are also offbeat.

ВАЛЕРИ ДОБРЕВ от Димитровград е известен в средите на алтернативното кино като дългогодишен и успешен художествен ръководител на местния кино клуб, инициатор за провеждане на национални и международни кинофестивали и неуморим търсач на интересни образи и сюжети.

VALERI DOBREV from Dimitrovgrad is an alternative film activist of long standing, and successful head of the local film society; the spearhead of national and international film festivals and untiring images and stories hunter.



ГРИГОР ДИМИТРОВ - АТИНСКИ ЩРИХИ GRIGOR DIMITROV: IMPRESSIONS OF ATHENS

2014, 13 мин, документален

2014, 13 min, documentary

Сценарий: Мария Спасова

Режисьор: Мария Спасова

Оператор: Никос Каконас

Продукция: GRReporter, моб. 0893 478426, maria@grreporter.info

Script: Maria Spasova

Director: Maria Spasova

Cinematography: Nikos Kakonas

Production: GRReporter, mob. +359 893 478426, maria@grreporter.info

Очарованието на най-добрия български тенисист Григор Димитров и как то влияе на съперниците, съотборниците и обикновените зрители, документирано по време на мача България – Гърция от турнира за купа „Дейвис“ през април 2014 г. в Атина. Големият спортист споделя за отношението си към тениса като единственото нещо на света, което може и иска да прави, за тренировките и тръпката на състезанието, за славата и цената на победата. Един истински съвременен гладиатор, който се е устремил към най-високите спортни върхове и ни изпълва с национална гордост.

МАРИЯ СПАСОВА е кореспондент на bTV в Атина и е автор на филми за Гърция, които са излъчени по същата телевизия. Директор е на мултимедийния портал GRReporter.info, отличен от Българската уеб асоциация през 2012 и 2013 г., а през 2014 г. получава бронзов медал на Гръцките награди за дигитални медии. Специализирала е режисура в САЩ и Великобритания.

The charm of the best Bulgarian tennis player, Grigor Dimitrov, and its influence on his opponents, teammates and the ordinary spectators documented during the Bulgaria-Greece match for the Davis Cup that took place in Athens in April 2014. The great player speaks about his attitude towards tennis as the only thing in the world that he can do and wants to, as well as about the training sessions and the thrill during a competition, and about the glory and the price of victory. A true modern gladiator, who is heading to the highest sports tops, filling the nation with pride.

MARIA SPASOVA is a correspondent for bTV in Athens and filmmaker of documentaries about Greece that were broadcast on the same TV channel, as well as the director of multimedia portal GRReporter.info, awarded by the Bulgarian Web Association in 2012 and 2013, and with a bronze medal at the Greek Digital Media Awards in 2014. Maria Spasova specialized in film directing in the USA and the UK.



ЖИВОТ НА КРЪСТОПЪТ LIVING AT THE CROSSROADS

2014, 28 мин, документален

2014, 28 min, documentary

Сценарий: Красимир Стефанов
Режисьор: Искрен Красимиров
Оператор: Ангел Димитров
Продукция: Искрен Красимиров, моб. 0885 595623

Филмът представя град Мездра като интересна и привлекателна дестинация за наши и чужди туристи. През времето и пространството зрителят е воден от местния вестникар, който се превъплъщава ту в ретро репортер от в-к „Искърски фар“, ту в съвременен фоторепортер и журналист. Среща се с емблематични личности, свързани с Мездра, като писателя Алеко Константинов и цар Борис III. Обиколката тръгва от най-новата придобивка на града – реновираната крепост „Калето“, преминава през бившата спиртна фабрика, а сега пивоварна „Леденика“, показва историята и съвременния облик на църквата, училищата, ЖП гара Мездра и стадиона на славния железничарски тим „Локомотив“ (Мездра).

ИСКРЕН КРАСИМИРОВ е роден през 1990 г. в Мездра. Завършва операторско майсторство в Арт колежа по екранни изкуства в София през 2010 г. и НБУ–София със специалност Кино и телевизия. Работил е като оператор-кореспондент от Враца за националните медии БНТ-1, БНТ-2 и БНТ-Свят, ТВ7 и NEWS7, Bulgaria on Air, НКТВ Евроком, PRO BG и др. Автор е на десетки късометражни игрални и документални филми, които са участвали в престижни филмови фестивали.

Script: Krasimir Stefanov
Director: Iskren Krasimirov
Cinematography: Angel Dimitrov
Production: Iskren Krasimirov, mob. +359 885 595623

The movie features the city of Mezdra as an interesting and attractive tourist destination. The visitor is guided through time and space at one moment by a local reporter of a local weekly of the early twentieth century and at another, by a contemporary photo reporter. Encounters with emblematic figures related to the city's history, such as writer Aleko Konstantinov or King Boris III are in store for the visitors. Starting from the recently renovated ancient fortress of Kaleto, the tour guide leads the way to an old alcohol factory, now Ledenka brewery, elaborating on the history of the church, schools, the railway station and the stadium of Locomotive, the legendary football club of railwaymen.

ISKREN KRASIMIROV was born in 1990, in Mezdra. He graduated in Film and TV Cinematography from the Art College of Media Arts, Sofia, in 2010 and in Film and Television from New Bulgarian University, Sofia. He contributed as a correspondent of Vratsa for national broadcasters such as BNT1, BNT2, BNT World, TV7 and NEWS7, Bulgaria on Air, NKTV Eurocom, PRO BG, etc. He has made dozens of short feature films and documentaries, selected at prestigious film festivals.



ЖИВОТЪТ Е БЕЗКРАЕН СУИНГ LIFE IS AN ETERNAL SWING

Белгия-България, 2014, 98 мин, документален
Belgium-Bulgaria, 2014, 98 min, documentary

Сценарий: Андре Шандел
Режисьор: Андре Шандел
Оператор: Гео Иванов
Продукция: Серж Кесетмон, Вера Шандел,
София, ул. Будапеща 36, тел. +32 476 311070,
моб. 0899 990766, avchandelle@abv.bg

Script: André Chandelle
Director: André Chandelle
Cinematography: Geo Ivanov
Production: Serge Quessettemont, Vera Chandelle
Sofia, 36 Budapest Str., phone: +32 476 311070,
mob. +359 899 990766, avchandelle@abv.bg

Белязано от комунистическото си минало и трудностите на един болезнен преход, дамското трио „Сентиментъл суингърс“ и музиканти от „Михаил Йосифов секстет“ се опитват да водят нормален живот в една не съвсем нормална страна: тяхната родина България. Под приятелския, различен и чувствителен поглед на Андре Шандел, белгийски режисьор, живеещ в София от десет години, тези хора отронват зрънцата на спомените, надеждите и мечтите на едно поколение, което отказва да бъде загубено.

Marked by the communist past of Bulgaria and by the agony of the transitional period, a female vocal trio and their musicians are making their best to live a normal life in a country, which is a far cry from normality. Before the friendly, different and sensitive eyes of André Chandelle, a Belgian director living in Sofia for a decade now, they shell the grains of memories, hopes and dreams of a generation, which refuses to be lost.

АНДРЕ ШАНДЕЛ е роден през 1955 г. в Белгия. От 1981 г. работи в Белгийската национална телевизия RTBF, където е режисирал музикални клипове и многобройни концерти, 2 късометражни, 2 документални и 13 пълнометражни игрални филма. Автор е на два сценария за игрално кино.

ANDRÉ CHANDELLE was born in 1955 in Belgium. He has been working for Belgium's national broadcaster RTBF ever since 1981 as a director of a number of music videos and concerts, 2 shorts, 2 documentaries and 13 feature-length films; writer of two scripts of feature films.



ЗЕЛЕНАТА ДОЛИНА: ПЪТЯТ КЪМ АЙГЕР THE GREEN VALLEY: THE PATH TO EIGER

2014, 17 мин, документален

2014, 17 min, documentary

Сценарий: Боряна Костова, Росен Спасов
Режисьор: Росен Спасов
Оператор: Рашко Раков
Продукция: Росен Спасов, София, ул. „Гатьо Шишков“ 49,
моб. 0894 632065, rosenspaspov@banskosp.com

Script: Boriana Kostova, Rosen Spasov
Director: Rosen Spasov
Cinematography: Rashko Rakov
Production: Rosen Spasov, Sofia, 49 Gatio Shishkov Str.,
mob. +359 894 632065, rosenspaspov@banskosp.com

Филмът проследява пътуването на група планинари, организирани от Алпийския спортен клуб на ветераните в Банско. Групата установява своя базов лагер в долината Гринделвалд, Швейцария. Младежите имат възможност да се запознаят с алпийския курорт и неговите планински особености. След като се качват на най-високата гара в Европа (Юнгфрауйох, 3454 м), те решават да приемат едно от предизвикателствата на Гринделвалд – „железния път“ Айгер – Ротщок (2 663 м) в подножието на Айгер (3 970 м). Крайна цел за по-опитната част от групата е самият връх.

The story follows the journey of a group of mountaineers from Bansko. They set up a base camp in the Grindelwald valley, Switzerland. The group of friends has the ability to get familiar with the winter resort. After attending the highest mountain railroad in Europe (Jungfrauoch, 3,454m) they decide to meet one of Grindelwald's challenges, the Eiger–Rotstock via ferrata (2,663m) in the foothills of Eiger (3,970m). The final destination for the most experienced climbers in the group is the summit of Eiger itself.

РОСЕН СПАСОВ е роден през 1987 г. в София. Завършил е магистратура Филмово и телевизионно изкуство в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. От 2008 г. прави късометражни видеофилми. Има опит в организацията на студентски филмови проекти за НАТФИЗ.

ROSEN SPASOV was born in 1987, in Sofia. He has a master degree in Film and Television Arts from NATFA. Since 2008 he has been making short videos. He has experience in organising student film projects for NATFA.



КОСМОСЪТ НЕ Е ДАЛЕЧЕ OUTER SPACE IS WITHIN EASY REACH

2014, 45 мин, документален

2014, 45 min, documentary

Сценарий: Петко Горанов
Режисьор: Петко Горанов
Оператор: Божидар Симеонов
Продукция: Петко Горанов
моб. 0888 094222

Script: Petko Goranov
Director: Petko Goranov
Cinematography: Bozhidar Simeonov
Production: Petko Goranov
mob. +359 888 094222

Филм за родната космическа наука, за успехите ѝ и практическото приложение на продукцията ѝ в живота. Един филм за съдбата на българските учени в годините на прехода.

A documentary about Bulgarian outer space research, about its achievements and practical use of its products in real life, about the life of Bulgarian researchers in the transitional period.

ПЕТКО ГОРАНОВ работи в българското документално кино като сценарист и режисьор. По-известните му филми са: *Момчетата на 20 години* (1987), *Той не загина на война* (1988), *Спонтанно* (1989), *Ехо от Камбоджа* (1996), *Бела съм, бела...* (1998), *Капсулата* (2000), *За България* (2001), *За родно небе* (2002), *В резерв на отечеството* (2003), *Паметта на нацията* (2006), *Деца на птици* (2007), ... *И след разстрела* (2010).

PETKO GORANOV works in the field of Bulgarian documentary film as a writer and director. Selected filmography: *Boys Aged 20* (1987), *He Did Not Die at War* (1988), *Spontaneous* (1989), *Echoes of Cambodia* (1996), *White, That's What I Am* (1998), *The Capsule* (2000), *For Bulgaria* (2001), *For the Native Sky* (2002), *In the Reserve of the Fatherland* (2003), *Memory of the Nation* (2006), *Children of Birds* (2007), ... *And then Shooting* (2010).



КЪСМЕТ / KISMET

Гърция-Кипър-България-Хърватска-ОАЕ, 2013, 70 мин, документален
Greece-Cyprus-Bulgaria-Croatia-UAE, 2013, 70 min, documentary

Сценарий: Нина Мария Паскалиду, Режисьор: Нина Мария Паскалиду
Оператор: Михалис Аристоменупулос
Музика: Спирос и Михалис Москутис
Продукция: Anemon Productions, Forest Troop,
АГИТПРОП, Nukleus Film, Veritas Films
Мартичка Божилова, АГИТПРОП, 1202 София, ул. „Будапеща“ 68,
ап. 1, тел. 02 983 1411
С подкрепата на НФЦ

Турските сапунени сериали безапелационно завладяха света, покорявайки сърцата на милиони зрители в Близкия изток, Северна Африка, Балканите, Южна Америка и Азия. Установявайки безпрецедентно близък контакт с най-популярните и обичани актьори и автори на тези сериали, *Късмет* разкрива тайните на феноменалния им успех, който надскача всякакви религиозни и културни различия. От шикозните интериори на снимачните им площадки филмът достига до улиците и домовете в Кайро, Абу Даби, Истанбул, Атина, София и Мостар, за да открие как тези сериали разрушават табута и помагат на жените в региона да преобразят своя живот.

НИНА МАРИЯ ПАСКАЛИДУ е режисьор, продуцент и журналист. Завършила е масови комуникации в Бостънския университет и бизнес предприемачество в университета Бентли. Учила е филмово изкуство в „La Femis“, Париж и в Нюйоркския университет. През последните 12 години е работила като репортер за гръцките вестници „То Vima“ и „Kathimerini“. Продуцент е на международно награждавания документален сериал *Exandas*. Основател на продуцентска компания „Forest Troop“ за независимо документално кино и мултимедия.

Script: Nina Maria Paschalidou, Director: Nina Maria Paschalidou
Cinematography: Michael Aristomenopoulos
Music: Spyros Moschoutis, Michalis Moschoutis
Production: Anemon Productions, Forest Troop,
AGITPROP, Nukleus Film, Veritas Films;
Martichka Bojilova, AGITPROP, 1202 Sofia, 68 Budapeshta Str., ap. 1,
phone: +359 2 983 1411
With the support of Bulgarian National Film Center

Turkish soap operas have taken the world by storm, conquering the hearts of millions of viewers in the Middle East, North Africa, the Balkans and Asia. With unprecedented access to the industry's most glamorous actors and creative talent, 'Kismet' unravels the secrets of this phenomenal success that transcends religion and culture. From the lavish production sets of the most popular Turkish soap operas, the film travels to streets and homes in Cairo, Abu Dhabi, Istanbul, Athens, Sofia and Mostar, to discover how these taboo-breaking soaps are helping women across the region to claim their rights and transform their lives.

NINA MARIA PASCHALIDOU is a filmmaker, journalist, and producer. She has received her undergraduate degree in Mass Communications at Boston University and her graduate degree in Entrepreneurship at Bentley University. She has studied film at La Femis in Paris and at the NYU in New York. For the past twelve years, Nina has reported for the Greek dailies "To Vima" and "Kathimerini". Since 2007, she has been a producer for *Exandas* documentary series, that has won many international awards. She is the founder of Forest Troop, an independent documentary and multimedia production company.



ПАНОРАМА НА ОПЕРНАТА КАРИЕРА НА МАЕСТРО НИКОЛАЙ ГЯУРОВ / ANDATA BENE

2014, 48 мин, документален

2014, 48 min, documentary

Сценарий: Йордан Детев, Режисьор: Йордан Детев
Оператор: Мария Детева
Музика: Арии в изпълнение на Николай Гяуров
Продукция: Институт за виртуална култура ЕООД
София 1000, моб. 0896 584601, Bulgarian_heritage@abv.bg

Изминалото десетилетие, откакто Николай Гяуров напусна завинаги оперната сцена, е повод да проследим оперната му кариера. Силвия Пепе – италиански композитор и сопрано, ни разведе из неговата дискография. Концертмайсторът на Метрополитен, Елмира Дърварова, също помогна, разказвайки спомени за неговите 81 изяви там. Но най-много помогнаха невероятните му превъплъщения, великата музика и компанията на най-добрите певци на операта от негово време. В края на този последен спектакъл можем да кажем: „Мина изключително добре, незабравими Маестро“.

ЙОРДАН ДЕТЕВ е роден през 1950 г. в Пловдив. Завършва Държавна музикална академия „П. Владигеров“, специализира компютърна музика в Университета в Милано, основател и управител е на Българско общество за мултимедийно изкуство (1999). Преподавал е в СУ „Св. Климент Охридски“, в Академията за музикално, танцово и изобразително изкуство в Пловдив и в Илиноийския университет. Автор е на две многотомни книги: „Въведение в музикалната информация“ и „Тракийската Атлантида“. Филмът му *Страници от вечния летопис на Пловдив* (2005) печели награди във Франция, Холандия и САЩ.

Script: Jordan Detev
Director: Jordan Detev
Cinematography: Maria Deteva
Music: Arias performed by Nikolai Ghiaurov
Production: Institute for Virtual Culture
Sofia 1000, mob. +359 896 584601, Bulgarian_heritage@abv.bg

A decade after great Nicolai Ghiaurov finally and irrevocably left the world opera stages, we decided to follow his glorious career over the years. Silvia Pepe, an Italian composer and soprano takes us on a walk around the amazing discography of the maestro. The concertmaster of the Metropolitan, Elmira Darvarova, also helped us. Ghiaurov has performed at the Met 81 times. Still, the magnificent arias, the fabulous music and opera celebrities of his time proved to be most helpful. Let's say together: "*Andata bene, è andata molto bene, Maestro!*"

JORDAN DETEV was born in 1950, in Plovdiv. He graduated from the National Academy of Music, Sofia, specialized in computer music at the University of Milan; founder and manager of Bulgarian Society of Multimedia Arts (1999); teacher at the University of Sofia, Academy of Music, Dance and Fine Arts, Plovdiv and the University of Illinois. He published two multi-volume books: "Introduction to Music Information" and "Thracian Atlantis". His documentary *The Rise of Plovdiv* (2005) won him awards in France, The Netherlands and US.



ПЕСЕН И МОЛИТВА SONG AND PRAYER

2013, 64 мин, документален
2013, 64 min, documentary

Сценарий: Илиана Александрова, Слави Георгиев
Режисьор: Слави Георгиев
Оператори: Запрян Кокилков, Пламен Сивов, Слави Георгиев
Продукция: Фондация „Покров Богородичен“
Илиана Александрова, фондация „Покров Богородичен“,
София 1407, бул. Черни връх 68,
моб. 0888 476879, ilianasivova@gmail.com

Филм за църковната музика и днешния ден. Млад мъж тръгва на пътешествие из историята и смисъла на православно пеене. Той разбира, че най-важното за църковната музика е да я преживееш, тя да стане глас на твоята лична молитва.

СЛАВИ ГЕОРГИЕВ е роден през 1980 г. в Бургас. Предстои му дипломиране в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“ с филма *Песен и молитва*.

Script: Iliana Alexandrova, Slavi Georgiev
Director: Slavi Georgiev
Cinematography: Zaprian Kokilkov, Plamen Sivov, Slavi Georgiev
Production: Pokrov Foundation
Iliana Alexandrova, Pokrov Foundation,
Sofia 1407, 68 Cherni Vrah Blvd.,
mob. +359 888 476879, ilianasivova@gmail.com

A film about Church music and the present. A young man goes on a trip through history and the significance of the Orthodox chant. He figures out that Church music is all about feeling it so deeply that it could become the voice of your own prayer.

SLAVI GEORGIEV was born in 1980 in Burgas. He is about to graduate from NATFA with his film *Song and Prayer*.



ПРЕДИ ДА ТРЪГНЕ ВРЕМЕТО BEFORE THE BEGINNING OF TIME

2013, 25 мин, документален
2013, 25 min, documentary

Сценарий: Мая Вапцарова
Режисьор: Мая Вапцарова
Оператор: Евгени Коевски
Продукция: ИСИ – Евгений Трифонов
София, бул. „Джеймс Баучер“ 25,
моб. 0885 824777, etrifonov1939@abv.bg

Script: Maya Vaptsarova
Director: Maya Vaptsarova
Cinematography: Evgeni Koevski
Production: ISI – Evgeniy Trifonov
Sofia, 25 James Boucher Blvd,
mob. +359 885 824777, etrifonov1939@abv.bg

Това е филм, който ни връща към корените на нашето далечно минало. Филм, който в днешното объркано време се опитва да подскаже, че моралните ценности на човека трябва отново да се преоткрият. Преди да тръгне времето не е само пореден опит за осмислянето на един природен феномен или просто някаква мистичност на Родопите. Планината е по-скоро преграда пред непознатото и непостижимото и винаги ще е зависима от нашето отношение към нея. Реална и нереална, тя обърква, носи послание и тайни, завърта те в своя хилядолетен маратон, за да ти покаже колко безпомощно е желанието ти да я опознаеш.

МАЯ ВАПЦАРОВА е родена през 1944 г. в Банско. Завършила е кинорежисура и драматургия в Унгария, при Ищван Сабо. Режисьор е на 78 документални и 3 игрални филма. Автор на 9 книги и 102 статии. Ръководител е на различни проекти на Европейския съюз в България.

The film takes us back through the vistas of the past to our roots, attempting in these troubled days to suggest that that moral human values need rediscovering. This is not yet another attempt to fathom out a natural phenomenon or the mysticism of the Rhodopes. The mountain is rather a barrier to the unknown and unattainable, always depending on what we think of it. Real and dreamlike, it confuses, conveying a message and secrets, whirling you in its millennial marathon just to show you the futility of your desire to get to know it.

MAYA VAPTSAROVA was born in 1944, in Bansko. She graduated in Film Directing and Drama in Hungary, in István Szabó's classes. She has made 78 documentaries and 3 feature films; published nine books and 102 articles; leads EU projects in Bulgaria.



ПРОТЕСТИ 2013 REMONSTRANCES

2014, 27 мин, документален
2014, 27 min, documentary

Сценарий: Владо Трифонов
Режисьор: Владо Трифонов
Оператор: Владо Трифонов
Продукция: Parnas Film House – Владо Трифонов
Ани Андреева, тел. 02 481 95 33, моб. 0887 269386

Докторант по история, адвокат, издател, музикант, ученик, 80-годишна баба, българи и цигани, образовани и неграмотни разказват за своите надежди и разочарования през призмата на протестите от 2013 г. Един филм, в който гневът преминава във веселие, а после идва отчаянието, до мига, когато отново започва купонът, смисълът се редува с безсмислието и разбираш защо този народ все още се държи на крака, напук на политическите злоупотреби с него.

ВЛАДО ТРИФОНОВ е български автор, журналист и кинодокументалист, критик и преводач. Сценарист и режисьор на над 20 документални филма с международни участия и признания. Носител на награди за поезия, белетристика и фотография, както и на Награда за журналистика (Recognition Award) на Австрийската информационна агенция (APA) – Writing for Central and Eastern Europe.

Script: Vlado Trifonov
Director: Vlado Trifonov
Cinematography: Vlado Trifonov
Production: Parnas Film House – Vlado Trifonov
Ani Andreeva, phone: +359 2 481 95 33, mob. +359 887 269386

A historian, a lawyer, a publisher, a musician, a schoolboy and an 80-year-old grandma, Bulgarians and Gypsies, educated and unlettered people, they all talk about their life, hopes and disappointments in the light of the protests against the ruling coalition in Bulgaria. A film where rage and desperation turn into fun, sense alternates with absurdity and one understands why these people still keep their feet, in defiance of the political abuse.

VLADO TRIFONOV is a Bulgarian journalist, writer and documentary filmmaker, author of more than 20 documentaries as *Paradise with Two Faces*, *Messages on Call*, *Black Foot-White Hand*, *Dead Zone*, *Tale of Stone and Wood*, *White Town*, *From The Top Of The Mountain* etc. His films were nominated and won awards at European film and TV festivals. Austria Press Agency Recognition Award winner.



СЕЛЕКЦИЯ SELECTION

2014, 1 мин, анимация
2014, 1 min, animation

Сценарий: Владимир Илиев
Режисьор: Владимир Илиев
Оператор: Владимир Илиев
Продукция: НФАК, Владимир Илиев
моб. 0899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Script: Vladimir Iliev
Director: Vladimir Iliev
Cinematography: Vladimir Iliev
Production: NFAC, Vladimir Iliev
mob. +359 899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Киновиц за една случка в градския автобус.

An anecdote about an incident on a city bus.

ВЛАДИМИР ИЛИЕВ е инженер химик, вече пенсионер, бивш стопански ръководител, но активен автор и деятел на алтернативното кино вече 50 години. Като сценарист, режисьор и оператор е направил над 600 късометражни филма и повече от 200 телевизионни предавания. В момента кара девети мандат като президент на Националната федерация алтернативно кино.

VLADIMIR ILIEV is a retired chemist, a former economic manager, an activist of alternative film for 5 decades now. He has made over 600 shorts and more than 200 TV shows as a writer, director and director of photography. Currently, President of the National Federation of Alternative Cinema in his ninth term of office.



СЕЛО ПИРИНЕЦ И СВЕТЪТ THE VILLAGE OF PIRINETZ AND THE WORLD

2014, 8 мин, документален

2014, 8 min, documentary

Сценарий: Боян Балеv

Режисьор: Боян Балеv

Оператор: Боян Балеv

Продукция: НФАК, Владимир Илиев

моб. 0899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Script: Boyan Balev

Director: Boyan Balev

Cinematography: Boyan Balev

Production: NFAC, Vladimir Iliev

mob. +359 899 056119, vladimiriliev@abv.bg

Селото е в Източна Стара планина и от него почти нищо не е останало. Жителите му – християни и мюсюлмани, са се пръснали по широкия свят от Босфора до Мюнхен и Париж. Авторът ги открива в ежедневната им борба за оцеляване, далеч от рушащите се стени на родните къщи.

This village, located in the eastern ridges of the Balkan Mountains, is almost history now. The villagers, both Christians and Muslims, are now living elsewhere, from the Bosphorus to Munich to Paris. The author finds them in their daily struggle to survive far away from the crumbling walls of their birthplace.

БОЯН БАЛЕV е един от младите и интересни автори на алтернативното кино. Живее в Омуртаг. Той има музикално образование, но истинската му страст са планините и пътешествията. Снима перфектно в екстремни условия. Сценариите си пише, след като е заснел филмите си. Предпочита натуралното изображение, макар че владее ефектите на постпродукцията до съвършенство.

BOYAN BALEV is a young and interesting author of alternative film, who lives in Omurtag. Though holding a degree in music, mountains and journeys are his true passion. He shoots perfectly in extreme conditions, writing his scripts after making his films. Though having postproduction effects at his fingertips, he prefers natural images.



СПОМЕНИ В ТИШИНАТА MEMORIES IN SILENCE

2014, 60 мин, документален

2014, 60 min, documentary

Сценарий: Иван Абаджиев

Режисьор: Иван Абаджиев

Оператор: Иван Абаджиев

Продукция: Иван Абаджиев

моб. 0885 856513, ivanabadjiev@abv.bg

Script: Ivan Abadjiev

Director: Ivan Abadjiev

Cinematography: Ivan Abadjiev

Production: Ivan Abadjiev,

mob. +359 885 856513, ivanabadjiev@abv.bg

Филм за вариететния режисьор Димитър Досев и неговия живот в дома за ветерани на културата. Лична изповед за съдбата на един творец и същевременно филм за това накъде отива живота на хората в един старчески дом. Живот в тишината, живот единствено в „сферата“ на спомените. Живот в романтиката на миналото и самотата.

ИВАН АБАДЖИЕВ е роден през 1988 г. в София. Учи Визуални изкуства: Кино и телевизия в НБУ–София и журналистика и медии в СУ „Св. Климент Охридски“. Автор е на няколко късометражни филма.

A film about variety director Dimitar Dosev and his life in a retirement home for veterans of culture; a personal confession about the life of an artist and about the life of people at a nursing home, living on memories, on the romantic side of the past and in loneliness.

IVAN ABADJIEV was born in 1988, in Sofia. He studied Visual Arts: Cinema & Television at New Bulgarian University, Sofia and Journalism and Media at the University of Sofia. He has made several short films.



ТИХИЯТ КРАДЕЦ THE SILENT THIEF

2013, 21 мин, документален
2013, 21 min, documentary

Сценарий: Любомира Красиминова
Режисьор: Любомира Красиминова
Оператор: Цветелин Наков
Продукция: Любомира Красиминова
моб. 0878 294863, lubomira_mironova@ abv.bg

Script: Liubomira Krasimirova
Director: Liubomira Krasimirova
Cinematography: Tsvetelin Nakov
Production: Liubomira Krasimirova
mob. +359 878 294863, lubomira_mironova@ abv.bg

Този филм е разказ за коварната болест глаукома и живота на брат и сестра засегнати от нея. Те вярват в доброто в хората и не спират да го търсят. Имат цели и мечти, имат борбен дух и подкрепата на своята майка. Интересен е техният мироглед за живота и спрямо заобикалящата ни действителност.

This film tells the story of an insidious disease, glaucoma and the life of siblings affected by it. They believe in kindness and never stop looking for good people; they have goals and dreams, a fighting spirit and the support of their mother. Their views of life and of the reality are interesting.

ЛЮБОМИРА КРАСИМИРОВА учи филмова и телевизионна режисура в НБУ–София. Автор е на късометражните филми *Шепота на планината*, *Дом*, *Спомен*, *Бebешка история*, *История*. *Тихият крадец* е дипломната ѝ работа.

LIUBOMIRA KRASIMIROVA studied film and TV directing at New Bulgarian University, Sofia. She has made the shorts *Whisper of the Mountain*, *Home*, *Memory*, *Baby Story*, *History*. The documentary *Silent Thief* was her graduation project.



УЧИЛИЩЕ ПО РОДОЛЮБИЕ A SCHOOL OF PATRIOTISM

2014, 27 мин, документален
2014, 27 min, documentary

Сценарий: Мария Спасова
Режисьор: Мария Спасова
Оператор: Василис Вафидис, Емануил Насиос
Музика: Юрий Ступел
Продукция: GRReporter, моб. 0893 478426, maria@grreporter.info

Script: Maria Spasova
Director: Maria Spasova
Cinematography: Vasilis Vafidis, Emmanuil Nasios
Music: Yuri Stoupele
Production: GRReporter, mob. +359 893 478426, maria@grreporter.info

Едно училище, където децата се научават кои са корените им и защо трябва да ги обичат. Учители, които работят с възрожденски ентузиазъм. Зрелостници, чиято мечта е да се завърнат да следват в България. Родители по детски възторжени в едно от огнищата на българщината в Атина – неделното училище „Св. Св. Кирил и Методий“, което през 2014 г. стана на 10 години. Театърът, творческото писане и изобразителните изкуства заедно запалват искрата на родолюбието сред стотици българчета, родени в Гърция. Усмивнат филмов поглед към всекидневието на българските образователни институции в чужбина.

МАРИЯ СПАСОВА е кореспондент на bTV в Атина и е автор на филми за Гърция, които са излъчени по същата телевизия. Директор е на мултимедийния портал GRReporter.info, отличен от Българската уеб асоциация през 2012 и 2013 г., а през 2014 г. получава бронзов медал на Гръцките награди за дигитални медии. Специализирала е режисура в САЩ и Великобритания.

A school where children learn about their roots and why they should love them; teachers who work with the enthusiasm of the Bulgarian National Revival; secondary-school graduates whose dream is to return to study at a university in Bulgaria. Parents, enthusiastic like children, at one of the hubs of Bulgarian culture in Athens, Sts Cyril and Methodius Sunday School that in 2014 celebrated its 10th anniversary. Drama, creative writing and fine arts together kindle the sparkle of patriotism among hundreds of Bulgarian children born in Greece. A smiling film look at the daily round of the Bulgarian educational institutions abroad.

MARIA SPASOVA is a correspondent for bTV in Athens and filmmaker of documentaries about Greece that were broadcast on the same TV channel, as well as the director of multimedia portal GRReporter.info, awarded by the Bulgarian Web Association in 2012 and 2013, and with a bronze medal at the Greek Digital Media Awards in 2014. Maria Spasova specialized in film directing in the USA and the UK.



ЦЕНАТА THE PRICE

2014, 1 мин, документален

2014, 1 min, documentary

Сценарий: Владимир Илиев
Режисьор: Владимир Илиев
Оператор: Владимир Илиев
Продукция: НФАК, Владимир Илиев
моб. 0899 056119, vladimiriliev@abv.bg


Script: Vladimir Iliev
Director: Vladimir Iliev
Cinematography: Vladimir Iliev
Production: NFAC, Vladimir Iliev
mob. +359 899 056119, vladimiriliev@abv.bg

„Едноминутката“ е носител на трета награда от Световния конкурс „Купа за една минута“ в Пиещани, Словакия през 2014 г.

The short was awarded the World Minute Movie Cup at UNICA 2014, Piešťany, Slovakia.

ВЛАДИМИР ИЛИЕВ е инженер химик, вече пенсионер, бивш стопански ръководител, но активен автор и деятел на алтернативното кино вече 50 години. Като сценарист, режисьор и оператор е направил над 600 късометражни филма и повече от 200 телевизионни предавания. В момента кара девети мандат като президент на Националната федерация алтернативно кино.

VLADIMIR ILIEV is a retired chemist, a former economic manager, an activist of alternative film for 5 decades now. He has made over 600 shorts and more than 200 TV shows as a writer, director and director of photography. Currently, President of the National Federation of Alternative Cinema in his ninth term of office.



ПРОГРАМА
РЕТРОСПЕКТИВИ

RETROSPECTIVES
PROGRAMME

ЗЛАТЕН
РИТОН

ОТКРИВАНЕ
OPENING

В ИМЕТО НА СПОРТА
IN THE NAME OF SPORT

ЖЕНИТБА
MARRIAGE



В ИМЕТО НА СПОРТА IN THE NAME OF SPORT

1983, 32 мин, документален / 1983, 32 min, documentary

Сценарий: Адела Пеева, режисьор: Адела Пеева
Оператор: Стоян Чакъров
Продукция: СНПДФ „Време“
Контакт: Слободан Милованович, моб. 0888 503741,
adelamedia@adelamedia.net

Script: Adela Peeva, Director: Adela Peeva
Cinematography: Stoyan Chakarov
Production: Vreme Studio
Contact: Slobodan Milovanovich, mob. +359 888 503741,
adelamedia@adelamedia.net

Този документален филм е бил забранен за показване в продължение на 6 години – в периода от 1983 до 1989 г. Той е вид продължение на поредица от филми, показващи истинското лице на социалистическата обществена система от ценности. Филмът разкрива пазените в тайна нечовешки методи за подготовка на елитните спортисти, които имат за цел на всяка цена да докажат спортното превъзходство на „нашата система“.

In the Name of Sport was a kind of continuation of the series of films by Adela Peeva showing the true face of the Communist system. The film reveals the hidden from the public inhuman methods of training of the elite athletes seeking to prove at any cost the advantage in sports of the so-called „most human society“. Already before it was finished, the film and all the resource materials were confiscated. The first public screening of the film was after the democratic changes in Bulgaria and took place in 1989.

АДЕЛА ПЕЕВА е един от най-известните, успешни и награждавани български режисьори на документални филми. Член е на Европейската филмова академия. Филмите *й Чия е тази песен?* (2003, над 50 фестивала, 16 награди) и *Развод по албански* (2007, над 30 фестивала, 12 награди) са до момента единствените български и балкански документални филми, номинирани от Европейската филмова академия за наградата „Най-добър Европейски документален филм“ Prix ARTE.

ADELA PEEVA is an award-winning Bulgarian documentary film director. She is Member of the European film Academy. Her films *Whose Is This Song?* (2003, over 50 festivals, 16 awards) and *Divorce Albanian Style* (2007, over 30 festivals, 12 awards) were nominated by the European Film Academy for Best European Documentary. Till now they are the only Bulgarian and Balkan documentaries with such a nomination.

НАГРАДИ
„Златен ритон“, Пловдив’89 – Награда на критиката.

AWARDS
“Golden Rhyton” FBDAF, Plovdiv 1989 – Film Critics’ Award.



ЖЕНИТБА / MARRIAGE

1984, 5 мин, анимация / 1984, 5 min, animation

Сценарий: Слав Бакалов, Румен Петков
Режисьори: Слав Бакалов, Румен Петков
Оператор: Феодор Арнаудов, Музика: Борис Карадимчев
Продукция: САФ „София“

Младоженецът се събужда в утрото на сватбата си толкова нетърпелив, че му се привиждат странни неща... Пиршеството е в разгара си, а в главата на младоженеца фантазиите отново надделяват. Идва ред на брачната нощ. Но внезапно булката се стопява пред очите му, изпусвайки въздух като спукан балон...

СЛАВ БАКАЛОВ работи като художник, скулптор, режисьор и сценарист на анимационни филми. Завършил е Художествената гимназия в София (1964) и ВГИК Москва (1975). Работил е като художник-постановчик и режисьор в САФ „София“ (1974–1989) и като художествен ръководител на отдел за анимационни филми „Каданс“ към СИФ „Бояна“ (1989–1990). От 1975 г. до 1989 г. създава повече от 50 анимационни филма, един от които пълнометражен и четири документални. За анимационните си филми е носител на много международни награди, сред които и „Златна палма“ от МФФ Кан '85.

РУМЕН ПЕТКОВ е режисьор, художник и аниматор. Завършил е Художествената гимназия в София (1967) и българска филология в СУ „Св. Климент Охридски“ (1977). Работил е в САФ „София“ като аниматор, художник и режисьор. От 1989 г. живее и работи в САЩ. Носител на Голямата награда на Фестивала на анимационното кино в Отава (Канада) и „Златна палма“ от Фестивала в Кан. Той е създател на поредицата *Приключенията на Чоко и жабока Боко*, любима на децата през 80-те г. Работил е върху анимационните сериали *Лабораторията на Декстър*, *Джони Браво*, *Крава и пиле*, *Майк*, *Лу и Ог*, *Новото шоу на Уди Кълвача* и *Приказки за Том и Джери*.

НАГРАДИ: 38 МФФ Кан '85 – „Златна палма“ за късометражен филм; Световен ФАФ във Варна '85 – Трета награда на ЮНИАТЕК; МФФ Тампере '85 – Наградата за анимационен филм; Наградата на СБХ на Слав Бакалов за пластичните му решения (и за филмите *Смачкан свят*, *Мъгла*, *Бунар*, *От натура* и поредицата *Малкият змей* на 12 НПАФ Толбухин '86).

Script: Slav Bakalov, Rumen Petkov
Directors: Slav Bakalov, Rumen Petkov
Cinematography: Feodor Arnaudov, Music: Boris Karadimchev
Production: Sofia Animation Film Studio

A groom-to-be wakes up in the morning of his wedding to strange visions triggered by his impatience... Though the nuptial feast is in full flow, the groom is still daydreaming. On the wedding night, the bride ups and melts away before his eyes exhaling air as a deflated balloon...

SLAV BAKALOV works as a painter, sculptor, writer and director of animated films. He graduated from Sofia Art School (1964) and from the State Institute of Cinematography (VGIK), Moscow (1975). Art director and director at Sofia Animation Film Studio (1974/89) and art manager of Cadence Animation Department, Boyana Feature Film Studios (1989/90). Between 1975 and 1989 he made over 50 cartoons, one of them feature-length, and four documentaries. He received numerous awards for his animations with Palme d'Or in Cannes 1985 among others.

РУМЕН ПЕТКОВ is a cartoon and animation artist and director. He graduated from Sofia Art School in 1967 and in Bulgarian Studies from the University of Sofia in 1977. Animator, artist and director at Sofia Animation Film Studio. Since 1989 he lives in the US. He has received Grand Prix at the International Festival of Animated Film, Ottawa (Canada) and Palme d'Or in Cannes 1985; directed the TV series *The Adventures of Choko and Boko*, very popular with children in the 1980s. Rumen Petkov has worked as a writer, storyboard artist and director of many episodes of TV series, such as *Tom and Jerry*, *Johnny Bravo*, *Dexter's Laboratory*, *Cow and Chicken*, etc.

AWARDS: IFF Cannes 1985 – Palme d'Or; IAFF Varna '85 – UNIATEC's Third Prize; Tampere IFF'85 – Best Animated Film; The Union of Bulgarian Artists' Award for plastic solutions to Slav Bakalov (and for his cartoons *Crashed World*, *Fog*, *Well*, *From Life* and the *Small Dragon* series at the 12th FAF Tolbukhin '86).

90 ГОДИНИ АЛТЕРНАТИВНО КИНО В БЪЛГАРИЯ BULGARIAN ALTERNATIVE FILM TURNS 90

В България са възниквали и изчезвали много сдружения и организации – на писатели, художници, лекари, архитекти и какви ли не. Чест прави на българските кинолюбители, че днес отбелязват 90-годишна организационна традиция. Подобен случай в нашата страна май няма...

През лятото на 1924 г. поетът и общественикът Пантелей Карасимеонов основава в София Дружество на кинолюбители в България (ДКБ). Много скоро филиали се появяват в цялата страна. Развиват предимно културно-просветна дейност, но някои от членовете имат кинокамери и снимат филми. Така е до Втората световна война.

Актьорът Иво Кисимов продължава традицията след 1957 г., разбира се, по съветски образец. Организираното кинолюбителско движение създава над 400 клуба и до 1990 г. реализира по приблизителни разчети над 15 000 филма – документални, игрални и анимационни.

От 1992 г. кинолюбителите се прегрупират в по-скромна, но твърде активна формация – независимо сдружение с идеална цел и наименование Национална федерация алтернативно кино. Членуват в световната организация на независимото кино УНИКА.

Корица на списание
„Нашето кино“ от
1924 г.

The cover of
„Nasheto kino“
journal, 1924



Many associations and societies of writers, artists, medical doctors, architects, etc., have been established and then closed in Bulgaria. It does credit to Bulgarian amateur filmmakers that we are now marking the 90th anniversary of their tradition, which is a rare occurrence in this country...

In the summer of 1924, poet and social activist Pantelei Karasimeonov set up a Society of Bulgarian Amateur Cinematographers (SBAC) with its clubs mushrooming across the country soon afterwards. Until the outbreak of the Second World War, these structures were mostly involved in cultural and enlightening activities, though some of the members had cameras and made movies.

Actor Ivo Kisimov upheld the tradition in 1957, following, of course, the Soviet fashion. The organized movement of amateur filmmakers opened more than 400 clubs and had made around 15,000 documentary, animated and feature films until 1990.

Since 1992, amateur filmmakers have regrouped in a smaller, but quite active independent non-profit society, National Federation of Alternative Cinema. The Federation is a member of UNICA (Unión Internacional de Cine Amateur).



Доайенът на
любителското
кино, режисьорът
Генчо Генчев

Director Gencho
Genchev, amateur
filmmaking's doyen



- 1 – Студенти бригадири снимат през 1960 г.
Students filming in 1960 at volunteer work
- 2 – Снимка с президента Желев по време на кинофестивал в Тръвна 1993 г.
A photo with Bulgaria's President Zhelev at the film festival held in 1993, in Triavna
- 3 – Българската делегация е домакин на 74-тия Световен конгрес и фестивал на УНИКА през 2012 г. в Русе
A Bulgarian delegation hosts UNICA's 74th World Congress and Festival, 2012, Ruse
- 4 – Иво Кисимов монтира първия си филм
Ivo Kisimov editing his first movie
- 5 – Работен момент на киноклуба при ДНА – Пловдив 1979 г.
The Amateur Film Club in Plovdiv at work, 1979

ФИЛМОВА ПРОГРАМА 90 ГОДИНИ АЛТЕРНАТИВНО КИНО BULGARIAN ALTERNATIVE FILM'S 90TH ANNIVERSARY PROGRAMME

ПРИКЛЮЧЕНИЯ В ИНДИАНА

Шумен, 1937, 5 мин

Игрална миниатюра. Един от малкото запазени оригинали на 8 и 16 мм от творчеството на Ростислав Бакалов и Марк Маркарян

ГРАДЪТ НА МЛАДОСТТА

Димитровград, 1957, 8 мин

Документален филм за Димитровград. Това е първата творба на социалистическото любителско кино. Автор на филма е Иво Кисимов, подпомогнат от СБФД и оператора Емануил Пангелов от Кинематографията.

ГОЛЕМИТЕ И МАЛКИТЕ

Плевен, 1961, 3 мин

Малък откъс от 8 мм игрален филм на Плевенския киноклуб. Автор на филма е Иван Терзиев.

ДА ИЗИГРАЕШ ХОРОТО СИ

Варна, архив от 60-те години, 4 мин

Автор на филма е Костадин Чобанов, който през 2014 г. ползва съхранени и прехвърлени върху цифров носител документални кадри от посещението на германския канцлер във Варна.

ХУДОЖНИЧЕСКА БАЛАДА

СДК София, 1971, 3 мин

Студентска игрална импресия с автор Владимир Илиев, посветена на трудностите на творческия процес.

КРАНЪТ, КОЙТО...

КДК Русе, 1974, 2 мин

Изрезкова анимация на Николай Василев, която носи през 1975 г. първия медал от УНИКА за България.

ПАРАД

КДК Русе, 1975, 7 мин

Изрезкова анимация на Владимир Илиев, насочена срещу неконтролираната военщина, която ражда фашизъм. Филмът е носител на награда на кмета на Нагасаки, Япония, 1977 г. и др.

10 ТОНА НЕЖНОСТ

Шумен, 1976, 4 мин

Поетичен документален филм на Вълчо Вълчев и Нелко Ганчев за едно семейство, което работи с тежки пътно-строителни машини. Носител е на много национални и международни награди

УТРЕ ВОЙНАТА ЩЕ СВЪРШИ

ДНА Пловдив, 1977, 11 мин

Игрален филм по сценарий на режисьора Евгени Тодоров. Носител на много национални и международни награди.

МЕДИЦИНСКИ ПУНКТ

ДНА Пловдив, 1979, 11 мин

Автор на сценария, оператор и режисьор Тодор Васев. Филмът е носител на много национални и международни награди.

ТРЕНИРОВКА

ОПДК Русе, 1984, 2 мин

Рисувана анимация на художника и карикатуриста Валери Александров.

ОТВЪД СТЕНАТА

ОПДК Русе, 1985, 8 мин

Психологическа драма за човека и заобикалящия го свят. Автор на сценария, оператор, изпълнител на главната роля и режисьор е Николай Лазаров. Първата си награда филмът получава във Вилнюс и едва тогава е оценен положително в България.

АРОМАРАМА

Младежка студия Русе, 1987, 2 мин

Репортаж за хлорните обгазявания в Русе. Автор Владимир Илиев. Кадри от филма са включени в Дишай на Юри Жиров и са показвани по всички световни телевизии.

ТОПЪЛ ЕСЕНЕН СЛЕДОБЕД

Димитровград, 2004, 4 мин

Документална импресия за изоставения на произвола на съдбата квартал „Вулкан“ с неговите бивши производствени мощности и бедни жители. Автор Валери Добрев.

СТОЛЕТНИЦАТА

с. Ясен, Община Плевен, 2009, 2 мин

Кратък очерк за една воденица, преживяла повече от век и продължаваща да служи на хората. Авторът Стефан Стефанов е получил за този филм няколко национални отличия.

ПЕСЕНТА НА ВОДОПАДА

Омуртаг, 2010, 5 мин

С изключителната си камера и динамичен монтаж този филм отваря вратите на алтернативното кино за своя млад автор Боян Балев.

СВЕТЪТ СВЪРШЕК НЯМА

Карнобат, 2011, 8 мин

Жизнерадостна сатира за медийните психози и здравия български дух, разиграна убедително от местни актьори под режисурата на Тодор Лазаров, по сценарий на Ваньо Вълчев.

ADVENTURES IN INDIANA

Shumen, 1937, 5 min

A feature short, one of just a few extant 8 & 16mm cine films made by Rostislav Bakalov and Mark Markarian

THE YOUTH'S CITY

Dimitrovgrad , 1957, 8 min

A documentary about Dimitrovgrad, the debut of Socialist amateur filmmaking, made by Ivo Kisimov with the support of the Union of Bulgarian Filmmakers and cameraman Emanuil Pangelov, State Cinematography.

THE LITTLE ONES AND THE GROWN UP

Pleven, 1961, 3 min

A short excerpt from a 8mm feature by Ivan Terziev, member of Pleven Amateur Film Club.

JOINING YOUR RING DANCE

Varna, 1960s footage, 4 min

The film was made by Kostadin Chobanov. In 2014 he used preserved and digitised documentary footage of the visit paid by the then German chancellor to Varna.

ARTIST'S BALLAD

SDK Sofia, 1971, 3 min

A student feature by Vladimir Iliev about the difficulties of creative artwork.

THE CRANE THAT ...

KDK Ruse, 1974, 2 min

A cut-out animation by Nikolay Vasilev winning the first ever UNICA's medal to Bulgaria in 1975.

A PARADE

KDK Ruse, 1975, 7 min

A cut-out animation by Vladimir Iliev against uncontrolled militarism that brings fascism into being. The film received the Award of Nagasaki Mayor, Japan, 1977, etc.

10 TONS OF TENDERNESS

Shumen, 1976, 4 min

A poetic documentary by Vulcho Vulchev and Nelko Ganchev about a family working with heavy road-building equipment. The film has received many national and international awards.

THE WAR ENDS TOMORROW

DNA Plovdiv, 1977, 11 min

Writer and director Evgeni Todorov. The feature has received many national and international awards.

HEALTH UNIT

DNA Plovdiv, 1979, 11 min

Writer, cameraman and director Todor Vasev. The movie has received many national and international awards.

TRAINING

OPDK Ruse, 1984, 2 min

An animated film by painter and cartoonist Valeri Alexandrov.

BEYOND THE WALL

OPDK Ruse, 1985, 8 min

A psychological drama about man and man's environment with Nikolay Lazarov as writer, director and male lead. The movie received its first award in Vilnius to be only then acclaimed in Bulgaria.

AROMARAMA

Ruse Youth Studio, 1987, 2 min

Footage by Vladimir Iliev about the pollution of the city of Ruse by chemical plants, excerpts from which were incorporated in the documentary *Breathe* by Yuri Zhirov and broadcast across the world.

A WARM AUTUMN AFTERNOON

Dimitrovgrad, 2004, 4 мин

A documentary by Valeri Dobrev about a forsaken quarter, Vulkan with its former production facilities and poor residents.

THE CENTENARIAN

Yasen village, Pleven district, 2009, 2 min

A short story about a century-old watermill, which is still at work. The film and the author, Stefan Stefanov have received several national awards.

THE WATERFALL'S SONG

Omurtag, 2010, 5 min

With its excellent camera and dynamic editing, this movie opens up alternative film to young Boyan Balev.

THE WORLD NEVER ENDS

Karnobat, 2011, 8 min

A cheerful satire on media-triggered psychoses as opposed to Bulgarians' common sense convincingly played by local actors directed by Todor Lazarov; script by Vanio Vulchev.

25 ГОДИНИ НОВА БЪЛГАРСКА АНИМАЦИЯ 25 YEARS NEW BULGARIAN ANIMATION



A+E

2006, 5 мин, рисуван
2006, 5 min, drawings

Сценарист, режисьор, художник: Цветомира Николова
Аниматори: Анна Харалампиева, Борис Клисурски,
Ценка Куюмджиева, Светлина Петрова, Катя Мънкова,
Цвети Саркисян, Боряна Кръстева, Райна Ганчева
Музика: Румен Цонев
Продукция: ВиЗар продукция
С подкрепата на НФЦ

Script, direction, design: Tsvetomira Nikolova
Animation: Anna Haralampieva, Boris Klissurski,
Tsenka Kuiuudjjeva, Svetlina Petrova, Katia Munkova,
Tsvety Sarkissian, Boriana Krusteva, Raina Gantcheva
Music: Rumen Tsonev
Production: VizAr production
With the support of Bulgarian National Film Center

Любовна история между пижама и нощница на простора.

What would it be if two garments fell in love with each other on the clothesline, instead of their owners?

НАГРАДИ

Награди на ИА НФЦ, 2007 – Най-добър анимационен филм;
ФБДАК „Златен ритон“, Пловдив '07 – „Златен ритон“ за анима-
ция; Годишни награди на СБФД 2006–2007 – Най-добър режисьор
на анимационен филм; София филм фест '06 – Конкурс Jameson.

AWARDS

Annual awards of NFC, 2007 – Best Animation Film; “Golden Rhyton” FB-
DAF, Plovdiv, 2007 – “Golden Rhyton” for animation film; Annual Awards
of the Union of Bulgarian Filmmakers, 2007 – Best Director of Animation
Film; Sofia IFF, 2006 – Nomination for Jameson short film awards.



АННА БЛУМЕ / ANNA BLUME

2009, 9 мин, рисуван

2009, 9 min, drawings

Сценаристи: Весела Данчева и Ебеле Окойе
Режисьор: Весела Данчева
Художник: Иван Богданов
Аниматори: Ебеле Окойе, Весела Данчева,
Иван Богданов, Дмитрий Ягодин, Рафаил Николов
Музика: Петър Дундаков
Продукция: Ебеле Окойе и Финфилм
С подкрепата на НФЦ и фондация „Роберт Бош“

Script: Vessela Dantcheva, Ebele Okoye
Director: Vessela Dantcheva
Design: Ivan Bogdanov
Animators: Ebele Okoye, Vessela Dantcheva, Ivan Bogdanov,
Dmitriy Yagodin, Rafail Nikolov
Music: Petar Doundakov
Production: Ebele Okoye and Finfilm
With the support of Bulgarian National Film Center
and Robert Bosch Stiftung

Визуална поезия за желанието на един мъж да преследва една жена. Историята ни въвлеча в сюрреалистично преживяване – страст и консумация са прикрити с любов. Филмът е базиран на дадаистичната поема на Курт Швитерс от 1919 г. „На Анна Блуме“.

Anna Blume is a visual poem about the lust of a man chasing a woman. The story takes on a surreal journey dictated by the mind of the poet. Lust and ingestion, disguised in love, drive the two characters to an end where love proves “to be lonesome and strange.” The film is based on and inspired by the Dadaistic poem “An Anna Blume” (1919) by Kurt Schwitters.

НАГРАДИ

ФБДАК „Златен ритон“, Пловдив '09 – Награда за художник-постановчик на анимационен филм и награда на критиката; Годишни награди на Българската филмова академия '10 – Най-добър анимационен филм; Фестивал на поетичния филм „Зебра“, Германия '10 – Наградата Ritter Sport за поетичен филм; МФАФ Аним'ест, Букурещ '10 – Най-добър филм до 10 мин.; МФАФ „Златен кукер“, София '10 – Специална награда на журито за най-добър анимационен филм; МФ за документални и анимационни филми, Лайпциг '10 – Почетен диплом; RICA МФФ Висанбур, Франция '10 – Специална награда за най-добър анимационен филм; Фестивал „Черно & Бяло“, Португалия '10 – Почетен диплом за анимация.

AWARDS

“Golden Rhyton” FBDAF, Plovdiv, 2009 – Best Art Directing in Animated Film Award and Critic’s Award; Bulgarian Academy Film Awards, 2010 – Best Animation Film; 5th Zebra Poetry Film Festival, Germany, 2010 – Ritter Sport Prize for poetry film; Golden Kukur IAF – Sofia, 2010 – Prize for Best Film up to 10min; Anim’est IAF, Romania, 2010 – Special Jury Award for Best Animation Film; Leipzig IFDAF, Germany, 2010 – Honourable Mention; RICA 8th Wissembourg IFF, France, 2010 – Jury Special Award for Best Animation Film; Black & White Festival, Portugal, 2010 – Honorary Mention on Animation.



БАЩА / FATHER

2012, 16 мин, смесени техники / 2012, 16 min, mixed techniques

Сценарий: Фил Мълой, Иван Богданов
Режисьор: Иван Богданов
Режисьори и художници на отделните части: Аспарух Петров, Дмитрий Ягодин, Росица Ралева, Мориц Майерхофер, Велко Попович
Аниматори: Аспарух Петров, Дмитрий Ягодин, Мориц Майерхофер, Велко Попович, Весела Данчева, Иван Богданов, Кремена Чолакова, Олга Дорева, Кристиан Дулич, Марин Ковачич
Музика: Петър Дундаков
Продукция: Компот колектив, Бонобо студио, Eye Catch продукция
С подкрепата на НФЦ

Кога за последно говори с баща си? Ще го попиташ ли някога за онези неща, които те нараниха? В *Баща* реалността на живота е обърната наопаки, за да пресъздаде един невъзможен диалог – диалога между дете и баща, който никога не се случва. Филмът е основан върху реални интервюта на пет деца и е реализиран в пет различни визуални стилистики.

НАГРАДИ: Дни на хърватското кино '12 – Награда за най-добър анимационен филм; МФАФ „Златен кукер“ '12 – Голямата награда; МФКК „В двореца“, Балчик '12 – Най-добър анимационен филм в националния конкурс; Анибар '12 – Специален диплом в Балканската състезателна програма; СФАФ, Варна '12 – Награда на СБФД; МФАФ Аним'ест, Букурещ '12 – Награда за най-добър късометражен филм; Фестивал за детска анимация „Златна рибка“ '12 – Награда за най-добър режисьор; Ехротоons МКФ – Втора награда; Баня Лука МКФ – Награда на публиката; МФДАФ Лайпциг '12 – „Златен гълъб“ за анимация; Анимакс Скопие Фест '12 – Първа награда; ФБДАК „Златен ритон“, Пловдив '12 – „Златен ритон“ за анимация; 0110 МДФФ '13 – Най-добър анимационен филм; Байрон Бей МКФ '13 – Награда за най-добра анимация; МАКФ Техеран – Наградата CIFEJ за най-добър анимационен филм за деца; Атина '13 – Трета награда; Лил '13 – Най-добър анимационен филм; Ве There фестивал на анимацията, Корфу '13 – Награда на публиката; МКФ Ташкент – Най-добър анимационен филм; Чикаго '13 – Първа награда за анимационен документален филм; Международен фестивал Etiuda & Anima '13 – Голямата награда; МФФ за деца и младежи „Олимпия“ '13 – Най-добър филм.

Script: Phil Mulloy, Ivan Bogdanov
Director: Ivan Bogdanov
Direction and design of the sections: Asparuh Petrov, Veljko Popovic, Dmitriy Yagodin, Rositsa Raleva, Moritz Mayerhofer
Animation: Asparuh Petrov, Veljko Popovic, Dmitriy Yagodin, Moritz Mayerhofer, Vessela Dantcheva, Ivan Bogdanov, Kremena Cholakova, Olga Doreva, Kristijan Dulić, Marin Kovačić
Music: Petar Dundakov
Production: Compote Collective, Bonobo studio, Eye Catch Productions
With the support of Bulgarian National Film Center

When did you last talk to your father? Will you ever ask him about those things that hurt you? In *Father* the reality of life is turned upside down to create an impossible dialogue, the dialogue between a child and a father that never happens. The film is based on five real interviews with children and is drawn in five distinct styles.

AWARDS: Days of Croatian Film, 2012 – Best Animated Film Award; Golden Mummer IFAF, 2012 – Grand Prix; IFF In the Palace, Balchik, 2012 – Best Animated Film in National Competition; Anibar, 2012 – Special Mention Balkan Competition; WFAF Varna, 2012 – Bulgarian Filmmakers Union's Award; Anim'est IFAF, Bucharest, 2012 – Best Short Film Award; “Goldfish” Children's Animation Festival, 2012 – Best Director Award; Expotoons IAFF, 2012 – 2nd Prize; Banja Luka IAFF, 2012 – Audience Award; DOK Leipzig, 2012 – “Golden Dove” for Animated Film; Animax Skopje Fest, 2012 – 1st Prize; “Golden Rhyton” FBDAF, 2012 – “Golden Rhyton” for Best Animated Film; 0110 IDFF, 2013 – Best Animated Film; Byron Bay IFF, 2013 – Best Animation Award; Tehran IAFF, 2013 – CIFEJ Prize for best film for children; Athens Animfest, 2013 – 3rd Prize; European Film Festival, Lille, 2013 – Best Animated Film; Be There! Corfu Animation Festival, 2013 – Audience Award; Gulf Film Festival, 2013 – Special Mention; Anifilm, 2013 – Best Animated Short Film; Tashkent IFF, 2013 – Best Animated Film; Chicago International Children's Film Festival 2013 1st – Prize for Animated Documentary Film; Etiuda & Anima IFF, 2013 – Grand Prix; Olympia IFF for Children and Young People, 2013 – Best Animated Film.



В МИР КАТО НА ВОЙНА PEACE, AS IF AT WAR

2003, 6 мин, смесена техника

2003, 6 min, mixed techniques

Сценарист: Иван Кулеков

Режисьор и художник: Николай Тодоров

Аниматори: Павел Делчев-Вежинов, Атанас Василев,

Ясен Григоров

Продукция: Николай Тодоров

С подкрепата на НФЦ

Script: Ivan Kulekov

Director: Nikolai Todorov, Design: Nikolai Todorov

Animators: Pavel Delchev-Vezhinov, Atanas Vassilev,

Yassen Grigorov

Production: Nikolai Todorov

With the support of Bulgarian National Film Center

Идилия, решена в стилистиката на бродираните ковчорчета, които се поставят зад готварските печки. Майка изпраща детето си да играе на война. Времето тече и синът се завръща от игра брадясал, немощен и осакатен.

An idyll, presented in the style of an embroidered wall hanging, normally hung behind cooking stoves. A mother sends her child to play at war. Time passes and he comes back from the game, unshaven, weak and lame.



ДВУОКИЯТ THE TWO-EYED MAN

2003, 5 мин, изрезка

2003, 5 min, cut-outs

Сценарист: Тодор Динов

Режисьор и художник: Тодор Динов

Аниматор: Тодор Стоянов

Музика: Александър Даниел

Продукция: „Дидо филм“ – Господин Неделчев

С подкрепата на НФЦ

Script: Todor Dinov

Director: Todor Dinov, Design: Todor Dinov

Animator: Todor Stoyanov

Music: Alexander Daniel

Production: Dido film – Gospodin Nedelchev

With the support of Bulgarian National Film Center

Двуокият е сатира срещу същността на човешкия характер, чиито проявления са еднакви въпреки различията и разстоянията между хората.

The film is a satire on human nature, the manifestations of which are always the same regardless of all the differences and distances.



ЖЪЛТО YELLOW

2001, 3 мин, изрезка
2001, 3 min, cut-outs

Сценарист, режисьор, художник и аниматор: Иван Русев
Продукция: НАТФИЗ „Кр. Сарафов“, „Бояна филм“

Script, direction, design, animation: Ivan Rusev
Production: NATFA, Boyana Film

Абсурдистка история в стил Даниил Хармс, в която празното зяпане по различни събития от улицата води до всеобщ крах.

An absurdist story in Daniil Kharms' style, where the meaningless staring at different street events leads to a total crash.

НАГРАДИ

София филм фест '03 – Наградата Jameson; Балкански филмов фестивал, Гърция '03 – Втора награда; селектиран на повече от 30 фестивала, включително на Седмицата на критиката в Кан '04; МФАФ Анеси, Франция '02; „Анима Мунди“, Рио де Жанейро '04, Отава '01 и др.

AWARDS

Sofia IFF, 2003 – Jameson Short film award; Balkan Film Festival, Greece 2003 – 2nd prize; Screened at over 30 festivals including Cannes, Semaine de la Critique, 2004, IFAF Annecy, France, 2002; Anima Mundi, Rio de Janeiro 2004, Ottawa, Canada, 2001, etc.



ЗАЕДНО TOGETHER

2008, 7 мин, 3D компютър

2008, 7 min, 3D

Сценарист, режисьор, художник, аниматор: Калина Дечева

Музика: Веселин Караатанасов

Продукция: „Марина филм“ и Креативен център ООД

С подкрепата на НФЦ

Script, direction, design, animation: Kalina Decheva

Music: Veselin Karaatanasov

Production: Marina Film and Creative Centre

With the support of Bulgarian National Film Center

Град. Нощ. Мъж запалва кибритена клечка. Появява се сянката му. Тръгват заедно през мрака на градските улици, водени от светлината. Разминават се с други сенки. Те дърпат мъжа, блъскат го, присмиват му се, успяват да угасят пламъчето. Мъжът пали нови клечки и продължава да върви. Сенките, които среща, стават все по-кошмарни...

City. Night. A man strikes a match. His shadow emerges. Together, they set out through the gloom of the city streets. They walk past other shadows, which are pulling the man, flaunting and mocking him, eventually putting out the flame. The man strikes new matches and walks on. The shadows, passing by, get ever more nightmarish...

НАГРАДИ

Балканима, Белград '08 – Най-добър филм в категория 5–30 мин; Годишни филмови награди на СБФД и ИА НФЦ '08 – Награда за най-добър режисьор на анимационен филм и награда за дебют; ФБДАК „Златен ритон“, Пловдив '09 – Специална награда на Националната гимназия за сценични и екранни изкуства.

AWARDS

Balkanima, Belgrade, 2008 – Best film up to 30 min; Annual Awards of the Union of Bulgarian Filmmakers and NFC, 2008 – Best Animation Director and Best First Film Awards; “Golden Rhyton” FBDAF, 2009 – High School for Theatre and Screen arts Special Award.



КОГАТО ОЩЕ БЯХМЕ ГРЕШНИЦИ WHILE WE WERE YET SINNERS

2010, 4 мин, рисуван
2010, 4 min, drawing on paper

Сценарист, режисьор, художник и аниматор: Владимир Шомов
Продукция: „Спектър-92“
С подкрепата на НФЦ

Script , direction, design, animation: Vladimir Shomov
Production: Spectar-92
With the support of Bulgarian National Film Center

Филм, „реалистично“ отразяващ събитията около Цветница. Стегнатата притча за тълпата, която следва фалшиви идоли, е разказана чрез евангелски символи.

A “realistic” account of the events related to Palm Sunday. This parable about the crowd, following false idols, is narrated through gospel symbols.

НАГРАДИ

„Златен витяз“ ‘11 – Почетен диплом.

AWARDS

“Golden Vityaz” IFF, 2011 – Honorary mention.



ЛИНИЯТА THE LINE

2007, 4 мин, рисуван
2007, 4 min, drawings

Сценарист: Румен Баросов
Режисьор и художник: Андрей Кулев
Аниматор: Апостол Стоянов
Музика: Петър Дундаков
Продукция: „Атракт филм“
С подкрепата на НФЦ

Script: Rumen Barossov
Director: Andrey Koulev, Design: Andrey Koulev
Animator: Apostol Stoianov
Music: Petar Dundakov
Production: Attract Film
With the support of Bulgarian National Film Center

Линия, разделяща земята от небето. Човек, бягащ към хоризонта. Ще достигне ли линията? Ще я прекрачи ли? Или ще я хване? Какво ще разбере за себе си, когато тя вече е в ръцете му?

A line dividing the earth from the skies. A man running towards the horizon. Will he reach the line? Will he cross it? Or will he catch it? What will he find out when it is already in his hands?

НАГРАДИ

ФБДАК „Златен ритон“, Пловдив '09 – Почетен диплом на журито; София филм фест '09 – Конкурс Jameson.

AWARDS

“Golden Rhyton” FBDAF, Plovdiv, 2009 – Special Mention; Sofia IFF, 2009 – Nomination for Jameson short film awards



МУХАТА THE FLY

2008, 9 мин, изрезка, 2D компютър
2008, 9 min, cut-outs, 2D computer

Сценарист: Правда Далекова

Режисьор, художник: Господин Неделчев

Аниматори: Господин Неделчев, Димитър Димитров

Музика: Борис Карадимчев

Продукция: „Дидо филм“ – Господин Неделчев

С подкрепата на НФЦ

Script: Pravda Dalekova

Direction, design: Gospodin Nedelchev

Animation: Gospodin Nedelchev, Dimitar Dimitrov

Music: Boris Karadimchev

Production: Dido film – Gospodin Nedelchev

With the support of Bulgarian National Film Center

Филм за прераждането на човешкия дух... Една досадна муха и куп неприятности. Някой не е успял да избяга от съдбата си.

A story about the rebirth of human spirit... About a pesky fly and much trouble. One can never escape one's fate.

НАГРАДИ

Годишни филмови награди на СБФД и ИА НФЦ '09 – Най-добър анимационен филм; МФФ „Европа е тук“, Пловдив '09 – Награда на журито за анимационен филм; София филм фест '09 – Конкурс Jameson.

AWARDS

Annual Film Awards of the Union of Bulgarian Filmmakers and NFC, 2009 – Best Animated Film; “Europe Is Here” IFF, Plovdiv, 2009 Jury's – Award for animation; Sofia IFF, 2009 – Nomination for Jameson short film awards



НЕДЕЛЯ ВЕЧЕР SUNDAY EVENING

2003, 6 мин, рисунка върху хартия
2003, 6 min, drawing on paper

Сценарист, режисьор, художник и аниматор: Калина Вутова
Музика: Ричард Галиано
Продукция: НАТФИЗ „Кр. Сарафов“

Script, direction, design and animation: Kalina Vutova
Music: Richard Galliano
Production: NATFA

Поетично-тъжна история за самотен бръмбар, който се стреми да се влее във веселието на другите. Когато обаче стига до пиршеството, всичко се оказва различно.

A poetic sad story about a lonely beetle willing to join a party. When he comes to the feast though, everything looks different.

НАГРАДИ

МФАФ Анеси, Франция '03 – Награда за най-добър студентски анимационен филм; Eurovideo Unicaja, Малага, Испания '03 – Първа награда за анимационен филм; Балканима, Белград '04 – Специална награда на журито в категория от 5 до 25 минути.

AWARDS

IFAF Annecy, France, 2003 – Best School or Graduation Film; Eurovideo Unicaja, Malaga, Spain, 2003 – First prize for animation film; Balkanima, Belgrade, 2004 – Special jury's prize in cat. 5–25 min.



ПАРЦАЛЪТ THE RAG

2007, 10 мин, рисуван

2007, 10 min, drawings

Сценарий: Христо Ганев

Режисьор и художник: Анри Кулев

Аниматори: Апостол Стоянов, Албена Ячева, Вергиния Иванова, Цветелина Петрова

Музика: Любомир Денев

Продукция: „Кулев филм“

С подкрепата на НФЦ

Script: Hristo Ganev

Director: Anri Koulev, Design: Anri Koulev

Animators: Apostol Stoyanov, Albena Yacheva, Verginia Ivanova, Tsvetelina Petrova

Music: Lyubomir Denev

Production: Koulev Film

With the support of Bulgarian National Film Center

Буря. Духнат от вятъра парцал прилепва към зъзнещото тяло на стар бедняк, сгушен между кофите с боклук. Едва ли ще го стопли, но е добре дошъл. Вятърът го отскубва и парцалът вече се вее и плющи от върха на една топола и като същинско знаме навява далечни спомени на стареца, преминал през бурите на живота под други знамена.

Storm. A rag is swept by a gust of the wind and attached to the shivering with cold body of an old drifter, snuggling against waste containers. Well, it is hardly supposed to warm him up, but is welcome anyway. The wind once again takes it high up in the air until the rag gets caught on the top of a poplar, fluttering and flapping as a banner, which invokes the old man's remote memories of the vicissitudes of his life under other banners.

НАГРАДИ

ФБДАК „Златен ритон“ '07 – Специална награда на журито; Годинишни награди на СБФД за 2006–2007 – Най-добър анимационен филм.

AWARDS: 16th “Golden Rhyton” FBDAF, 2007 – Special Jury's Prize; Annual Awards of the Union of Bulgarian Filmmakers for 2006–2007 – Best Animation Film.



ФАРЪТ THE LIGHTHOUSE

2009, 5 мин, рисуван, изрезка
2009, 5 min, drawings, cut-outs

Сценарист, режисьор, художник и аниматор:
Велислава Господинова
Музика: Сергей Рахманинов
Продукция: НБУ–София

Script, direction, design and animation: Velislava Gospodinova
Music: Sergei Rachmaninoff
Production: New Bulgarian University

Изграден върху стихотворението на Жак Превер „Фаропазачът много обича птиците“, този филм разказва за абсурда на живота и превратностите на съдбата.

The film is based on Jacques Prévert's poem "The Lighthouse Keeper Loves Birds Too Much" and discusses the absurdity of life and the tricks of fortune.

НАГРАДИ

СФАФ, Варна '11 – Най-добър студентски филм и наградата на СБХ; КРОК, Украйна '10 – Специална награда на журито; Animazing! Spotlight – ASFF '10 – Втора награда; МФФ „Послание към човека“, Санкт Петербург '10 – Специална награда на журито; ФФ ZubrOFFka '10 – Най-добър анимационен филм; Награди Grand OFF '10 – Номинация за най-добър анимационен филм; МФКФ Филмини 3.0 '09 – Награда на публиката; Балканима, Белград '09 – Диплом на АСИФА; ФБДАК „Златен ритон“, Пловдив '09 – Почетен диплом за анимационен филм; МФФ KIN, Армения '10 – Най-добър дебют; TOFUZI МФФ, Грузия '10 – Номинация за най-добър дебют.

AWARDS

IAFF, Varna, 2011 – Best Graduation Film and Special Award of the Union of the Bulgarian Artists; KROK IAFF, Ukraine, 2010 – Special Jury's Prize; Animazing! Spotlight ASFF, USA, 2010 – Second prize for Best of Festival; 20th "Message to Man" IFF – Special Jury's Prize; ZubrOFFka FF, 2010 – Best Animated Film (Granted by Platige Image); Grand OFF Awards, 2010 – Nomination for Best Animation; Filmini 3.0 ISFF, 2009 – Audience Award; Balkanima IAFF, Belgrade, 2009 – Diploma ASIFA; 17th "Golden Rhyton" FBDAF, 2009 – Honorary Mention for Animated Film; KIN IFF, Armenia, 2010 – Best Debut; TOFUZI IFAF, Georgia 2010 – Nomination for Best Debut.



ХАБАНЕРА BADINERIE

2003, 5 мин, рисуван
2003, 5 min, drawings

Сценарист, режисьор и художник: Драгомир Шолев
Аниматори: Ани Славкова, Свилен Димитров, Слави Митев,
Стоян Петров, Веско Къшев
Звук: Силвия Стефанова, Петко Манчев
Продукция: „Зографик филм“, НАТФИЗ „Кр. Сарафов“
С подкрепата на НФЦ

Концертна зала. Мелодията е изпълнена от мобилните телефони на публиката. Оркестърът аплодира. Диригентът припада.

НАГРАДИ

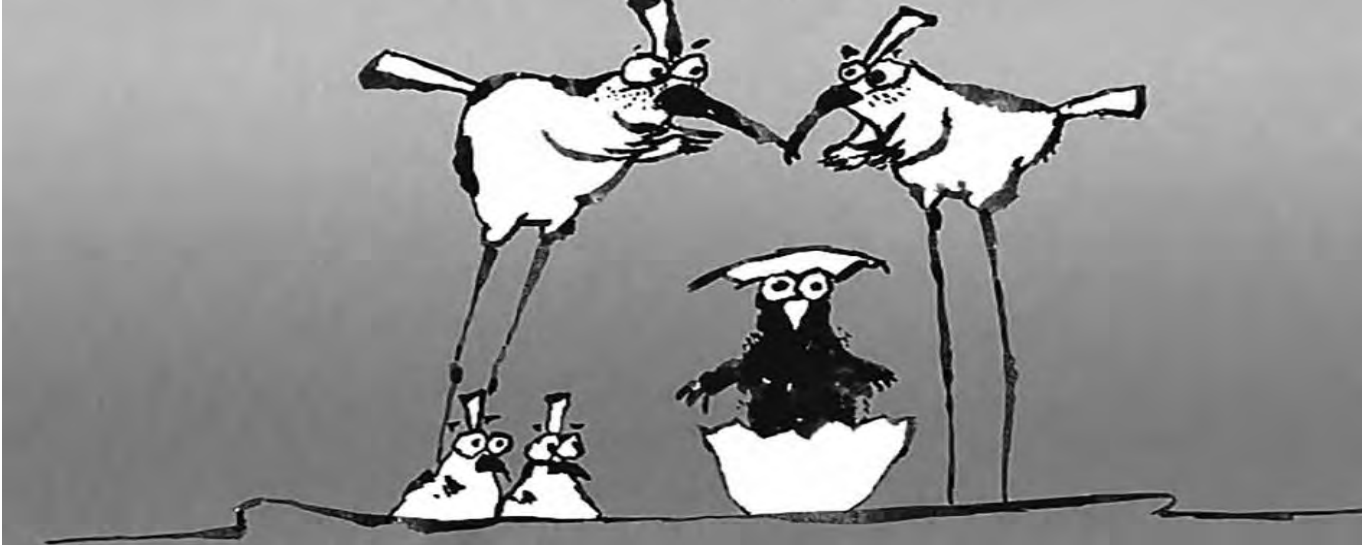
ФБДАК „Златен ритон“, 2003 – Награда за дебют.

Script, direction, design: Dragomir Sholev
Animation: Ani Slavkova, Svilen Dimitrov, Slavi Mitev, Stoyan Petrov,
Vesko Kushev
Sound: Silvia Stefanova, Petko Manchev
Production: Zographic film, NATFA
With the support of Bulgarian National Film Center

A concert hall. The melody is played by the cell phones of the audience. The orchestra applauds. The conductor faints.

AWARDS

14th “Golden Rhyton” FBDAF, 2003 – First Film prize for Animated Film.



ЧЕРНО НА БЯЛО BLACK ON WHITE

2005, 4:30 мин, рисуван върху хартия
2005, 4:30 min, drawings on paper

Сценарий: Боян Биолчев

Режисьор, художник, аниматор: Андрей Цветков

Музика: Александър Рибитцов

Продукция: TF & P animation – Андрей Цветков

С подкрепата на НФЦ

Script: Boyan Biolchev

Direction, design and animation: Andrey Tsvetkov

Music: Alexander Ribitsov

Production: TF & P animation – Andrey Tsvetkov

With the support of Bulgarian National Film Center

Нищо не е само черно или бяло. Битката между птиците е метафора за обществото, което отхвърля различните.

Nothing is only black or white. The battle between the birds is a metaphor of the society rejecting the alien.

НАГРАДИ

София филм фест '06 – Наградата Jameson; МФАФ Анеси '06 – Наградата на УНИЦЕФ; Балканима, Белград '06 – Награда за най-добър филм в кат. до 5 мин; Годишни награди на СБФД за 2003–2005 – Награда за най-добър режисьор на анимационен филм.

AWARDS

Sofia IFF, 2006 – Jameson short film award; Annecy IFAF, 2006 – UNICEF Award; Balkanima IFAF, Belgrade, 2006 – Best Film in category up to 5 minutes; Annual Awards of the Union of Bulgarian Filmmakers for 2003–2005 – Best animation director.



ШОК SHOCK

1996, 8 мин, рисуван, пиксилация, изрезки
1996, 8 min, drawings, pixilation, cut-outs

Сценаристи: Владислав Будинов, Златин Радев
Режисьор: Златин Радев
Режисьор на пиксилацията: Владислав Будинов
Художник: Златин Радев
Аниматори: Владислав Будинов, Златин Радев
Музика: Асен Аврамов, Благомир Алексиев
Продукция: „Златин Радев филм“

Титанична битка между художника и неговия персонаж.
Победителят е...

НАГРАДИ

Годишни награди на СБФД за 1994–1995 – Най-добър анимационен филм и Награда за най-добър аниматор; МКФ „Златен витяз“, Москва '94 – „Бронзов витяз“; ФБИК, Варна '96 – „Златна роза“ за най-добър анимационен филм; Драма, Гърция '96 – Почетна награда за най-добър филм; Анталия, Турция '97 – Най-добър анимационен филм; КРОК, Украйна '97 – Най-добър филм; Анкара, Турция '97 – Втора награда; Donga LG, Южна Корея '98 – Специална награда за анимация и звук; Гранада, Испания '98 – Специална награда на публиката; Сан Хосе, САЩ '99 – Най-добър късометражен анимационен филм.

Script: Vladislav Budinov, Zlatin Radev
Director: Zlatin Radev
Pixilation director: Vladislav Budinov
Design: Zlatin Radev
Music: Assen Avramov, Blagomir Alexiev
Production: Zlatin Radev film

A furious battle between the artist and his character.
And the winner is ...

AWARDS

Annual Awards of the Union of Bulgarian Filmmakers, 1994/95 – Best Animated Film and Best Animator; “Golden Vityaz” IFF, Moscow, 1994 – “Bronze Vityaz”; “Golden Rose” FBFF, Varna, 1996 – “Golden Rose” for Best Animation Film; Drama, Greece, 1996 – Honorary Award for Best Animation Film; Antalya, Turkey, 1997 – Best Animation Film; KROK, Ukraine, 1997 – Best Animation Film; Ankara, Turkey, 1997 – Second Prize; Donga LG, South Korea, 1998 – Special Award for Animation and Sound; Granada, Spain, 1998 – Special Audience Award; San Hose, USA, 1999 – Best Short Animation Film.

Творческа Европа

ТВОРЧЕСКА ЕВРОПА – програмата на Европейския съюз в подкрепа на културните и творческите сектори. Базирана на успешните програми **МЕДИА**, **МЕДИА Мундус** и **Култура**, тя съдейства на филмови продуценти, фестивали, разпространители на филми и издатели да развият устойчиво своите проекти и да ги представят пред широката европейска публика. Офисите **МЕДИА** и **КУЛТУРА** на програма **ТВОРЧЕСКА ЕВРОПА** в България са на разположение за информация и консултации.

CREATIVE EUROPE is the EU support program for the cultural and creative sectors. Based on the success of **MEDIA**, **MEDIA Mundus** and **Culture**, the new program will support film producers, festivals, film distributors and publishes to develop sustainable projects and to present them to a wide European public. The **MEDIA** and **CULTURE** offices of the **CREATIVE EUROPE** program in Bulgaria are open for more information and consultations.

www.creativeeurope.bg

офис МЕДИА
Национален
филмов център
бул. „Дондуков“ 2А
тел. 02 9883224



Творческа
Европа

офис КУЛТУРА
Министерство
на културата
бул. „Ал. Стамболийски“ 17
Тел. 02 9400915

ИНДЕКС ФИЛМИ

49172.....	4	МУХАТА.....	96
№ 1 - ТУРИЗМЪТ. ЦАРИЦАТА НА ЧЕРНО МОРЕ.....	5	МЪРТВИТЕ ОТВАРЯТ ОЧИТЕ НА ЖИВИТЕ.....	31
90 ГОДИНИ АЛТЕРНАТИВНО КИНО В БЪЛГАРИЯ.....	82	НАВЪТРЕ В КАМЪКА.....	32
A+E.....	87	НЕДЕЛЯ ВЕЧЕР.....	97
АННА БЛУМЕ.....	88	ОТМЪЩЕНИЕТО - ДЪЛГАТА СЯНКА НА ДС.....	33
БАБА ТОНКА. ОТВЪД ЛЕГЕНДАТА.....	6	ПАНОРАМА НА ОПЕРНАТА КАРИЕРА НА МАЕСТРО НИКОЛАЙ ГЯУРОВ.....	68
БАЙ ЗАХАРИ ЖАНДОВ.....	60	ПАРЦАЛЪТ.....	98
БАЩА.....	89	ПЕНКО ГЕРОЯ.....	34
БОРИС III - ЗАГАДЪЧНАТА СМЪРТ НА ЦАРЯ.....	7	ПЕСЕН И МОЛИТВА.....	69
В ГОНИТБА С ВЯТЪРА.....	8	ПОРТАЛИ.....	35
В ИМЕТО НА СПОРТА.....	80	ПОСЛЕДНИТЕ ЧЕРНОМОРСКИ ПИРАТИ.....	36
В МИР КАТО НА ВОЙНА.....	90	ПОУЧИТЕЛНАТА ИСТОРИЯ ЗА ЖИВОТА НА БРАТЯ ПРОШЕК.....	37
В ТРИ КВАДРАТА ИСТОРИЯ.....	9	ПРЕДИ ДА ТРЪГНЕ ВРЕМЕТО.....	70
ВЕКТОР И ЛЕКТОР.....	10	ПРИКАЗКА ОТ ВЪЛНЕНОТО КРАЛСТВО.....	38
ВЪЛШЕБНИЯТ СЛАДКИШ НА ЛЕЛКА БРЕЛКА.....	11	ПРОТЕСТИ 2013.....	71
ВЪЛШЕБНОТО ОГЛЕДАЛО НА ЛЮБЕН ЗИДАРОВ.....	12	ПЪРВИЯТ.....	39
ГЕОРГИ.....	61	ПЪТУВАНЕ ДО ИСЛА НЕГРА.....	40
ГИНКА.....	13	РАЗЛИКИ.....	41
ГЛАСЪТ, КОЙТО МОЛИ БОГА ЗА БЪЛГАРИЯ.....	14	РОЯЛ.....	42
ГРАЖДАНИНЪТ КИНО.....	15	СЕЛЕКЦИЯ.....	72
ГРИГОР ДИМИТРОВ - АТИНСКИ ЩРИХИ.....	62	СЕЛО ПИРИНЕЦ И СВЕТЪТ.....	73
ДВУОКИЯТ.....	91	СПОМЕНИ В ТИШИНАТА.....	74
ДЕНЯТ НА КЪРВАВИТЕ ВЕНЦИ.....	16	СТЕНИТЕ НА ЕВРОПА: ИЗТОК.....	43
ДИМИТЪР ШИШМАНОВ. ЗА РАЗМИШЛЕНИЕ.....	17	СТЕНИТЕ НА ЕВРОПА: КРЕПОСТТА.....	44
ДУХ И МАТЕРИЯ.....	18	СТИХ НА ЗАБРАВА.....	45
ЖЕНИТБА.....	81	ТАНЦЪТ НА ИНАНА.....	46
ЖИВОТ НА КРЪСТОПЪТ.....	63	ТИХИЯТ КРАДЕЦ.....	75
ЖИВОТЪТ Е БЕЗКРАЕН СУИНГ.....	64	ТОЛ ШИПС - МОРСКАТА ОЛИМПИАДА.....	47
ЖЪЛТО.....	92	ТРАФИК.....	48
ЗАЕДНО.....	93	ТРИ СВЕЩИ.....	49
ЗЕЛЕНАТА ДОЛИНА: ПЪТЯТ КЪМ АЙГЕР.....	65	УЧИЛИЩЕ ПО РОДОЛЮБИЕ.....	76
И БЪЛГАРИЯ Е ЕДНА ГОЛЯМА ГРЕШКА.....	19	ФАРЪТ.....	99
ИНЦИДЕНТ.....	20	ХАБАНЕРА.....	100
ИСУС.....	21	ХОМОИНСЕКТУС.....	50
КАК СЪРДЕЛ НАПРАВИ РЕМОНТ.....	22	ЦВЕТОВЕТЕ НА ГЛАСА.....	51
КНИГА НА МЪЛЧАНИЕТО.....	23	ЦЕНАТА.....	77
КОГАТО ОЩЕ БЯХМЕ ГРЕШНИЦИ.....	94	ЧЕРНО НА БЯЛО.....	101
КОСМОСЪТ НЕ Е ДАЛЕЧЕ.....	66	ЧЕШКО СЪТЪКЛО В ДВОРЕЦА.....	52
КЪСМЕТ.....	67	ЧОВЕК / IN VITRO.....	53
ЛИНИЯТА.....	95	ЧОВЕКЪТ ОТ ЕВРОПА.....	54
ЛОКВА.....	24	ЧУЙ.....	55
ЛОНДОН, БЪЛГАРИЯ.....	25	ШОК.....	102
ЛЮБОВ И ИНЖЕНЕРСТВО.....	26	ЩАСТЛИВ СЪМ.....	56
ЛЮБОВНА РЪЧЕНИЦА.....	27	ЯНУАРИ.....	57
ЛЯТОТО НА МОНА ЛИЗА.....	28	PISSED OFF.....	58
МАЛКО СУТРЕШНО ПРЕСТЪПЛЕНИЕ.....	29		
МОСКВИЧ АРТ.....	30		

INDEX OF THE FILMS

49172.....	4	LIVING AT THE CROSSROADS	63
No. 1 TOURISM. THE BLACK SEA QUEEN	5	LONDON, BULGARIA	25
A+E.....	87	LOVE & ENGINEERING	26
ANDATA BENE	68	MAGIC CAKE OF AUNTIE BANTIE, THE.....	11
ANNA BLUME	88	MAGIC MIRROR OF LYUBEN ZIDAROV, THE.....	12
BADINERIE	100	MAN FROM EUROPE, THE	54
BEFORE THE BEGINNING OF TIME	70	MARRIAGE.....	81
BLACK ON WHITE.....	101	MEMORIES IN SILENCE	74
BOOK OF SILENCE, THE	23	MONA LISA'S SUMMER	28
BORIS III: THE KING'S MYSTERIOUS DEATH	7	MOSKVITCH ART	30
BULGARIA IS ONE BIG MISTAKE TOO	19	OUTER SPACE IS WITHIN EASY REACH	66
BULGARIAN ALTERNATIVE FILM TURNS 90.....	82	PEACE, AS IF AT WAR	90
CHASING THE WIND	8	PENKO	34
CITIZEN CINEMA	15	PETTY MORNING CRIME, A	29
COLOURS OF THE VOICE	51	PIONEER, THE	39
CZECH GLASS IN THE PALACE	52	PISSED OFF	58
DANCE OF INANNA	46	PORTALS	35
DAY OF THE BLEEDING GUMS, THE	16	PRICE, THE	77
DEAD OPEN THE EYES OF THE LIVING, THE	31	PUDDLE	24
DIFFERENCES	41	RAG, THE	98
DIMITAR SHISHMANOV: POINTS TO PONDER.....	17	REMONSTRANCES	71
ENLIGHTENING LIFE STORY OF PROSEK BROTHERS, THE ..	37	REVENGE: STATE SECURITY'S LONG SHADOW, THE	33
FATHER	89	SCHOOL OF PATRIOTISM, A	76
FLY, THE	96	SELECTION.....	72
GEORGI.....	61	SHOCK.....	102
GINKA	13	SILENT THIEF, THE	75
GRAND PIANO, A	42	SONG AND PRAYER	69
GRANNY TONKA: BEYOND THE LEGEND	6	SPIRIT AND MATTER	18
GREEN VALLEY: THE PATH TO EIGER, THE.....	65	STORY FROM THE WOOLLEN KINGDOM, A	38
GRIGOR DIMITROV: IMPRESSIONS OF ATHENS	62	SUNDAY EVENING.....	97
GRUMPY DOES REPAIRS	22	TALL SHIPS: SEA OLYMPICS	47
HOMOINSECTUS.....	50	THREE CANDLES	49
HUMAN (IVF), A	53	THREE SQUARE METRES OF HISTORY	9
I AM HAPPY	56	TOGETHER	93
IN THE NAME OF SPORT	80	TWO-EYED MAN, THE	91
INCIDENT	20	TRAFFIC.....	48
INSIDE THE ROCK.....	32	TRUE DANCE OF LOVE, A	27
JANUARY	57	VECTOR AND LECTOR	10
JESUS.....	21	VERSE OF OBLIVION	45
JOURNEY TO ISLA NEGRA, A.....	40	VILLAGE OF PIRINETS AND THE WORLD, THE	73
KISMET	67	VOICE THAT PRAYS TO GOD FOR BULGARIA, THE	14
LAST BLACK SEA PIRATES, THE	36	WALLS OF EUROPE: EAST, THE	43
LIFE IS AN ETERNAL SWING	64	WALLS OF EUROPE: THE FORTRESS, THE.....	44
LIGHTHOUSE, THE	99	WHILE WE WERE YET SINNERS.....	94
LINE, THE.....	95	YELLOW	92
LISTEN.....	55	ZACHARY ZHANDOV.....	60

ИНДЕКС РЕЖИСЬОРИ

АДЕЛА ПЕЕВА	80	КАЛИНА ДЕЧЕВА.....	93
АЛЕКСАНДЪР ФИЛИПОВ.....	10	КИРИЛ ИВАНОВ	41
АНГЕЛ МАНОВ	38	КОСТА БИКОВ	15
АНДРЕ ШАНДЕЛ	64	ЛИЗА БОЕВА	28
АНДРЕЙ КУЛЕВ	95	ЛЮБОМИР ХАЛАЧЕВ	37
АНДРЕЙ ЦВЕТКОВ	101	ЛЮБОМИРА КРАСИМИРОВА.....	75
АНРИ КУЛЕВ	23, 98	МАРИЕТА БОБЕВА	5, 47
АНТОНИЯ МИЛЧЕВА	13	МАРИЯ НИКОЛОВА	12
АСПАРУХ ПЕТРОВ.....	29	МАРИЯ СПАСОВА	62, 76
АСЯ АТАНАСОВА.....	53	МАЯ ВАПЦАРОВА	70
АТАНАС КИРЯКОВ	33	МИЛЕН ХАЛЪОВ	48
БОЯ ХАРИЗАНОВА	21	МИХАИЛ ВЕНКОВ	18
БОЯН БАЛЕВ	73	НИКОЛАЙ ТОДОРОВ	90
ВАЛЕНТИНА ФИДАНОВА-КОЛАРОВА.....	32	НИКОЛАЙ ЧАДАРОВ	7
ВАЛЕРИ ДОБРЕВ	9, 42, 61	НИНА МАРИЯ ПАСКАЛИДУ	67
ВАСИЛ БАРКОВ.....	54	НОНЧО НОНЧЕВ	40
ВЕЛИСЛАВА ГОСПОДИНОВА	99	ПЕТКО ГОРАНОВ	39, 66
ВЕРА ДОНЕВА	24	ПЕТЪР ОДАДЖИЕВ.....	8
ВЕСЕЛА ДАНЧЕВА	88	ПЕТЪР ТОПАЛОВ	46
ВЛАДИМИР ИЛИЕВ	34, 60, 72, 77	ПЛАМЕН ПЕТКОВ	4
ВЛАДИМИР ШОМОВ.....	94	РАДОСТИНА НЕЙКОВА	22
ВЛАДО ТРИФОНОВ.....	71	РАЛИЦА ДИМИТРОВА	17, 56
ГЕОРГИ ДИМИТРОВ.....	11	РОСЕН ЕЛЕЗОВ	14, 25, 51
ГОСПОДИН НЕДЕЛЧЕВ	96	РОСЕН СПАСОВ.....	65
ДАНИЕЛ ЧАЛЪКОВ	27	РУМЕН ПЕТКОВ	81
ДЕСИСЛАВА ШИШМАНОВА	40	РУМЯНА АНГЕЛАКОВА.....	52
ДИАНА ЗАХАРИЕВА	49	СВЕТОСЛАВ СТОЯНОВ.....	36
ДИАНА ИВАНОВА	55	СВИЛЕН ДИМИТРОВ	11
ДИМИТЪР ВЕЛЕВ	20	СИМЕОН СОКЕРОВ.....	35
ДИМИТЪР ДИМИТРОВ	16	СЛАВ БАКАЛОВ	81
ДРАГОМИР ШОЛЕВ	100	СЛАВИ ГЕОРГИЕВ.....	69
ЕЛЕНА МАШКОВА.....	6	СМИЛЕН САВОВ	30
ЗАХАРИ СПАСОВ	45	СОТИР ГЕЛЕВ.....	10
ЗЛАТИН РАДЕВ	102	СОФИЯ ИЛИЕВА	22
ИВАН АБАДЖИЕВ	74	СТАНИСЛАВ ВАСИЛЕВ	50
ИВАН БОГДАНОВ	89	СТАНИСЛАВА КАЛЧЕВА	31
ИВАН РУСЕВ	92	СТОЯН ДУКОВ	57
ИЛИЯН ВЕЛИКОВ	58	СТОЯН РАДЕВ	19
ИСКРЕН КРАСИМИРОВ.....	63	ТОДОР ДИНОВ	91
ЙОРДАН ДЕТЕВ	68	ТОНИСЛАВ ХРИСТОВ	26
КАЛИНА ВУТОВА	97	ХРИСИМИР ДАНЕВ.....	43, 44
		ЦВЕТОМИРА НИКОЛОВА	87

INDEX OF THE DIRECTORS

ADELA PEEVA.....	80	MIHAIL VENKOV.....	18
ALEXANDER FILIPOV.....	10	MILEN HALYOV.....	48
ANDRE CHANDELLE.....	64	NIKOLAI TODOROV.....	90
ANDREY KOULEV.....	95	NICKOLAY CHADAROV.....	7
ANDREY TSVETKOV.....	101	NINA MARIA PASCHALIDOU.....	67
ANGEL MANOV.....	38	NONCHO NONCHEV.....	40
ANRI KOULEV.....	23, 98	PETAR ODADJIEV.....	8
ANTONIA MILCHEVA.....	13	PETAR TOPALOV.....	46
ASPARUH PETROV.....	29	PETKO GORANOV.....	39, 66
ASYA ATANASOVA.....	53	PLAMEN PETKOV.....	4
ATANAS KIRYAKOV.....	33	RADOSTINA NEYKOVA.....	22
BOYA HARIZANOVA.....	21	RALITSA DIMITROVA.....	17, 56
BOYAN BALEV.....	73	ROSEN ELEZOV.....	14, 25, 51
DANIEL CHALAKOV.....	27	ROSEN SPASOV.....	65
DESLAVA SHISHMANOVA.....	40	RUMEN PETKOV.....	81
DIANA IVANOVA.....	55	RUMYANA ANGELAKOVA.....	52
DIANA ZAHARIEVA.....	49	SIMEON SOKEROV.....	35
DIMITAR DIMITROV.....	16	SLAV BAKALOV.....	81
DIMITAR VELEV.....	20	SLAVI GEORGIEV.....	69
DRAGOMIR SHOLEV.....	100	SMILEN SAVOV.....	30
ELENA MASHKOVA.....	6	SOFIYA ILIEVA.....	22
GEORGI DIMITROV.....	11	SOTIR GELEV.....	10
GOSPODIN NEDELICHEV.....	96	STANISLAV VASILEV.....	50
HRISIMIR DANEV.....	43, 44	STANISLAVA KALCHEVA.....	31
ILIAN VELIKOV.....	58	STOYAN DUKOV.....	57
ISKREN KRASIMIROV.....	63	STOYAN RADEV.....	19
IVAN ABADJIEV.....	74	SVETOSLAV STOYANOV.....	36
IVAN BOGDANOV.....	89	SVILEN DIMITROV.....	11
IVAN RUSEV.....	92	TODOR DINOV.....	91
JORDAN DETEV.....	68	TONISLAV HRISTOV.....	26
KALINA DECHEVA.....	93	TSVETOMIRA NIKOLOVA.....	87
KALINA VUTOVA.....	97	VALENTINA FIDANOVA-KOLAROVA.....	32
KIRIL IVANOV.....	41	VALERI DOBREV.....	9, 42, 61
KOSTA BIKOV.....	15	VASIL BARKOV.....	54
LIUBOMIRA KRASIMIROVA.....	75	VELISLAVA GOSPODINOVA.....	99
LIZA BOEVA.....	28	VERA DONEVA.....	24
LUBOMIR HALATCHEV.....	37	VESSELA DANTCHEVA.....	88
MARIA NIKOLOVA.....	12	VLADIMIR ILIEV.....	34, 60, 72, 77
MARIA SPASOVA.....	62, 76	VLADIMIR SHOMOV.....	94
MARIETA BOBEVA.....	5, 47	VLADO TRIFONOV.....	71
MAYA VAPTSAROVA.....	70	ZAHARI SPASOV.....	45
		ZLATIN RADEV.....	102



PLOVDIV

Bulgaria, 4000 Plovdiv

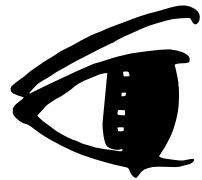
P.O. Box 647

tel.: +359 32 934 166; +359 32 934 481

fax: +359 32 934 346

e-mail: reservation@novotelpdv.bg





НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER



WWW.NFC.BG



МЕЧКУЕВ
ДИЗАЙН



ИЗЛОЖБЕНИ ЩАНДОВЕ
ИНТЕРИОРЕН ДИЗАЙН
ВЪНШНА РЕКЛАМА
ДЕМО ЩАНДОВЕ
ТВ СТУДИЯ

WWW.MECHKUEV.COM

организатор



НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER

съорганизатори



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА



ОБЩИНА ПЛОВДИВ

партньори



Creative
Europe
MEDIA
Bulgaria

ARTFILM

ПРОГРАМАТА
- 0 - 0 - 0 -

Canon



**ИЗДАВА ОРГАНИЗАЦИОННИЯТ КОМИТЕТ НА
21 ФЕСТИВАЛ НА БЪЛГАРСКОТО ДОКУМЕНТАЛНО И АНИМАЦИОННО КИНО „ЗЛАТЕН РИТОН“ - ПЛОВДИВ 2014**

ДИЗАЙН И ПРЕПЕЧАТ: КАМЕН БАЛКАНСКИ, ВЛАДИМИР ЛЮБЕНОВ; СНИМКА НА КОРИЦАТА: ТЕМЕЛКО ТЕМЕЛКОВ



**PUBLISHED BY THE ORGANISING COMMITTEE OF
21 GOLDEN RHYTON - BULGARIAN DOCUMENTARY AND ANIMATION FILM FESTIVAL - PLOVDIV 2014**

DESIGN & PREPRESS: KAMEN BALKANSKI, VLADIMIR LUBENOV; COVER PHOTO: TEMELKO TEMELKOV